

胡歌踏舞ス

リテ、姻婭ノ歡ヲ合シ、子孫ノ慶ヲ爲スト。若シ陛下ノ恩ヲ蒙リ、大夫人李氏ノ爲メニ、是盛禮ヲ舉グルヲ得バ、九族睦親ノ感大ナラント。是ニ至リテ元、繼繼太子定安平章等ヲ遣シ、來リテ孛兒扎宴ヲ榮安王大夫人ニ賜フ。是日、公主ト繼繼太子トハ、北ニ坐シテ南面シ、王ハ西ニ、李氏ハ東ニ坐ス。王先ヅ酒ヲ行リ、跪キテ太子ニ獻ジ、太子立チテ飲ム。太子酒ヲ行リテ李氏ニ獻ズ。次ハ王、次ハ公主ナリ。宴將ニ闌ナラントスル時、使者僉人ハ西階ニ、衛士ハ東階ニ升リ、肉ヲ置キテ爭ヒ噉ヒ、以テ勝否ヲ較ス。多食シテ先ヅ止ム者ヲ勝トナス。宴罷ミテ皆ナ庭ニ下リ、袂ヲ連ネテ立チ、使者西ニ在リ、奇轍權謙等東ニ在リ、各胡歌ヲ奏シ踏舞シテ進ミ、俱ニ庭心ニ會シ、紵絲一匹ヲ以テ連ナリ執リテ環立シ、歌舞シテ旋回スルコト四タビ、其執ル所ヲ斷チテ之ヲ分ツ。是宴、奢侈ヲ極メ、布ヲ剪リテ花ヲ造ルコト、凡ソ五千一百四十餘匹、他物是ニ稱フ。由リテ物價騰湧、國用罄竭、公私ノ宴會、齋筵ニ油蜜果ヲ用フルヲ禁ズルニ至ル。時ニ使价絡繹シ、館舍容レ難ク、皆ナ宰樞ノ家ニ館スルコト、凡ソ三十餘所ニ至ル。高麗史卷三八恭愍王三年八月乙巳、卷一三二、列傳四四、叛逆五、奇轍、高麗史節要卷二六、恭愍王二年八月、治平要覽卷一四六元、附錄、東國通鑑卷四六、高麗紀、恭愍王二年八月

防沒宴

十二日丙元使繼繼太子ノ館ニ幸シテ、防沒ノ宴ヲ設ク。元ノ法、孛兒扎宴ノ大肉馬頭ヲ留メ、翌日復タ宴ス、之ヲ防沒ト謂フ。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年八月丙午

二十日甲元使繼繼太子及ビ定安平章ノ館ニ幸シテ禮幣ヲ贈ル。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年八月甲寅

廿三日丁元使繼繼太子及ビ定安平章等還ル。王郊ニ餞ス。太子、全允臧ノ女ヲ娶ルヲ約シ、其女ヲ率キテ歸ル。是ヨリ先、實逗太子ノ來リシ時、亦タ萬戶林淑ノ女ヲ娶リテ還ル。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年八月丁巳

九月(大盡) 乙丑朔

三日卯王輪寺乾聖寺ニ幸ス。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年九月丁卯
 八日申密直副使李也先帖木兒ヲ元ニ遣シ、表ヲ上ツリテ孛兒扎宴ヲ賜ヘルヲ謝ス。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年九月、申、高麗史節要卷二六、恭愍王二年九月
 九日酉慶尙道合浦萬戶、倭俘八人ヲ獻ズ。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年九月癸酉
 十二日丙王、資贍注簿ニ令シテ、咸柔鼓琴ヲ郎將ニ除セシム。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年九月丙子
 十五日卯西郊ニ幸シテ射ヲ觀ル。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年九月己卯
 十八日午印承旦ヲ左政丞、趙瑜ヲ判三司事ト爲ス。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年九月壬午、高麗史節要卷二六、恭愍王二年九月、高麗史
 廿四日戌公主、福靈寺ニ幸シテ嗣ヲ禱ル。高麗史卷三八世家三八、恭愍王二年九月戊子

廿七日 辛酉 西郊ニ幸シテ射ヲ觀ル。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年九月辛卯

十月 (大未朔)

十日 甲辰 贊成事柳濯王ニ賜フ衣酒ヲ奉ジテ元ヨリ還ル。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十月甲辰

十四日 申戌 慶尙道都巡問使倭十餘級ヲ擒ニセルヲ以テ酒及ビ銀五十兩ヲ賜ヒテ之ヲ嘉賞ス。且ツ所管軍士ノ有功者ノ名ヲ以テ聞セシム。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十月申戌

世家三八恭愍王二年十月戊申 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月

廿四日 午戌 蔡河中ヲ元ニ遣シテ千秋節ヲ賀ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十月戊午 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月

高麗紀恭愍王二年十月

廿七日 辛酉 軍簿判書金希祖ヲ元ニ遣シテ太子ノ冊立ヲ賀ス。李穡ヲ以テ書狀官ニ充ツ。初メ穡魁科ニ擢シ肅雍府丞ヲ授ケラレ征東行省ノ鄉試第一名ニ中ル。是ニ至リ書狀官ト爲リテ元ニ如ク。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十月辛酉 附錄二八李穡 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月 附錄二八李穡 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月 附錄二八李穡 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月

附錄二八李穡 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月 附錄二八李穡 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月 附錄二八李穡 高麗史節要卷二六恭愍王二年十月

十一月 (小未朔)

廿一日 酉乙 王奉恩寺ニ如キテ太祖ノ眞殿ニ謁ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十一月乙酉

消災道場ヲ康安殿ニ設ケ以テ星變ヲ禳フ。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十一月乙酉

曹益清卒ス

廿六日 庚寅 前政丞曹益清卒ス。益清ハ昌寧ノ人。忠肅王ノ朝中郎將ト爲リ、忠惠王ノ時大護軍ニ累遷ス。嘗テ譖セラレテ濟州按撫使ニ貶セラレタリシガ、後チ李芸奇轍等ト元ニ在リテ上書シ、忠惠ノ貪淫不道ヲ極言シ、省ヲ立テンコトヲ請フ。忠定王ノ時、贊成事ニ拜セララル。王即位ノ初メ、監察司之ヲ劾セシガ、王允サズ。後チ左政丞ニ拜シ、夏城府院君ニ封セラレ、純誠直節同德贊成功臣ノ號ヲ賜フ。是ニ至リテ卒ス。襄平ト諡ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十一月庚寅 高麗史節要卷二六恭愍王二年十一月 高麗史卷一〇八列傳二曹益清

廿八日 壬辰 南陽君洪彥博ヲ元ニ遣シテ、正ヲ賀セシム。高麗史卷三八世家三八 恭愍王二年十一月 高麗史節要卷二六恭愍王二年十一月

田民別監

是月、田民別監ヲ楊廣全羅慶尙道ニ分遣シ、公私田ノ紛濫ヲ推刷セシム。高麗史卷七八志三 二食貨一田制經理

十二月 (大未朔)

是月、刷卷都監ヲ罷ム。時ニ、人官錢ヲ借リテ逋欠スル者多シ。故ニ都監ヲ置キテ、之ヲ徵收ス。然ルニ、延キテ族屬隣里ニ及ボシ、其本ヲ倍シテ收ムルニ至リシヲ以テ、人甚ダ之ヲ苦シム。前判密直司金逸逢上書シテ、其弊ヲ極言シ、之ヲ罷メンコトヲ請フ。因リテ之ニ從フ。高麗史節要卷二六恭愍王二年十二月 高麗史卷七七志三 百官二諸司都監各色刷卷都

癸巳 高麗恭愍王三年

刷卷都監ヲ罷ム

監(附載)東國通鑑卷四六
高麗紀恭愍王二年十二月

甲午 高麗恭愍王四年

(日本 後村上天皇正平九年
後光嚴天皇文和三年
元 惠宗至正十四年)

正月(大 盡)

甲子朔

人勝

七日午庚 內府、罄ヲ告グルヲ以テ、百官ニ人勝ヲ賜フヲ除ク。高麗史卷三八世家三八
恭愍王三年正月庚午

八日未辛 榮安王大夫人ノ第二幸ス。高麗史卷三八世家三八
恭愍王三年正月辛未

十二日亥乙 王、百官ヲ延慶宮ニ宴ス。高麗史卷三八世家三八恭愍王三年正月乙亥
高麗史節要卷二六恭愍王三年正月乙亥

長寧翁主ノ一女ヲ女壻魯王、使ヲ遣シ來リテ、宴饌ノ楮幣ヲ送ル。高麗史卷三八
世家三八恭愍王三年正月乙亥

蔡河中ヲ右政丞
廉悌臣ヲ左政丞
トナス

二十日未癸 蔡河中ヲ右政丞、廉悌臣ヲ左政丞、姜千裕ヲ判三司事、李仁復ヲ政堂文學ト爲ス。高麗史卷三八世家三八恭愍王三年正月癸未
高麗史節要卷二六恭愍王三年正月
附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年正月

世家三八恭愍王三年正月乙酉
高麗史節要卷二六恭愍王三年正月
高麗史

二月(小 盡)

甲午朔

三日申丙 王、公主ト與ニ元使ヲ延慶宮ニ宴ス。高麗史卷三八世家三八
恭愍王三年二月丙申

蔡河中ヲ領都僉
議、廉悌臣ヲ右
政丞、柳濯ヲ左
政丞トナス

十六日酉己 蔡河中ヲ領都僉議、廉悌臣ヲ右政丞、柳濯ヲ左政丞、康允忠、元顯ヲ贊成事、崔天澤、奇輪ヲ三司右左使、金信、金敬知、李珍ヲ評理、姜之衍ヲ評理、商議、朴壽年ヲ知都僉議、奇完者不花ヲ判密直司事、朴之椿ヲ密直司使、康舜龍、姜仲祥ヲ知密直司事、姜碩、全普門ヲ同知密直司事、閻宰哥、朴頰、崔用滋、朴君正、池贊ヲ密直副使、安輔ヲ密直提學ト爲ス。高麗史卷三八世家三八恭愍王三年二月己酉
高麗史節要卷二六恭愍王三年二月
附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年二月

月(附載)東國通鑑卷四
六高麗紀恭愍王三年二月

廿四日巳丁 王、公主ト延慶宮ニ幸シ、元使ト與ニ耆老及ビ六品已上ノ官ヲ宴ス。高麗史卷三八世家三八
恭愍王三年二月丁巳

是月、德寧公主忠惠王妃元ヨリ還ル。高麗史節要卷二六恭愍王三年二月
高麗史卷八九列傳二后妃
二德寧公主(附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年二月

三月(大 盡)

癸亥朔

九日未辛 元使帖古思來リテ、紋苧布ヲ求ム。高麗史卷三八世家三八
恭愍王三年三月辛未

十一日酉癸 王、公主ト與ニ福靈寺ニ幸ス。高麗史卷三八世家三八
恭愍王三年三月癸酉

廿二日申甲 僉議評理金敬直ヲ元ニ遣シ、聖節ヲ賀セシム。高麗史卷三八世家三八恭愍王三
年三月甲申
高麗史節要卷二六

甲午 高麗恭愍王四年

甲午 高麗恭愍王四年

恭愍王三年三月

妙蓮寺

李穡還ル

廿四日丙戌 妙蓮寺開豐郡ニ幸ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年三月丙戌
廿八日寅王 擊毬ヲ市街ニ觀ル。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年三月庚寅
是月李穡還ル。穡去年書狀官ヲ以テ赴元、二月會試ニ中リ、三月殿試第二甲第二名ニ中リ、應奉翰林文字承事郎同知製誥兼國史院編修官ヲ授カ
ル。讀卷官杜承彝、歐陽玄等、大イニ加稱ス。高麗史卷七四志二八選舉二科目二制科 牧隱先生年譜至正十四年甲午 牧隱先生行狀

四月(小) 癸巳朔

奇輪ヲ贊成事トナス
倭、漕船ヲ掠ム

二日甲午 奇輪ヲ贊成事、奇完者不花ヲ三司左使、鄭頰ヲ僉議評理、黃順ヲ知都僉議尹、忱ヲ判密直司事、姜碩ヲ知密直司事、朴頰、朴君正ヲ同知密直司事、孫就、徐臣、桂ヲ密直副使ト爲ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年四月甲午
十七日己酉 石抹時用ヲ典理判書、李壽林ヲ軍簿判書、金天寶ヲ版圖判書、洪有龜ヲ左代言、鄭之產ヲ右副代言、洪師範ヲ左副代言、金英利ヲ左司議大夫ト爲ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年四月己酉
倭、全羅道ノ漕船四十餘艘ヲ掠ム。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年四月己酉 附錄 東國通鑑卷四六 高麗紀 恭愍王三年四月

五月(小) 壬戌朔

蔡河中元ヨリ還ル

甲午 高麗恭愍王四年

六月(小) 辛卯朔

一日卯平 康府院君蔡河中、元ヨリ還リ、丞相脫脫ノ言ヲ傳ヘテ曰ク、吾レ

十日辛未 旱ヲ以テ、禁酒減膳ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月辛未 未 高麗史前卷二六 恭愍王三年五月

十一日壬申 監察大夫金玘、典法判書洪仲元ヲ召シ、民間ノ冤枉ヲ問フ。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月壬申 高麗史前卷二六 恭愍王三年五月

十六日丑 雲雨道場ヲ康安殿ニ設ケ、又々群望ヲ佛宇ニ禱ル。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月丑

元使大府少監宦者安童、來リテ紋苧布ヲ求ム。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月丁丑 高麗史前卷二六 恭愍王三年五月

十九日庚辰 零ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月庚辰

二十日辛巳 巷市ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月辛巳

元使來リテ毛皮ヲ求ム。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月辛巳

密直使李也、先帖木兒ヲ元ニ遣シ、皇后ノ誕日ヲ賀シ、禮物ヲ獻ズ。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月辛巳

廿六日丁亥 再ビ零ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月丁亥

廿七日子 大雨。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月戊子

慶陽大君盧頊、女ヲ元帝ニ納レ、集賢殿學士ニ拜セラル。高麗史卷三八世家三八 恭愍王三年五月戊子 高麗史前卷二六 恭愍王三年五月

元内亂大イニ起ル

命ヲ受ケテ南征ス。王宜シク勇銳ヲ遣シテ之ヲ助クベシト。時ニ元政、陵夷シ、先ニ河南ノ韓山童、韓咬兒、亂ヲ鼓シ、潁川ノ劉復通、關先生、沙劉二、王士誠等モ亦タ之ニ應ジ、紅巾ヲ以テ號トナシ、中原ヲ寇掠シ、其勢大イニ振ヒ、群盜蜂起、天下大イニ亂ル。河中、會、賀千秋、節使トシテ元ニアリ、復タ相トナランコトヲ謀リ、國ニ還リ、兵ヲ出シテ助征センコトヲ請ヒ、依リテ以テ政丞、柳濯、廉悌臣等ヲ外ニ出サント欲シ、勇略アリト稱シテ之ヲ薦ム。遂ニ李壽山ト與ニ元使ニ先ダチテ來リ、帝旨ト稱シテ交、其用フベキヲ稱ス。高麗史卷三八恭愍王三年六月辛卯、卷一〇列傳二四廉悌臣、卷一二五列傳三八義臣、一乘河中、高麗史前卷二六恭愍王三年六月、(附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年六月

二日辰王奉恩寺ニ如ク。高麗史卷三八世宗三十八年六月壬辰、恭愍王三年六月壬辰

四日甲午年饑ヲ以テ、有備倉ノ粟ヲ發シ、價ヲ減ジテ民ニ市ル。時ニ米貴、二斗ノ直、布一匹ニ當ル。高麗史卷三八世宗三十八年六月甲午、高麗史前卷二六恭愍王三年六月

七日酉蔡河中ヲ僉議政丞、李壽山、康仲祥ヲ僉議評理、廉悌臣ヲ曲城府院君、柳濯ヲ高興府院君、鄭顥ヲ西原君、宋帖木兒ヲ仁城君、姜之衍ヲ信山君、崔用滋ヲ義興君、帖古思ヲ達城君、朴壽年ヲ僉議評理、朴顥ヲ知密直司事、朴蒙古不花ヲ同知密直司事、姜仲卿ヲ密直副使、石抹時用ヲ開城府尹、安祐ヲ典理判書、慶千興ヲ軍簿判書ト爲ス。高麗史卷三八世宗三十八年六月丁酉、卷一一〇列傳二四廉悌臣、卷一一四列傳二七李壽山、卷一二五列傳三八義臣、一乘

河中、高麗史前卷二六恭愍王三年六月、(附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年六月

韓宗愈卒ス

楊花之徒

元ノ調兵

八日戊戌漢陽府院君韓宗愈卒ス。宗愈字ハ師古、漢陽ノ人。父英ハ密直致仕タリ。忠烈王ノ時年十八、第ニ擢セラレテ、史翰ニ入ル。忠肅王曾テ元ニ留マリ、藩王嵩ト相持ス。宗愈慨然王ノ爲メニ訟理シ、李兆年等ト連名シテ、書ヲ爲リ元ニ獻ズ。又タ曹頤ノ亂ニ、一等功臣ニ列シ、評理ニ拜シ、漢陽君ニ封ゼラル。既ニシテ、王、岳陽ノ行アルヤ、帝命ニヨリ、其元子忠穆王ヲ奉ジテ、國ニ歸リ、政ヲ輔ク。忠定王ノ時、退キテ其郷ニ老セシガ、王ノ元年又タ入リテ書筵ニ侍ス。王毎ニ優禮ヲ加ヘ、復タ之ヲ相トセントセシガ、疾ヲ得テ遂ニ卒ス。年六十八。文節ト諡ス。宗愈幼ヨリ瞻視衆ニ異リ、性厚重、軀幹魁偉、之ヲ望メバ、儼然其公輔ノ器ナルヲ知ル。筮仕セシヨリ、九轉シテ三重大匡トナリ、常ニ銓選ヲ典リ、事ヲ處シ物ニ接スル、皆ナ餘裕アリ。又タ喜ビテ談笑シ、樽俎ノ間、和氣油然而タリ。其未ダ達セザルヤ、一時ノ名士ト相往還シ、群飲虛日ナク、楊花ノ徒ト號セラル。三子アリ、伯ハ淳、仲ハ明、季ハ祥。高麗史卷三八世宗三十八年六月戊戌、卷一〇列傳二三韓宗愈、高麗史前卷二六恭愍王三年六月、(附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年六月

十日庚子元來リ告グ、定住ヲ以テ右丞相ト爲シ、哈麻ヲ以テ左丞相ト爲ス。高麗史卷三八世宗三十八年六月庚子

十三日卯元吏部郎中哈刺那海崇文、監少監伯顏帖木兒康舜利用、監丞林蒙古不花ヲ遣シ來リテ、柳濯、廉悌臣、權謙、元顥、羅英、傑印、璫、金鏞、李權、康允

忠鄭世雲黃裳崔瑩崔雲起李芳實安祐等及比西京ノ水軍三百ヲ召シ且
ツ驍勇ヲ募リ八月十日ヲ期シテ燕京ニ集マリ張士誠ヲ討タンコトヲ
命ズ伯顔帖木兒ハ本ト本國ノ人ナリ。高麗史卷三八恭愍王三年六月
十六日丙午元使工部寺丞朴賽顏不花寶鈔六萬錠ヲ齎ラシ來リテ赴征ノ
將卒ニ賜フ。高麗史卷三八恭愍王三年六月丙午 高麗史節要卷二六恭愍王三年六月

十九日己酉延慶宮ニ移御ス。高麗史卷三八恭愍王三年六月己酉 恭愍王三年六月己酉

廿一日辛亥印璫ヲ碩城府院君李權ヲ五原府院君羅英傑ヲ錦城君孫佛永
ヲ敦城君金鏡ヲ義城君金鏞ヲ安城君安祐ヲ龍城君崔源ヲ龍城君印安
ヲ延城君崔安守ヲ咸城君具貞ヲ沔城君趙忠臣ヲ祥原君ト爲シ其餘ノ
將卒並ニ爵秩ヲ加フ。自ラ軍募ニ應ズル者ハ皆ナ三級ヲ超エテ職ヲ授
ケ六部ノ判書摠郎ハ政曹ヲ除ク外其數ヲ倍シ各司ノ三四品モ亦タ皆
ナ添設ス。而シテ四十二都府ニ於テハ每領中郎將郎將各二人別將散員
各三人ヲ添設シテ之ヲ授ケ之ヲ賞軍政ト謂フ。添設ノ職此ニ始マル。カ
クテ百官及ビ各宗ノ僧徒ヲシテ馬ヲ出サシメ軍士ヲシテ價ヲ平ニシ
テ買賣セシム。赴征ノ軍官民馬ヲ奪ヒ或ハ多ク抑買シ行省之ヲ禁ズレ
ドモ止マズ。時ニ元顯赴征ヲ避ケントシテ楊廣道都巡問使タラントセ
シガ王之ヲ許サズシテ成安府院君ニ封ジテ之ヲ遣ス。高麗史卷三八恭愍王三年六月辛亥 卷七五志二九選舉

賞軍政

賑濟色

柳濯・廉悌臣率
兵元ニ如ク

崔潯來リ督ス

七月(大) 庚申朔

全羅道ノ萬戶印璫倭俘ヲ獻ズ尋イデ之ヲ諸司ニ分屬セシム。高麗史卷三八恭愍王三年六月辛亥 七月丙寅 高麗史節要卷二六恭愍王三年六月

是月賑濟色ヲ演福寺ニ置キ有備倉ノ米五百碩ヲ發シテ飢民ヲ濟ス。高麗史卷三八恭愍王三年六月

四日癸亥柳濯廉悌臣等四十餘人軍士二千ヲ率キテ元ニ如ク王迎賓館ニ
幸シテ親シク之ヲ閱送ス。鴨綠江ニ至ルニ及ビ康允忠衆ニ謀リテ師ヲ
旋サントス。悌臣聞カズ遂ニ濯等ト問道ヨリ疾行ス。時ニ元召ス所ノ將
相四十餘人皆ナ名望アル者又々精兵銳卒ナリ並ニ皆ナ從征シ宿衛空
虛王頗ル疑懼ス乃チ弓手ヲ西海道ニ募リ以テ不虞ニ備フ。高麗史卷三八恭愍王三年七月癸亥

六日乙丑元尙監丞崔潯ヲ遣シ來リテ赴征ノ軍士ヲ督シ兼ネテ稍乘ヲ
求ム。高麗史卷三八恭愍王三年七月乙丑 卷一三一列傳四四崔潯五崔潯 高麗史節要卷二六恭愍王三年七月 附載 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年七月

十四日癸酉蔡河中ヲ侍中康舜龍朴賽顏不花ヲ贊成事崔潯ヲ三司右使姜
千裕ヲ河城府院君奇輪ヲ德山府院君奇完者不花ヲ德陽府院君ト爲ス。

康允忠ヲ判三司事トナス

廿一日庚辰 消災道場ヲ内殿ニ設ク。高麗史卷三八恭愍王三年七月庚辰 恭愍王三年七月庚辰
廿二日辛巳 康允忠ヲ判三司事、洪彦博、尹桓、金敬直ヲ贊成事、姜得龍、李壽山、朴壽年ヲ評理、柳之淀ヲ三司左使、李仁復ヲ兼監察大夫、李承老ヲ知密直司事、申仲侗ヲ同知密直司事、孫就、徐臣桂、姜仲卿、權恒ヲ密直副使、康舜龍ヲ銀城府院君、朴賽顏不花ヲ延安府院君、元顯ヲ成安府院君、崔滯ヲ龍城府院君、李凌幹ヲ寧川府院君、裴天慶ヲ達城君、辛孟ヲ寧城君、姜碩ヲ永昌君、車蒲溫ヲ龍山君、李明安帖木兒ヲ豐山君、任君輔ヲ知申事、柳淑、洪有龜ヲ右左代言、鄭之産、權益ヲ右左副代言ト爲ス。高麗史卷三八恭愍王三年七月辛巳 卷一三河中 卷一三河中 卷一三河中 卷一三河中

朴德龍

廿七日丙戌 朴德龍ヲ監察大夫ト爲ス。賽顏不花ノ兄ナリ。高麗史卷三八恭愍王三年七月丙戌 恭愍王三年七月丙戌
廿九日戊子 三司右使柳之淀ヲ楊廣道都巡問使ト爲ス。高麗史卷三八恭愍王三年七月戊子 恭愍王三年七月戊子
是月 蔡河中議シテ、糾正分臺監諸倉庫ヲ罷ム。高麗史卷三八恭愍王三年七月 高麗史卷一四 高麗史卷一四 高麗史卷一四

紀恭愍王三年七月

八月(小) 庚寅朔

二十日己酉 王、公主ト與ニ王輪寺ニ幸シテ祈禱シ、輕囚ヲ放ツ。高麗史卷三八恭愍王三年八月己酉 恭愍王三年八月己酉

廿四日癸丑 諸道ノ按廉陞辭ス。王、宣化ノ方ヲ問ヒ、贖罰ヲ仍用スルナカラシム。高麗史卷三八恭愍王三年八月 高麗史卷三八恭愍王三年八月 高麗史卷三八恭愍王三年八月

九月(大) 己未朔

十九日丁丑 仁王道場ヲ康安殿ニ親設ス。高麗史卷三八恭愍王三年九月丁丑 恭愍王三年九月丁丑
是月、僉議監察各一員ヲシテ、共ニ會シテ慮囚シ、輕罪ヲ放タシム。高麗史卷八四 高麗史卷八四 高麗史卷八四

制職

十月(小) 己丑朔

七日未乙 元宦者院使賽罕ヲ遣シ、來リテ榮安王大夫人ヲ宴ス。王、公主ト與ニ其第ニ幸ス。高麗史卷三八恭愍王三年十月乙未 高麗史卷三八恭愍王三年十月乙未
廿一日己酉 靈寶道場ヲ康安殿ニ親設ス。高麗史卷三八恭愍王三年十月己酉 恭愍王三年十月己酉
廿二日庚戌 前右政丞廉悌臣、元ヨリ還ル。時ニ王使ヲ遣シ、悌臣ヲ還サンコトヲ請ヒシニ依ル。高麗史卷三八恭愍王三年十月庚戌 卷一四 高麗史卷三八恭愍王三年十月庚戌 卷一四 高麗史卷三八恭愍王三年十月庚戌 卷一四
是月、宦者申小鳳ヲ親禦軍上護軍ト爲ス。高麗史卷二六恭愍王三年十月 高麗史卷二六恭愍王三年十月

廉悌臣還ル

十一月(大) 戊午朔

甲午 高麗恭愍王四年

柳瀟赴征ノ狀況

四日酉辛 處仁君李珍ヲ元ニ遣シテ、千秋節ヲ賀ス。高麗史卷三八恭愍王三年十一月辛酉

十八日亥乙 全羅道都巡問使申仲佺、倭賊ヲ獻ズ。高麗史卷三八恭愍王三年十一月乙亥

廿五日午壬 金敬直、林淑ヲ三司右左使、金仁浩ヲ贊成事、李承老ヲ政堂文學、洪元哲ヲ開城府事、全普門王梓ヲ知密直司事、池贊ヲ同知密直司事、金元富、崔伯石、抹時用ヲ密直副使、韓可貴ヲ僉議評理、姜碩ヲ知密直司事ト爲ス。高麗史卷三八恭愍王三年十一月壬午

三十日亥丁 印安、元ヨリ還リテ言フ、太師脫脫兵八百萬ヲ領シ、張士誠ヲ高郵城ニ攻メ、柳濯等赴征ノ軍士及ビ國人ノ燕京ニ在ル者、二萬三千人ヲ摠ベテ前鋒ト爲スト。高麗史卷三八恭愍王三年十一月丁亥

十二月(戊子朔)

二日丑己 贊成事金普、知密直司事全普門ヲ元ニ遣シ、正ヲ賀ス。高麗史卷三八恭愍王三年十二月己丑

十五日寅壬 消災道場ヲ延慶宮ニ設ク。高麗史卷三八恭愍王三年十二月壬寅

十八日巳乙 龍山君車蒲溫、王ニ賜フノ衣酒ヲ奉ジテ、元ヨリ還ル。高麗史卷三八恭愍王三年十二月巳乙

廿一日申戊 王、天災ヲ以テ奉恩寺ノ孝思觀ニ行キテ、太祖ノ眞ニ禱ル。高麗史卷三八

蔡河中ヲ領都僉議司事、李齊賢、洪彦博ヲ右政丞、洪彦博ヲ左政丞トナス

宣城達魯花赤魯連祥叛ス

世家三八恭愍王三年十二月戊申

廿七日寅甲 蔡河中ヲ領都僉議司事、李齊賢ヲ右政丞、洪彦博ヲ左政丞、姜仁伯ヲ判三司事、崔天澤ヲ贊成事、康得龍、洪元哲ヲ三司右左使、尹忱ヲ知都僉議司事、李春遇ヲ判開城府事、全普門ヲ判密直司事、金成寶ヲ知密直司事、安輔ヲ密直提學、姜仲卿、徐臣桂ヲ同知密直司事、車蒲溫ヲ密直副使、康敬淳ヲ監察掌令、鄭之祥ヲ監察持平ト爲ス。高麗史卷三八恭愍王三年十二月甲寅

二月(附載)東國通鑑卷四
六高麗紀恭愍王三年十二月

是月、教ヲ下シテ、奉翊以下、代言以上ヲシテ、清白武才アリテ、沿海ノ守令タルニ堪フル者、各二人ヲ擧ゲシム。高麗史卷七五志二九選舉餘注選用守令

是歲、宣城達魯花赤魯連祥叛ス。大護軍李芳實、龍川ノ兵ヲ以テ、潛カニ鴨綠江ヲ渡リ、直チニ連祥ノ家ニ入りテ、其父子ヲ刺殺シ、首ヲ京ニ傳フ。高麗史卷一三列傳三六安誥

乙未 高麗恭愍王五年

(日本) 後村上天皇正平十年 後光嚴天皇文和四年 元 惠宗至正十五年

正月(戊午朔)

乙未 高麗恭愍王五年

十一日辰教ヲ下シ、百僚ヲシテ其職ヲ恪勤シ、聽訟ノ官ヲシテ冤抑ヲ審理セシム。高麗史卷三八恭愍王四年正月戊辰、卷八四志三八刑法一職制

十三日午元、韓山童、韓咬兒ヲ誅シ、丞相脫脫ヲ策免シ、直省舍人訥速兒ヲ遣シ來リテ、赦ヲ頒ツ。王出デテ宣義門外ニ迎フ。高麗史卷三八恭愍王四年正月庚午、元史卷四三本紀四三至正十四年十二月丁酉、新元

史卷二五本紀二五至正十四年十二月丁酉、治平要覽卷一四六元

是月、右代言柳淑、進士全翊等九十五人ヲ取ル。高麗史卷七四志二八選舉二科目二國子試

閏正月(小) 朔(盡)

二十日丁未、洪有龜、申君平ヲ右左代言、李瑞龍、金續命ヲ右左副代言、金元命ヲ監察執義、李夢庚ヲ監察掌令、李穡ヲ内書舍人、李延慶ヲ興安君、姜仲祥ヲ晋原君ト爲ス。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年閏正月丁未

二月(大) 朔(盡)

三日未己、鷺城府院君辛裔卒ス。裔ハ靈山ノ人、登第シテ、忠惠王ノ朝ニ仕ヘ、左正言ニ累遷シ、知申事ヨリ僉議評理ニ轉ズ。元使ノ王ヲ執フルヤ、裔、ソノ妹婿宦者高龍普ト謀リ、兵ヲ伏セテ外ニ禦ギ、以テ之ヲ助ク。忠穆王ノ時、鷺城府院君ニ封セラレ、田淑蒙等ト事ヲ用ヒ、政房ニアルト久シ。親

辛裔卒ス

安乙起等

鄭之祥、桀思不花ノ金牌ヲ奪フ

戚故舊、卿相ニ布列シ、依阿進用中外ニ幅濫ス。茲ニ至リテ卒ス。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年二月

月己未、卷一二五列傳三八裔臣一辛裔

七日亥元、使ヲ遣シ來リテ、公主ニ號ヲ錫ヒテ承懿トイフ。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年二月癸亥、高麗史節要卷二

要卷二六恭愍王四年二月(附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王四年二月

廿五日巳安乙起等ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年二月辛巳、高麗史節要卷二

是月、全羅道按廉使鄭之祥、元ノ御香使桀思不花ヲ全州ニ囚ヘ、所佩ノ金牌ヲ奪フ。不花ハ國人ナリ、元ニ入リテ、帝命ヲ奉ジ、來リテ諸道ニ降香シ、

至ル所橫暴ヲ縱マニシ、存撫按廉使等ヲ辱罵ス。全州ニ至ルヤ、之祥迎接甚ダ謹ム。不花倨傲、接伴使ノ事ニ依リテ、之ヲ縛辱ス。之祥憤恚シ、遂ニ衆ヲ率キテ、不花等ヲ囚ヘ、公州ニ其弟應呂ヲ椎殺シ、馳セテ京ニ還リ、王ニ訴フ。王驚愕シ、之祥ヲ巡軍獄ニ下シ、命ジテ全州ノ牧使邑吏等ヲ捕ヘシメ、人ヲ遣シテ内醞ヲ齎ラシテ不花ヲ慰シ、其牌ヲ還サシム。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年二月辛巳、高麗史節要卷二六恭愍王四年二月治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王四年二月

三月(大) 朔(盡)

十四日庚子、倭、全羅道ニ寇ス。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年三月庚子

十八日辰甲、前僉議金信贊成事朴壽年ヲ元ニ遣シテ聖節ヲ賀シ、密直副使

倭、全羅道ニ寇ス

乙未 高麗恭愍王五年

尹之彪ヲシテ、公主ヲ封ゼルヲ謝セシム。高麗史卷三八恭愍王四年三月甲辰、高麗史勅要卷二六恭愍王四年三月

廿三日己酉、來リ告グ、汪家奴ヲ以テ右丞相、定住ヲ以テ左丞相ト爲スト。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年三月己酉

廿四日庚戌、王、忠肅王ノ忌辰ヲ以テ、廣明寺ニ如ク。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年三月庚戌

三十日丙辰、贊成事金普、王ニ賜フノ衣酒ヲ奉ジテ、元ヨリ還ル。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年三月丙辰

四月(小巳朔)

元、女樂ヲ求ム

倭、漕船ヲ掠ス

廿四日庚辰、元使來リテ女樂ヲ求ム。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年四月庚辰、高麗史勅要卷二六恭愍王四年四月

廿五日己酉、倭、全羅道ノ漕船二百餘艘ヲ掠ム。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年四月己酉、高麗史勅要卷二六恭愍王四年四月

五月(丙戌朔)

李齊賢ヲ金海府院君トナス

十二日酉丁、安輔ヲ政堂文學、尹守常ヲ密直提學ト爲ス。守常ハ宦者ノ妻ノ親ヲ以テ、是職ニ拜スルコトヲ得タリ。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年五月丁酉、高麗史勅要卷二六恭愍王四年五月

十三日戊戌、李齊賢ヲ金海府院君、姜仁伯ヲ柰城府院君、金敬直ヲ彥陽府院君、權皋ヲ永嘉君、辛富ヲ鷺山君、孫就ヲ清城君、尹之彪ヲ海平君ト爲ス。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年五月戊戌

元、鄭之祥ヲ鞠ス

征南萬戶權謙等旋ル

十八日卯癸、知申事任君輔ヲ元ニ遣シ、皇后ノ千秋節ヲ賀セシム。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年五月卯癸、高麗史勅要卷二六恭愍王四年五月

二十日乙巳、元、斷事官買住ヲ遣シ、來リテ鄭之祥ヲ鞠セシム。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年五月乙巳、卷二四

廿七日壬子、密直副使崔仁遠ヲ元ニ遣シ、紋苧布ヲ獻ゼシム。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年五月壬子

是月、征南萬戶權謙、元顯印璫、崔瑩等、元ヨリ還ル。是ヨリ先、謙等、脫脫ニ從ヒ高郵城ヲ攻メテ力戰セシガ、脫脫譖セラレテ淮安路ニ流サレ、秦不花之ニ代ハルニ及ビ、南賊日ニ盛ンナリ。我が軍六合城ヲ陷レ、尋イデ淮安路ニ移防ス。李權、崔源等六人戰死シ、崔瑩力戰、身數槍ヲ被ル、是ニ至リテ國ニ旋ル。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王三年十一月丁亥、四年五月、卷一一、列傳二六崔瑩、高麗史勅要卷二六恭愍王三年十一月、元史卷四三本紀四三至正十四年十一月乙酉、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王三年十一月

六月(乙卯朔)

僧禪近ノ不法
英旭ノ言

十一日丑乙、臺官ニ諭シ、僧禪近ハ内願堂ノ僧ナルヲ以テ、所犯ノ罪ヲ窮治スル勿カラシム。時ニ僧徒放縱淫ヲ恣マニシ、禪近ハ士人ノ妻ニ通ジ、慈恩宗ノ僧英旭ハ宦官ノ妻ニ通ジ、共ニ憲府臺官ニ鉤鞠セラル。英旭、傲語シテ曰ク、若シ我ヲ罪セント欲セバ、須ク宗門ヲ罷ムベシ。今ノ宗門僧、誰レカ我ノ如クナラザル者アランヤト。高麗史卷三八世宗三十八恭愍王四年六月乙丑

七月(大申朔)

一日甲申前知都僉議司事韓大淳卒ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年七月甲申
 四日丁酉消災道場ヲ康安殿ニ設ケテ地震ヲ禳フ。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年七月丁酉
 贊成事朴壽年元ニ卒ス。壽年ハ丞相汪家奴ノ婦翁ナリ。丞相宴慰ノ時過飲シテ暴死ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年七月丁酉
 十八日辛丑知申事任君輔元ヨリ還ル。帝王ニ酒ヲ賜ヒ紋苧布ヲ貢スルコトヲ除ク。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年七月辛丑
 是月兩府ニ命ジテ各守令タルニ堪フル者ヲ舉ゲシム。高麗史卷七五志二九選舉三餘注 選用守令 高麗史節要卷二六恭愍王四年七月

八月(甲寅朔)

十日癸亥元ノ皇太子月魯帖木兒ヲ遣シ來リテ榮安王大夫人ヲ宴ス。王其第二幸ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年八月癸亥
 廿一日戊申百高座道場ヲ康安殿ニ親設ス。王疏文ヲ手書ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年八月甲戌

九月(癸未朔)

二日甲申奇氏及ビ元使ノ請ニヨリ除目ヲ下ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年九月甲申
 二十日壬寅資政院使姜金剛吉思ヲ遣シ來リテ榮安王大夫人ヲ宴シ兼ネテ御香ヲ降ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年九月壬寅

十月(癸丑朔)

三日卯乙姜金剛吉思ヲ宮中ニ宴ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年十月乙卯
 廿一日酉癸密直副使任君輔ヲ濟州ニ流ス。初メ宦者金伯顏帖木兒王旨ヲ詐傳シテ君輔ヲ以テ内乘提調ト爲ス。事覺ハレテ伯顏帖木兒ヲ杖シ君輔ヲ泰安郡ニ流ス。金鏞鄭世雲等君輔ヲ忌ミ譖シテ濟州ニ移配ス。既ニシテ召還ス。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年十月癸酉
 廿三日乙亥金鏞洪義鄭世雲柳淑等ニ命ジテ逐日宮ニ入り一切ノ事ヲ啓稟セシム。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年十月乙亥

十一月(壬午朔)

廿九日戊戌定原君鈞大護軍金璿ヲ元ニ遣シ方物ヲ獻ゼシム。高麗史卷三八世家三八 恭愍王四年十一月戊戌
 是月全州ヲ降シテ部曲ト爲ス。楚思不花ヲ囚フルヲ以テナリ。高麗史節要卷二六 恭愍王四年十一月

奇氏及ビ元使ノ請

任君輔ヲ流ス

全州ヲ部曲トナス

高麗史卷五十七 地理二 全羅道全州牧 (八附載) 東國通鑑卷四六 高麗紀恭愍王四年十一月

十二月 (壬子朔)

二十日 辛 知都僉議司事金鏞ヲ濟州ニ流ス。是ヨリ先鏞、鄭世雲、洪義等ト共ニ贊成事金普ト權ヲ爭フ、普ノ母憂ニ丁レルヲ幸トナシ、行省都事崔介ヲ諭シ、王ニ上書シテ、百官ニ命シテ、三年ノ喪ヲ行ハシ、コトヲ請ハシメ、旨ヲ矯メテ、其書ヲ都僉議司ニ下シ、逼マリテ施行セシム。是ニ至リテ事覺ハレタルニ由ル。乃チ是日、三年ノ喪制ヲ罷ム。高麗史卷三八 恭愍王四年十二月 辛未 卷六四 志一 八 禮六 凶禮五 服制 卷一

李子春來見ス

内房庫

是歲、雙城興ノ千戶李子春祖來リ見ユ。雙城ノ地ハ、頗ル沃饒、東南ノ民ノ恒産ナキ者多ク流移セリ。子春ニ命ジテ、之ヲ主ラシム。高麗史卷三八 恭愍王四年十二月 年十二月 (附載) 東國通鑑卷四六 高麗紀恭愍王四年十二月 四六 高麗紀恭愍王四年十二月 房庫 卷一 四列傳二七 金普義成倉ヲ舊稱ニ復シテ、内房庫ト稱シ、祿官及ビ糾正ヲ罷メテ、提舉、別監ヲ置ク。高麗史卷七十七 志三 一百官二内

丙申 高麗恭愍王六年

(日本 後村上天皇正平十一年) 後光嚴天皇延文元年) 元 惠宗至正十六年

正月 (壬午朔)

一日 壬 寢園春享ノ享官、三司ニ誓フ。太尉李遷善、司徒金義烈至ラズ。改メテ、金海府院君李齊賢ニ命ジテ、太尉タラシム。高麗史卷六十一 志一 五 禮三 階級 拜殿儀十日 卯 辛 王、奉恩寺ニ如キ、太祖ノ眞殿ニ謁ス。高麗史卷三九 世家三九 恭愍王五年正月辛卯廿三日 辰 益城府院君洪鐸卒ス。高麗史卷三九 世家三九 恭愍王五年正月甲辰

二月 (壬子朔)

十四日 卯 乙 榮安王大夫人ノ第二幸ス。高麗史卷三九 世家三九 恭愍王五年二月乙卯九日 庚 版圖摠郎宣天桂、王ニ賜フ衣酒ヲ奉ジテ元ヨリ還ル。高麗史卷三九 世家三九 恭愍王五年二月庚申十四日 丑 乙 燃燈王、報恩寺ニ如ク。高麗史卷三九 世家三九 恭愍王五年二月乙丑二十日 未 辛 元使來リテ、王ニ功臣ノ號ヲ賜ヒ、親仁保義宣力奉國彰惠靖遠トイフ。王出デテ、宣義門外ニ迎ヘ、群臣ヲ宴ス。時ニ奇轍適、遼陽ヨリ來リテ母ニ觀ス。詩ヲ王ニ上ツリテ、之ヲ賀シ、臣ト稱セズ。高麗史卷三九 世家三九 恭愍王五年二月 辛未 卷一三一 列傳四四 假逆五 奇轍廿三日 甲 福昌府院君金永煦ヲ元ニ遣シ、上表シテ功臣號ヲ賜ヘルヲ謝セシム。高麗史卷三九 世家三九 恭愍王五年二月甲戌 高麗史節要卷二六 恭愍王五年二月 (附載) 東國通鑑卷四六 高麗紀恭愍王五年二月

奇轍稱臣セズ

洪鐸卒ス

李齊賢ヲ太尉トナス

普愚ヲ内佛堂ニ飯ス

丙申 高麗恭愍王六年

二〇〇

廿五日丙子王、僧普愚ヲ内佛堂ニ飯ス。普愚ハ即チ普虛ナリ。自ラ言フ、衣鉢ヲ婺州ノ石屋和尚ヨリ傳フト、燕京ヨリ東還シ、廣州ノ管内迷元莊ニ寓ス。王爲メニ迷元莊ヲ陸シテ縣ト爲シ、監務ヲ置ク。高麗史卷三十九恭愍王五年二月丙子、卷五六志一〇地理一、嶺南廣州牧、嶺南四六元〔附載〕東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年二月

三月(大) 辛巳朔

六日丙戌王、公主ト太妃ヲ奉ジテ奉恩寺ニ如キ、普愚ノ禪ヲ説クヲ聽ク。幣帛銀鉢、繡袈裟ヲ施シ、積ミテ山丘ノ如シ。其徒三百餘僧ニモ皆ナ白布袈裟ヲ施ス。士女奔波、雜選シテ猶ホ及バザランコトヲ恐ル。高麗史卷三十九恭愍王五年三月丙戌、高麗史節要卷二六恭愍王五年三月

廿四日辰甲王、忠肅王ノ忌辰ヲ以テ、神孝寺ニ如ク。高麗史卷三十九恭愍王五年三月甲辰、恭愍王五年三月甲辰

元太師汪家奴ノ請ニ由リ、孫湧ヲ監察大夫ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年三月甲辰、高麗史節要卷二六恭愍王五年三月
是月、李子春來リ見ユ。王、奇氏ノ雙城ニ通ジテ叛ヲ爲スヲ慮リ、子春ヲシテ歸リ鎮セシム。高麗史卷三十九恭愍王五年三月、高麗史節要卷二六恭愍王五年三月、〔附載〕東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年三月

四月(小) 辛亥朔

十二日戌壬王、奉恩寺ニ如キ、太祖ノ眞殿ニ謁ス。高麗史卷三十九恭愍王五年四月壬戌、恭愍王五年四月壬戌

普愚ヲ王師トナス
圓融府

十八日辰戌知都僉議車蒲溫王ニ賜フ衣酒ヲ奉ジ元ヨリ還ル。高麗史卷三十九恭愍王五年四月辰戌、恭愍王五年四月辰戌
廿三日酉癸普愚ヲ封ジテ王師ト爲シ、府ヲ立テ圓融ト曰ヒ、官屬ニ左右司ニ尹丞、舍人注簿、左右寶馬、陪指諭、行首ヲ置ク。高麗史卷三十九恭愍王五年四月癸酉、〔附載〕東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年四月
廿八日寅戌王、普愚ヲ延慶宮ニ邀ヘ、師弟ノ禮ヲ行フ。其儀衛鹵簿ニ擬ス。高麗史卷三十九恭愍王五年四月寅戌、高麗史節要卷二六恭愍王五年四月、〔附載〕東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年四月

五月(大) 庚辰朔

一日辰庚王、報平廳ニ御シ、某ヲ觀ル。慶千興、元松壽侍ス。高麗史卷三十九恭愍王五年五月庚辰、恭愍王五年五月庚辰
三日壬午定原君鈞、大護軍金璫王ニ賜フノ衣酒ヲ奉ジテ、元ヨリ還ル。高麗史卷三十九恭愍王五年五月壬午、恭愍王五年五月壬午

普愚住持ヲ注擬ス
元、奇氏ノ父ヲ敬王トナス

六日酉乙王、誕日ヲ以テ、普愚ヲ内殿ニ邀ヘ、僧百八人ニ飯セシム。時ニ僧徒ノ住寺ヲ求ムル者皆ナ、普愚ニ附シテ干請ス。命ジテ自今禪教宗門ノ寺社ノ住持ハ、普愚ニ聽キテ注擬セシム。高麗史卷三十九恭愍王五年五月乙酉、高麗史節要卷二六恭愍王五年五月乙酉、〔附載〕東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年四月
七日丙戌前密直安祐王ニ賜フノ衣酒ヲ奉ジテ元ヨリ還ル。高麗史卷三十九恭愍王五年五月丙戌、恭愍王五年五月丙戌
九日戊元、奇完者不花子ヲ遣シ、來リテ榮安王ノ皇后奇氏ヲ改冊シテ敬王ト爲シ、三代ヲ追贈シテ王ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年五月戊子、卷一三十一列傳四四、叛逆五、奇完者不花子、高麗史節要卷二六恭愍王五年五月、元史卷四四本紀四四至正十六年二月丙寅

丙申 高麗恭愍王六年

二〇一

王、奇轍・權謙、
盧頊ヲ捕殺ス

丙申 高麗恭愍王六年

11011

十八日酉王、曲宴ニ託シテ宰樞ヲ闕ニ會シ、判密直洪義ニ命ジテ太司徒奇轍太監權謙慶陽府院君盧頊等ヲ召サシム。轍謙先ヅ到ル。密直姜仲卿大護軍陸仁吉方達赤李蒙大等命ヲ受ケテ壯士ヲ伏セ、不意ニ出デテ轍ヲ椎撃シ、手ニ應ジテ之ヲ仆ス。謙走リテ避ク。追ヒテ紫門ニ至リ、亦タ之ヲ殺シ、血宮門ニ濺グ。奇權ノ麾下狼狽四散シ、禁衛四番ノ軍士一時ニ發シ、兵刃路ニ盈ツ。仲卿等兵ヲ率キテ頊ノ家ニ至リ之ヲ捕殺ス。支黨皆ナ逃レ、京城戒嚴ス。遂ニ鄭之祥ヲ釋シテ、巡軍提控ト爲シ、仍リテ侍衛セシメ、洪彦博ヲ右政丞、尹桓ヲ左政丞、元顥ヲ判三司事、許伯黃石奇ヲ贊成事、全普門韓可貴ヲ三司右左使、金逸逢金鏞印璫ヲ僉議評理ト爲ス。尋イデ故ラニ奇權盧ノ支黨ヲ縱チシヲ以テ、顥可貴沔城君具榮儉ヲ獄ニ下シテ之ヲ殺シ、其家ヲ籍沒ス。又々教シテ轍頊謙等不軌ヲ圖レルヲ以テ之ヲ誅シタルヲ告ゲ、餘黨ヲ搜捕シテ之ヲ誅ス。高麗史卷三十九恭愍王五年五月丁酉、卷一〇七列傳二〇元顥、卷一〇四列傳二七任君輔、卷一〇三

征東行省理問所
ヲ罷ム

征東行中書省理問所ヲ罷ム。高麗史卷三十九恭愍王五年五月丁酉、高麗史節要卷二六、高麗史卷四六高麗紀恭愍王五年五月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年五月
評理印璫同知密直司事姜仲卿ヲ西北面兵馬使、司尹辛珣俞洪前大護軍崔瑩前副正崔夫介ヲ副使ト爲シ、鴨綠江以西ノ八站ヲ攻メシメ、密直副使柳仁雨ヲ東北面兵馬使、前大護軍貢天甫前宗簿令金元鳳ヲ副使ト爲

鴨綠江以西八站
ヲ攻ム

雙城ヲ收復セシム

シ、雙城等ノ地ヲ收復セシム。翌日、璫先ヅ發ス。仲卿被酒シテ後レ至リ、使氣シ、璫ノ止ムルヲ聽カズ。璫珣ニ目シテ之ヲ斬ラシメ、王ニ報ジテ曰ク、仲卿二心アリ、處スルニ軍法ヲ以テスト。國家其故ヲ知ラズ、物議紛紜タリ。高麗史卷三十九恭愍王五年五月丁酉、卷六四志一八、高麗史節要卷二六、高麗史卷四六高麗紀恭愍王五年五月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年五月
二十日己亥、鄭暉ヲ西北面兵馬使、洪巨源李思敬ヲ副使、鄭綱ヲ江陵交州道都指揮使、申青ヲ平壤道巡問使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年五月己亥
廿一日庚子、前密直洪義卒ス。趙日新ノ亂ヲ作スヤ、人ヲ遣シテ義ヲ其家ニ害セシム。義妻身ヲ以テ押禦シ、遂ニ免カルルコトヲ得タリ。茲ニ至リテ卒ス。高麗史卷三十九恭愍王五年五月庚子、卷一〇二列傳三四烈女洪義妻

洪義卒ス

六月(小) 庚戌朔

廿三日壬寅、命ジテ諸軍ノ萬戶鎮撫千戶百戶ノ牌ヲ收ム。高麗史卷三十九恭愍王五年五月壬寅
廿四日癸卯、鎮兵道場ヲ康安殿及ビ諸佛宇ニ設クルコト五日。高麗史卷三十九恭愍王五年五月癸卯
四日丑、印璫兵ヲ引キテ鴨綠江ヲ渡リ、婆娑府城九連等ノ三站ヲ攻メテ、之ヲ破ル。高麗史卷三十九恭愍王五年六月癸丑、卷一〇三列傳二六崔璫、高麗史節要卷二六恭愍王五年六月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年六月
六日卯、金敬直ヲ全羅道都巡問使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年六月乙卯
十一日庚申、前贊成事尹時遇ヲ濟州都巡問使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年六月庚申

婆娑府ヲ破ル

丙申 高麗恭愍王六年

11013

元ノ舍人逃ル

十四日癸元直省舍人ヲシテ、奇轍太司徒ノ宣命印章ヲ齎ラシテ來ル。西北面兵馬副使辛珣之ニ道ニ遇ヒテ、宣命印章ヲ奪ヒ、舍人ヲ囚ヘ、僉從三人ヲ殺ス。舍人夜逃ル。高麗史卷三九恭愍王五年六月癸亥 高麗史節要卷二六 恭愍王五年六月 附載 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年六月

釋器ヲ押送ス

二十日己王、前護軍林仲甫、忠惠王ノ孽子釋器ヲ奉ジテ不軌ヲ圖ルト聞キ、巡軍ニ下シテ按治セシメシニ、辭、前政丞孫守卿等十餘人ニ連ル。是日、守卿等ヲ斬リ、其黨贊成事康允忠ヲ貶シテ東萊縣令ト爲シ、漢陽尹洪忠元等ヲ杖シ、釋器ヲ濟州ニ放ツ。乃チ濟州令李安等ヲシテ釋器ヲ押送シ、海中ニ至リテ之ヲ水ニ擠セシム。釋器死セズシテ匿ル。高麗史卷三九恭愍王五年六月乙丑 恭愍王五年六月 附載 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年六月

元ノ年號ヲ停ム

廿六日亥至正ノ年號ヲ停ム。高麗史卷三九恭愍王五年六月乙亥 高麗史節要卷二六 恭愍王五年六月 附載 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年六月

教ヲ下シテ、奇轍釋器、孫守卿等ノ罪惡ヲ宣シ、勵精治ヲ圖リ、法令ヲ修明シ、紀綱ヲ整頓シ、二罪以下ノ罪ヲ免ジ、太祖及ビ歷代先王ニ尊號ヲ加上シ、ソノ祀事ヲ修メ、守陵人戶ハ、ソノ徭役ヲ復シ、淫祀ヲ撤去シ、存撫按廉ヲシテ不逞ノ徒ヲ究治セシメ、ソノ家産ヲ籍沒シテ國用ヲ贍ラシ、轉諭ハ陸路ニ從ラシメ、院館ヲ營立シテ止宿ニ便ナラシム。高麗史卷三九恭愍王五年六月乙亥 恭愍王五年六月 附載 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年六月

元、本國ノ節日使金龜年ヲ遼陽ニ囚ヘ、聲言ス、兵八十萬ヲ發シテ來討ス

ト。西北面兵馬使印璫、師ヲ濟シテ以テ備ヘンコトヲ請フ。高麗史卷三九恭愍王五年六月乙亥

廿七日丙子、洪翊、黃河衍ニ死ヲ賜フ。高麗史卷三九恭愍王五年六月丙子

廿八日丁丑、判書雲觀、事陳永緒ニ命ジテ、地ヲ南京陽漢ニ相セシム。高麗史卷三九恭愍王五年六月丁丑

萬戶洪瑜ノ家ヲ籍シ、米千石ヲ以テ貧民ニ賑貸ス。高麗史卷三九恭愍王五年六月丁丑

李穡ノ言ニヨリ 政房ヲ罷ム

是月、政房ヲ罷ム。李穡、母老ヲ以テ官ヲ棄テテ元ヨリ歸リ、上書シテ、時政八事ヲ言フ。其一ニ政房ヲ罷メテ吏兵部ノ選ヲ復センコトヲ論ズ。王之ヲ嘉納シ、遂ニ穡ヲ吏部侍郎兼兵部郎中ト爲シ、以テ文武ノ選ヲ掌ラシム。高麗史卷七五志二九選舉三銓注選法 卷一五列傳二八李穡 牧隱先生年譜 牧隱先生行狀 附載 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年十一月

平壤府ヲシテ、箕子ノ祠宇ヲ修營シ、時ヲ以テ致祭セシム。高麗史卷六三志一七禮五禮記

監察典法、都官ノ長官ニ教シテ、每朔員吏決訟ノ多少ヲ課シ、六朔ニ至リ、以テ殿最黜陟セシム。高麗史卷七五志二九選舉三銓注薦舉之制

教シテ、太祖以來歷代功臣ノ子孫ヲ錄シテ優加獎用セシム。高麗史卷七五志二九選舉三銓注叙祖宗苗裔

西北面ノ土田、未ダ嘗テ收租セズ、之ヲ防戍ニ委ヌ、ソノ來ルヤ尙シ。近來權勢多ク兼併ス。王命ジテ官ヲシテ檢括ヲ爲シ、每一結ニ一石ヲ賦シ、以テ軍須ニ充ツ。又タ租稅ノ納、從來民ノ自量自槩ニ任ゼシガ、官吏大斗剩量セシヨリ、民甚ダ之ニ苦メリ。又タ命ジテ州郡官ニ監視シ、中外公私、斗

斛ヲ同ジカラシム。高麗史卷七八志三 二食貨一踏驗損實
中外人家ヲシテ桑ヲ種エ麻ヲ藝エシメ、口數ヲ以テ率ト爲サシム。高麗史 卷七九

志三三食 貨二農桑

鷄林州、福州、東、京、山、州、貢スル所ノ綾羅紬布ヲ廣興倉ニ輸シ、以テ百官ノ俸ヲ補ハシム。高麗史卷八〇志 三四食貨三雜俸

鹽戶、倭寇ニ因リ、其貢ヲ輸スナク、民徒ダ布ヲ納ム、害タル甚ダシ。命ジテ、今年七月ヨリ明年七月ニ至リ、鹽稅ノ布ヲ三分シテ一ヲ減ゼシム。高麗史卷 八〇志三

四食貨三賑 恤災免之制

教シテ曰ク、一、行省三所ノ諸軍萬戶府隸屬ノ丁口ヲ推刷シテ、戎兵ニ備フ。一、征戍ノ卒ハ、雙丁ハ一丁ヲ僉ス、亦タ已ムヲ得ルニ非ズ。單丁ハ愍ムベシ、從軍スルナカラシム。一、僧ノ犯律者ハ、勒シテ還俗セシメ、以テ行伍ニ充ツ。一、國家、田十七結ヲ以テ一足丁トナシ、軍ニ一丁ヲ給スルハ、古ノ田賦ノ遺法ナリ。凡ソ軍戶ノ素ト連立スルトコロニシテ、人ニ奪ハレタル者ハ、陳告還給ヲ許ス。又タ奸詐ノ徒、兒息ナシト雖モ、妄リニ閑人ト稱シ、土田ヲ連立シテ、限極アルナシ。選軍別監ニ仰セテ、根究推刷シ、以テ戍卒ニ充ツ。ソノ逆賊ノ田ハ計結丁ヲ爲シ、亦タ募卒ニ給ス。一、各處ノ逆賊ノ奴ノ、自ラ達魯花赤ヲ稱シ、人ノ土田ヲ奪ヒ、良民ヲ使役シ、財產ヲ蓄積

加定別抄

驛戶

屯田官

廢寺ノ田租

僧ノ私度ヲ禁ズ

魏王太子至ル

スル者ハ、所在ノ官ヲシテ籍沒シテ以テ戍卒ヲ募ラシム。高麗史卷八一志 三五兵一五軍
教シテ曰ク、各處加定ノ別抄、老弱單丁ヲ論ゼズ、勒シテ遠戍セシムルニヨリ、往來疲頓シ、轉々相避逃ス。沿海ノ軍民ハ、悉ク防戍ニ充テ、仍ホ徭役ヲ蠲キ、遠地ノ民ハ、代ハリテソノ役ニ供シ、赴防ナカラシメバ、兩便タリ。自今、東界、交州ノ軍ハ以テ雙城ヲ戍リ、北界、西海ハ以テ鴨江ヲ戍リ、楊廣、全羅、慶尙ハ委スルニ備倭ヲ以テセン、其材勇者ハ選用無方ナレト。高麗史 卷八二 志三六兵 二鎮戍

賊臣及ビ行省占ムル所ノ人物ノ、從來明カナラザルモノニ悉ク以テ驛戶ニ充テ、不急ノ鋪車鋪馬、一ニ皆ナ禁止ス。高麗史卷八二志 三六兵二站驛
全羅道臨坡ノ屯田、權勢ノ家ニ奪占セララルモノ多キヲ以テ、屯田官ヲ置キテ、之ヲ復舊セシメ、各道ノ古屯田、亦タコノ例ニ依ラシム。又タ外方州縣廢亡ノ寺院ノ田租ハ、皆ナ以テ防護軍ノ糧ニ給セシム。高麗史卷八二志三 六兵二屯田附兵糧
鄉驛ノ吏、及ビ公私ノ奴隸、擅マニ僧トナリテ賦役ヲ逃ルル者多シ、自今度牒ヲ受クル者ニ非ズンバ、私剃スルヲ得ルコト勿カラシム。高麗史卷八五志 三九刑法二禁令

七月(大) 己卯朔

一日己卯 魏王太子字羅帖 木兒 鴨綠江ニ到ル。命ジテ、儼從二人ノ渡江ヲ許サシ

丙申 高麗恭愍王六年

二〇七

ム。高麗史卷三九世家三九
恭愍王五年七月己卯

四日壬 挈家出城者ヲ禁ズ。地ヲ南京ニ相セシヨリ、人心動搖シ、負戴シテ南行スル者市ニ歸スルガ如シ。故ニ之ヲ禁ズ。高麗史卷三九世家三九 恭愍王五年七月壬午

七日酉 忠勇四衛ヲ置ク。高麗史卷三九世家三九 恭愍王五年 七月乙酉 卷八一志三五兵一五軍

九日亥 復々官制ヲ改メ、洪彦博ヲ門下侍中、尹桓ヲ守門下侍中、柳濯ヲ門下侍郎、同中書門下平章事、許伯ヲ中書侍郎、同中書門下平章事、黃石奇ヲ門下平章事、金鏞ヲ中書平章事、金逸逢、印璫ヲ參知政事、李仁復ヲ政堂文學、全普門、鄭珣ヲ守司空、左右僕射、慶千興ヲ判樞密院事、崔仁遠ヲ樞密院使、安祐ヲ知樞密院事、裴天慶、黃裳ヲ同知樞密院事、柳仁雨、李春富ヲ樞密院副使、金希祖ヲ簽書樞密院事、柳淑ヲ樞密院學士ト爲ス。高麗史卷三九世家三九 恭愍王五年七月丁亥 高麗史節

要卷二六恭愍王五年七月 (附載) 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年七月

柳仁雨雙城ヲ陷ル

始メ東北面兵馬使柳仁雨ノ雙城ヲ討ツヤ、登州邊安ニ次シテ逗留スル十餘日。雙城ノ人趙小生叛シテ、其叔父趙噉ヲ龍津ヨリ招キ、千戶卓都卿ト謀リテ、之ヲ拘ス。李仁任、仁雨ニ説キ、噉ニ歸順ヲ勸メシム。仁雨即チ竊カニ蠟書ヲ噉ニ遣リテ、之ヲ諭ス。乃チ都赤ト謀ヲ通ジ、遂ニ來朝ス。金牌ヲ賜ヒ、高麗雙城地面管軍千戶ヲ授ク。是ニ至リテ、仁雨雙城ヲ陷ル。小生都卿等遁走ス。和登、定長、預、高文、宜州及ビ宣德、元興、寧仁、耀德、靜邊等ノ諸鎮

柳仁雨都赤ヲ殺ス

ヲ收復ス。咸州以北ハ高宗四十五年ヨリ以來、元ニ沒セシガ、今皆ナ之ヲ復セリ。是役、李子春亦タ功アリ。既ニシテ、仁雨、都赤ヲ忌ミテ之ヲ殺ス。北人歸附ノ心、爲メニ沮ム。高麗史卷三九世家三九 恭愍王五年六月己未 七月丁亥 卷五八志一二地理三 江陵道 卷一一一 列傳二四趙噉 高麗史節要卷二六恭愍王五年六月 七月 (附載) 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年七月

元、聖旨ヲ傳フ

十五日巳 孟蘭盆齋ヲ内殿ニ設ク。高麗史卷三九世家三九 恭愍王五年七月癸巳
十九日酉 元使中書省斷事官撒迪罕、尙衣奉御朶歹、鴨綠江ニ到リ、帝旨ヲ傳ヘテ曰ク、高麗ハ我が世祖混一ノ初ヨリ、灼トシテ天命ヲ知り、舉國臣服シ、婚親ヲ結ブト今ニ百年ナリ。邇ゴロ姦民、遽カニ邊釁ヲ生ジ、我が封疆ヲ越エ、黎庶ヲ擾ガシ、傳舍ヲ焚キ、行人ヲ阻ム。之ヲ天憲ニ揆ルニ、討戮何ゾ疑ハン。尙ホ慮ル、叢爾賊徒、或ハ罪ヲ爾ノ邦ニ得テ、逋逃嘯聚シ、或ハ他國ニ從ヒ妄リニ汝ノ民ト稱シ、兵戈ヲ盜用シ、以テ世好ヲ間センコトヲ。若シ情僞ヲ詢問セズシテ、大兵一臨セバ、玉石俱ニ焚セン。誠ニ忍ビザル所ナリ。特ニ撒迪罕等ヲ遣シテ前去セシム。爾其レ疑貳ヲ生ズルナク、士卒ヲ發シテ招捕ニ便ナラシメ、或ハ我が天兵ト約シ、力ヲ併セテ挾攻シ、靖國安民ヲ期シ、永ク前好ヲ敦クセヨト。高麗史卷三九世家三九 恭愍王五年七月丁酉 高麗史節要卷二六恭愍王五年七月 治平要覽卷一四六元

印璫ヲ斬ル

三十日申 西北面兵馬使印璫ヲ斬リ、表ヲ作り、撒迪罕ニ附シテ之ヲ送ル。

表略ニ曰ク、小邦遼カニ東極ニ處リ、隋唐ノ盛モ羈縻スルノミ。世祖龍興スルヤ、灼トシテ天命ヲ知リ、首先歸附シ、世世微勞ヲ著ハス。東漸ノ恩澤日ニ新ニ月ニ盛ンナリ。意ハザリキ、賊臣奇輒、盧頊權謙ト謀リテ不軌ヲ爲シ、我が禍階ヲ生ゼントハ、輒等掖庭ニ連姻シ、威ヲ大朝ニ假リ、氣焰天ヲ薰シ、國主ヲ脅制シ、土田民口ヲ私占シテ鑿カズ。臣天朝ヲ畏レ、一モ敢ヘテ問ハズ。群黎百姓怨豈ニ明ニ在ランヤ。輒等、自ラ盈罪積惡、人ノ容レザル所ナルヲ知リ、又タ妄リニ意フ、天下擾攘シテ、甲兵方ニ熾ンナリ。一朝勢去ラバ、身保ツ能ハズト。乃チ自安ヲ謀リ、務メテ其權ヲ固クセント欲シ、中外ノ官司、皆ナ親戚ヲ置キ、擅マニ兵器ヲ造リ、射御ヲ閑習シ、訛言ヲ煽動シ、衆聽ヲ惑亂ス。今年五月十八日、無賴ヲ召集シテ一時ニ俱ニ起リ、又タ數輩ヲシテ天使詔旨アリト詐稱セシメ、己ニ宮門ニ至リ、將ニ我が君臣ヲ殲シテ以テ己ガ欲ヲ逞シクセントシ、安危死生、間髪ヲ容レズ。聖德ニ頼リテ粗ボ能ク變ニ應ジ、既ニ賊徒ヲ獲タリ、他變アランコトヲ恐レ、申聞ニ暇アラズ、俱ニ法ニ致ス。又タ邊鄙ノ民、覺ニ乘ジテ妄動シ、或ハ奸人アリテ往來シ、我が情實ヲ亂スアランコトヲ慮リ、關防ヲ置キテ以テ出入ヲ謹ム。而モ其吏士ノ江ヲ過ギテ劫掠セルハ、實ニ本意ニ非ズ。其罪人ヲ考ヘテ以テ邦典ヲ正セリト。伏シテ望ムラクハ、天地ノ仁ヲ弘

メ、雷霆ノ怒ヲ霽ラシ、蕩蕩ノ洪恩ヲ垂レ、哀哀ノ微喘ヲ保タシメバ、四千餘里、永ク薄海ノ藩トナリ、億萬斯年、專ラ如岡ノ壽ヲ祝セント。高麗史卷三十九恭愍王五年七月

月戊申 高麗史節要卷二十六恭愍王五年七月 治平要覽卷一四六元 (附載) 東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王五年七月

八月(小) 酉(盡)

江陵朔方道

高麗史卷五十八志一 二地理三 江陵道

四日壬子 僉議評理黃順ヲ以テ江陵朔方道都巡問使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年八月壬子 (參考) 高麗史卷三十九恭愍王五年八月

蔡河中等ヲ流ス

十日戊午 蔡河中ヲ順天ニ、印承且ヲ保安ニ流シ、鄭珣ヲ清州牧使ニ貶ス。高麗史卷三十九恭愍王五年八月戊午 高麗史節要卷二十六恭愍王五年八月 (附載) 東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王五年八月

廿一日己巳 無逸篇二十餘本ヲ寫サシメテ、近臣ニ賜フ。高麗史卷三十九恭愍王五年八月己巳
是月、宰相ニ命ジテ、廉公、吏治ヲ諳ンズル者ヲ選バシメテ、守令ト爲ス。高麗史卷七十五志二十九 舉三餘注選用守令

九月(小) 寅(盡)

濟州人・禾尺・才人ヲ刷出ス

三日庚辰 使ヲ楊廣、全羅道ニ遣シ、濟州人及ビ禾尺、才人ヲ刷シテ、西北面ノ戍卒ヲ補フ。高麗史卷三十九恭愍王五年八月庚辰 卷八十二志三十六兵二 鎮戍
四日己辛 新ニ内詹寺、内常侍等ノ官ヲ設ク、宦官ノ職ヲ改ムルナリ。高麗史卷三十九恭愍王五年八月己辛

丙申 高麗恭愍王六年

廉悌臣ヲ西北面
都元帥トナス

六日癸未曲城伯廉悌臣ヲ西北面都元帥ト爲シ、刑部尙書柳淵判司宰寺事
金之順、上將軍金元命ヲ之ニ副トス。貂裘金帶ヲ賜ヒ、仍ホ鉞ヲ授ケテ之
ヲ遣ス。元ノ來攻ニ備フルナリ。宰樞崇文館ニ會シテ兵仗ヲ閱ス。高麗史卷三
九世家三九

女眞ノ俘ヲ獻ズ

平壤都巡問使李餘慶、女眞ノ俘男女二十餘人ヲ獻ズ。楊廣道ニ分置ス。高麗史卷三
九世家三九

十二日己丑東北面兵馬使、又々女眞ノ俘女二十餘人ヲ獻ズ。各司ニ分屬シ
テ婢ト爲ス。高麗史卷三九世家三九
恭愍王五年九月己丑

李子春ニ京第ヲ
賜フ

廿二日己亥兵ヲ毬庭ニ閱ス。高麗史卷三九世家三九
恭愍王五年九月己丑
是月、李子春ヲ大中大夫司僕卿ト爲シ、之ニ京第一區ヲ賜フ。高麗史卷三九
世家三九
恭愍王五年九月
高麗

幣制ヲ議ス

都堂百司ヲ會シテ幣制ヲ議セシム。諫官獻議シテ曰ク、本國近古、碎銀ヲ
以テ銀瓶ノ重ヲ權シ、以テ幣トナス、而モ五升布ヲ以テ翼シテ之ヲ行へ
リ。ソノ久シキニ及ビテヤ、弊ナキ能ハズ。銀瓶日ニ變ジテ銅ニ至リ、麻纒
日ニ麤布ヲ成サズ。議者復々銀瓶ヲ用ヒント欲セリ。愚等以ヘラク、一銀
瓶其重サ一斤、其直布百餘匹、今民家一匹布ヲ蓄フル者寡シ。若シ銀瓶ヲ

丁臣桂伊板ノ北
ニ女眞ト戰フ

用ヒナバ、民何ヲ以テ貿易センヤ。或ハ議シテ曰ク、宜シク銅錢ヲ用フべ
シト。然モ國俗、久シク錢ヲ用ヒズ、一朝遽カニ之ヲ用ヒシメバ、民必ズ興
謗セン。或ハ曰ク、碎銀ヲ用フベシト。然モ民間ニ散出シテ標誌ナケレバ、
貨幣ノ權、上ニ在ラズ、亦タ未便トナス。今、銀一兩、其直八匹、宜シク官ヲシ
テ銀錢ヲ鑄ラシメ、錢ニ標誌アリ、其兩數ニ隨ヒテ輕重シ、以テ帛穀多寡
ニ准ゼシメン。之ヲ銀瓶ニ比スレバ、鑄造易クシテ用力少シ。之ヲ銅錢ニ
比スルニ、轉輸輕クシテ取利多シ。以テ五升布ト並用セバ、公私便アラシ
ト。高麗史卷七九志三三食貨二貨幣
高麗史節要卷二六恭愍王
五年九月
附載
東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年九月
列傳二四趙敬
附載
東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王
五年九月

十月大未朔盡

八日甲寅元使撒迪罕等、復々詔ヲ齎ラシテ來ル。王盛ンニ兵衛ヲ陳ジ、出デ
テ宮門外ニ迎フ。詔ニ曰ク、昔我ガ世祖皇帝區夏ヲ混一スルヤ、爾高麗國、
率先效順シ、建テテ東藩トナリ、婚ヲ帝室ニ請ヒ、帝モ亦タ允從ス。今將ニ
百年ナラントシ、錫貢相望ミ、間言アルコトナシ。茲夏爾ガ國ノ遊兵、我が

疆域ニ入りテ驛置ヲ毀ツ。邊民寧カナラズ。是ヲ用テ、使ヲ遣シ、往キテソノ由ヲ告グ。使還リテ附奏シ、具サニ稱ス。近者境上間ニ乘ジテ侵軼セルノ徒ハ、已ニ其罪ヲ正セリト。又タ言フ事覺ノ生ゼル倉卒ニ在リ、志、靖難ヲ圖リ、命ヲ稟クルニ及バズト。其間變ニ應ズルノ狀、中書悉ク以テ朕ニ告グ。朕其事情ヲ察シ、我ガ祖宗下ヲ憫ムノ惠、先臣義ヲ慕フノ誠ヲ追惟セバ、詎ンゾ一嘗ヲ以テ、輒チ舊恩ニ虧カン。然レドモ、裁スルニ至公ヲ以テシ、善ヲ善トシ、惡ヲ惡トシ、朕天下ト之ヲ共ニス。奚ンゾ肯ヘテ、私ニ徇ヒテ大法ヲ紊サンヤ。如シ倉卒シテ陳奏ニ違アラズト云ハバ、事定マルノ後、盍ンゾ事ヲ馳聞セザル。然レドモ、事既ニ已往ナリ。況ヤ能ク罪ヲ悔イテ陳情スルヲヤ。茲ニ寛容ヲ示シ、特ニ爾ノ咎ヲ釋ス。今ヨリ以後、小心敬慎、葬章ニ率順シ、我ガ黎民ヲ撫シ、我ガ東園ヲ固メテ替ハル勿カレト。

高麗史卷三十九 恭愍王五年十月甲寅 高麗史節要卷二十六 恭愍王五年十月 治平要覽卷四十六元(附載)東國通鑑卷四十六 高麗紀恭愍王五年十月

王、公主ト元使ヲ宴ス。高麗史卷三十九 恭愍王五年十月甲寅

李仁復ヲ元ニ遣ス

理問所ノ革去

十二日午戌政堂文學李仁復ヲ元ニ遣シ、上表シテ恩命ヲ謝シ、且ツ上書シテ國病ヲ陳奏ス。書略ニ曰ク、竊カニ惟フ、世皇征東、國王ヲシテ丞相タラシメ、行省ノ官吏、國王ノ保舉ニ委シ、常調ニ入レザルコト、他ノ行省ノ比ニアラズ。其後續イデ都鎮撫司、理問所、儒學提舉司、醫學提舉司ヲ立ツ。比

五萬戶府等革罷

體覆使等禁斷

來、省官皆ナ婦寺ニ托シ、濫リニ朝命ヲ受ケ、擅マニ威福ヲ作ス。小邦監察司、典法司アリテ、刑ヲ掌リ、訟ヲ聽キ、非理ヲ糾正ス。而モ省官、人ノ妄訴ヲ聽キテ、諸司斷ズル所ノ文券ヲ拘取シ、是ヲ以テ非トナシ、敢ヘテ誰何スルナク、人之ヲ疾ムコト、狼虎ノ如シ。況ヤ今省官、逆賊ト謀ル者アルヲヤ。願ハクハ、自今其左右司官ハ、臣ヲシテ保舉セシメ、前弊ヲ踏ムコト勿ク、理問所等ノ官司、一切革去セン。世皇、日本ヲ東征スル時、置ク所ハ、萬戶、中軍、右軍、左軍ノミ。ソノ後、巡軍ヲ增置シ、合浦、全羅、耽羅、西京等ノ萬戶府、並ニ所領ノ軍ナク、徒ラニ金符ヲ佩ビ、以テ宣命ヲ誇リ、平民ヲ召誘シ、妄リニ戶計ト稱シテ、州縣ニ勒令シ、敢ヘテ差發セズ。深ク未ダ便ナラズト爲ス。如シ世祖皇帝ノ舊制ニ欽依スルヲ蒙リ、三萬戶日本ヲ鎮守スルヲ除クノ外、ソノ餘ノ增置セル五萬戶府及ビ都鎮撫司ハ、乞フ皆ナ革罷セン。朝廷ノ使臣及ビ府寺院監司ノ差ス所ノ人吏ハ、多ク是レ小邦ノ人、上ノ德意ヲ宣スルヲ務メズ、專ラ鄉閭ニ誇耀センコトヲ要メ、威福自ラ恣マニシ、恩讎必ズ報イ、宰相ヲ屈辱シ、國主ヲ陵犯シ、年ヲ經テ還ラズ。妻妾ヲ増娶シ、惡爲サザルハナシ。金剛山ノ諸寺ハ、歲ニ再ビ降香シ、民ヲ勞シ、事ヲ生ジ、反ツテ陛下福ヲ求ムルノ意ニ戾ル。本國倭寇アリテヨリ以來、備禦或ハ小弛ナシ。樞密院差スル所ノ體覆使、亦タ宜シク停罷スベシ。宣徽

復城・三撤ノ收

院資政院將作院大府監利用監太僕寺諸衙門ノ差ヌ所ノ人吏モ一切禁斷セン。ソノ方物ノ用度ニ充ツベキ者ハ明カニ額數ヲ立テ本國ノ自ラ獻ズルヲ聽シ庶ハクハ站路ノ邊民ヲシテ寧ヲ獲シメシメコトヲ。雙城興三撤北ハ元ト是レ小邦ノ境先臣忠憲王高戊午趙暉卓青等罪ヲ犯シ誅ヲ懼レ女眞ヲ誘致シ我ガ不虞ニ乘ジテ官吏ヲ殺戮シ男女ヲ繫累シテ皆ナ奴婢トナス。父老今ニ至ルマデ之ヲ言ヘバ流涕シ指シテ血讎トナス。比來逆臣奇轍盧頊權謙交リヲ會長ニ結ビ逋逃ヲ召集シソノ逆ヲ謀ルニ及ビ約シテ聲援ヲ爲シ轍等既ニ死シテ支黨多ク彼ニ奔ル。故ニ之ヲ搜索セシムルニ彼レ反ツテ兵ヲ用ヒテ逆ヲ助ク勢已ムヲ得ズシテ以テ行師ヲ致ス。其總管趙小生千戶卓都卿今逃竄ニ在リ竊カニ恐ル覺ヲ構ヘ事ヲ生ゼンコトヲ恭シク惟フニ朝廷薄海内外王土ニ非ザルハナシ。尺寸不毛ノ地豈彼此ヲ計ランヤ。乞フ我ガ舊疆雙城三撤以北ヲ歸シ關防ヲ立ツルヲ許サンコトヲ女真人等泥城昌等ノ處ニ於テ山谷ノ間境ヲ越エテ來居シ百姓ヲ擾ガシ牛馬ヲ掠メ本國犯罪ノ人ヲ導キ逃閃追フコト莫ク即チ雙城三撤ト異ナルナシ。乞フ禁約ヲ立テ擅入シテ前ノ似ク侵害スルヲ得ル勿カラシメンコトヲ。祖王以來庶孽ノ子ハ必ズ僧トナサシム。嫡庶ノ分ヲ明カニシ覬覦ノ萌ヲ杜グ所以ナリ。今塔思

泥城ノ女眞

庶孽ノ塔思帖木兒ヲ返付セヨ

帖木兒アリ自ラ忠宣王ノ孽子ト謂フ。亦タ嘗テ剃髮セシガ長ズルニ及ビ還俗シテ京師ニ奔リ本國不逞ノ群徒ヲ誘致シ詛言ヲ扇起シ人心ヲ眩惹ス。此ノ如キ者ハ其レ朝廷ニ於テ豈小益アラシヤ。乞フソノ黨與ト共ニ本國ニ發還セラレンコトヲト。高麗史卷三十九恭愍王五年十月戊午。卷一四六元。附錄東國通鑑卷四十六恭愍王五年十月。治平要覽卷一四六元。附錄東國通鑑卷四十六恭愍王五年十月。

續卷四十六高麗紀恭愍王五年十月

濟州ノ叛

二十日丙寅濟州ノ加乙赤忽古托等叛シ都巡問使尹時遇牧使張天年判官李陽吉ヲ殺ス。高麗史卷三十九恭愍王五年十月丙寅。高麗史節要卷二十六恭愍王五年十月。附錄東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王五年十月。

金希祖ヲ元ニ遣ス

三十日丙子樞密院使金希祖ヲ元ニ遣シ皇太子ノ千秋節ヲ賀セシム。高麗史卷三十九恭愍王五年十月丙子。高麗史節要卷二十六恭愍王五年十月。

世家三十九恭愍王五年十月丙子。高麗史節要卷二十六恭愍王五年十月。

十一月(小)朔

三日己卯洪彦博ヲ免ジ尹桓許伯柳濯ヲ流ス。李齊賢ヲ門下侍中廉悌臣ヲ守門下侍中慶千興ヲ參知門下政事李千善ヲ參知中書政事李仁復ヲ政堂文學兼御史大夫安祐ヲ知門下省事ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年十一月己卯。高麗史節要卷二十六恭愍王五年十一月。附錄東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王五年十一月。

四六高麗紀恭愍王五年十一月

九日乙酉知樞密院事裴天慶ヲ東北面兵馬使姜仲祥ヲ全羅道都巡問使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王五年十一月乙酉。

丙申 高麗恭愍王六年

洪彦博等ヲ免ズ

丁酉 高麗恭愍王七年

二一八

是月、西北面都元帥守侍中廉悌臣、上箋辭ヲ乞フコト再ビス、遂ニ允サズ。又タ上箋シテ、屯田養兵、戍邊軍士ノ交代、軍中遭喪者ノ給暇等、軍務數條ヲ論ズ。高麗史卷八一志三五兵一五軍、卷八二志三六兵二屯田附軍糧、卷一一列傳二四廉悌臣、高麗史節要卷二六恭愍王五年十一月、治平要覽卷一四六元、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王五年十一月

十二月(大) 丙午 朔

二日 未 丁 參知政事李千善、吏部判書李壽林ヲ元ニ遣シ、正ヲ賀セシム。高麗史卷三九恭愍王五年十二月丁未、高麗史節要卷二六恭愍王五年十二月

九日 丙 輕罪ヲ宥ス。高麗史卷三九世家三九、恭愍王五年十二月丙寅

南京ノ宮闕ヲ修葺ス。高麗史卷三九世家三九、恭愍王五年十二月丙寅

是月、中外ノ漁獵ヲ禁ズ。高麗史卷八五志三九刑法法二禁令

丁酉 高麗恭愍王七年

(日本) 後村上 天皇 正平 二十年 元 惠宗 至正 十七年

正月 丙子 朔

一日 子 丙 百官禮服ヲ備ヘテ陳賀セント欲ス。命ジテ賀ヲ停メ、宗室公侯宰樞及ビ耆老ヲ宴ス。侍臣皆ナ戎服ヲ以テ入侍ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月丙子、卷六七志二禮九王太子節日受宮官賀并會儀

十五日 庚 王師普愚ヲ内殿ニ邀ヘ、黄金五十兩、金線一匹ヲ賜フ。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月

十六日 卯 先代先王先后ニ尊號ヲ加上ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月辛卯

廿八日 卯 命ジテ中外ノ學校ヲ修セシム。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月癸卯、卷七四志二八選舉二學校、高麗史節要卷二六恭愍王六年正月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年正月

漢陽遷都ノ意

是ヨリ先王、漢陽遷都ノ意アリ、奉恩寺ニ如キ、太祖ノ眞殿ニ謁シテ之ヲトス。王珥ヲ探リテ靜字ヲ得タリ。是日、更ニ李齊賢ニ命ジテ之ヲトセシメ、動字ヲ得タリ。王喜ビテ曰ク、實ニ予ガ心ニ副フト。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月壬辰、高麗史節要卷二六恭愍王六年正月

廿九日 辰 南京ノ宮闕ヲ營ムヲ以テ、楊廣道今年ノ屯田ヲ除ク。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月甲辰

二罪以下ヲ宥ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月甲辰、高麗史節要卷二六恭愍王六年正月

三十日 乙 命ジテ賊臣ノ家財ハ、平價市賣シ、其寶玉ハ内庫ニ、金銀ハ戶部ニ屬セシメ、以テ國用ヲ支ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年正月乙巳

是月、王、奇轍等ノ衣服綵帛ヲ以テ宦寺及ビ兩府ニ賜フ。李齊賢、辭スルニ功ナキヲ以テシ、之ヲ受ケズ。高麗史節要卷二六恭愍王六年正月、高麗史卷一〇列傳二李齊賢、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年正月

命ジテ、都目去官ノ人、四書ニ通ゼズンバ、赴任ヲ許サズ、校尉隊正ト爲シ、

都目去官人

丁酉 高麗恭愍王七年

二一九

定メテ恒式トス。然レドモ、今注擬ノ日、逼レルヲ以テ、姑ク千字文ヲ試シ、能ク百字ヲ書ク者ハ、任ニ赴カシメ、然ラズンバ、年久シト雖モ、錄用ヲ許サザラシム。高麗史卷七五志二 九選舉三銓注選法
都評議使司、東北面ノ戍卒、軍官ノ遞代ノ期ヲ更定シテ、農事ヲ妨ゲザラシコトヲ請フ。高麗史卷八二志 三六兵二鎮戍

二月(小) 丙午朔

四日己酉 李齊賢ニ命ジテ宅ヲ漢陽ニ相シ、宮闕ヲ築カシム。先ニ僧普愍、識說ヲ以テ王ニ説キテ曰ク、漢陽ニ都スレバ三十六國朝スト。王仍リテ遂ニ此命アリ。開城尹致仕尹澤上言シテ、其不可ヲ言フ。高麗史卷三九恭愍王六年二月 己酉、卷一〇六別傳一九尹附澤

高麗史節要卷二六恭愍王六年二月(附載) 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年二月

六日亥辛 濟州來降、方物ヲ獻ズ。高麗史卷三九世家三九 恭愍王六年二月辛亥

七日壬子 彥陽府院君金敬直ヲ西北面都元帥ト爲ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年二月壬子 高麗史節要卷二六恭愍王六年二月(附載) 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年二月

三月(大) 乙亥朔

十七日卯辛 金敬直ヲ守司徒上柱國彥陽伯、車蒲溫ヲ東京留守、李安ヲ南京

李燾等

留守、崔仁遠ヲ右僕射、申青ヲ樞密院副使ト爲ス。高麗史卷三九世家三九 恭愍王六年三月辛卯
是月、御史大夫申君平、李燾等九十八人ヲ取ル。高麗史卷七四志二八 選舉二科目二國子試

四月(大) 乙巳朔

十二日丙辰 知貢舉政堂文學李仁復、同知貢舉簽書樞密院事金希祖、進士ヲ取リ、廉興邦等三十三人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年四月丙辰、卷七三志二 七選舉一科目一選場 高麗史節要卷二六恭愍王六年四月
十七日酉辛 慮囚ス。高麗史卷三九世家三九 恭愍王六年四月辛酉

五月(小) 乙亥朔

十一日酉乙 李齊賢上箋老ヲ請ヒ、遂ニ致仕ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年五月乙酉、卷一〇別傳二李齊賢 高麗史節要卷二六恭愍王六年五月(附載) 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年五月

李齊賢致仕ス

十四日戊子 倭、喬桐ニ寇シ、京城戒嚴ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年五月戊子 高麗史節要卷二六恭愍王六年五月
無逸篇ヲ寫サシメテ宰相ニ賜ヒ、尹澤ニ命ジテ進講セシム。高麗史卷三九世家三九 恭愍王六年五月戊子

卷一〇六別傳一九尹附澤 高麗史節要卷二六恭愍王六年五月(附載) 東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年五月

六月(大) 甲辰朔

一日甲辰 僧達禪、蔡河中ノ流所ヨリ來リ、全贊ヲ訪ヒテ曰ク、蔡相、公ト大事

蔡河中ヲ市ニ斬ス

丁酉 高麗恭愍王七年

ヲ謀ラント欲スト。語泄ル。並ニ獄ニ繫ギ、李仁復ヲシテ之ヲ鞠セシム。賛
 逃レ、河中、誣服自縊ス。由リテ市ニ斬ス。仁復歎ジテ曰ク、人ノ無辜ヲ知リ
 テ、申理スル能ハズ、而シテ獄成レリ、吾レソレ後ナカランカト。高麗史卷三九世家
 三九恭愍王六年六月
月甲辰、卷一三五列傳三八蔡河、高麗史節要卷二六恭愍王六年六月
 治平要覽卷一四六元、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年六月
 廿六日巳元、來リ告ゲテ曰ク、撤思監ヲ右丞相トナシ、太平ヲ左丞相ト爲
 スト。高麗史卷三九世家三九
 恭愍王六年六月己巳

七月(小) 甲戌 朔 盡

張士誠土物ヲ獻

二日亥江浙省丞相張士誠、理問實刺不花ヲ遣シ、來リテ土物ヲ獻ズ。高麗史
 卷三九

李凌幹卒ス

廿一日甲午門下侍中致仕李凌幹卒ス。凌幹ハ、南原居寧縣ノ人ナリ。忠宣王
 嘗テ幸スル所ノ二姬ヲ以テ凌幹及ビ白文學ニ賜フ。凌幹之ヲ別室ニ置
 キテ、敢ヘテ近ヅケズ。王之ヲ義トス。又タ曾テ王ニ從ヒテ元ニ在リ、盤纏
 別監トナル。事ヲ同ジクスル者、皆ナ富ヲ致シシニ、獨リ清苦自ラ持ス。王
 ノ吐蕃ニ竄セラルルニ及ビ、金ヲ懷ニシ、驛吏ニ附シテ之ヲ獻ジ、王及ビ
 從臣頼リテ以テ乏シカラザルヲ得タリ。王薨ジ、梓宮ヲ奉ジテ東歸シ、勤
 苦備サニ至ル。忠肅王ノ朝、元嘗テ省ヲ本國ニ立テント欲スルヤ、凌幹等

世家三九恭愍王
 六年七月乙亥

帝ニ奏請シテ之ヲ拒ミ、議遂ニ寢ムヲ得タリ。一等ノ功臣ニ列シテ賞賜
 アリ。後チ累遷政丞ニ拜シ、曹頤ノ亂、忠惠王ニ侍從シテ功亦タ一等ニ在
 リ、尋イデ王即位シ、左政丞領都僉議事トナリ、門下侍中ヲ以テ致仕ス。高麗史
 卷三九世家三九恭愍王六年七月甲午、卷一〇列傳二三李凌幹、高麗史
 節要卷二六恭愍王六年七月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年七月

全贊ヲ獲テ之ヲ斬ル。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年七月
 甲午、卷一三五列傳三八蔡河、一蔡河中
 廿六日己未前平章事許伯卒ス。高麗史卷三九世家三九
 恭愍王六年七月己未
 廿九日寅濟州星主、來リテ馬ヲ獻ズ。蓋紅靛米三十石ヲ賜フ。高麗史卷三九世家三九
 恭愍王六年七月、高麗
 史節要卷二六恭
 愍王六年七月

是月翰林院言フ、夏課ノ終ルヤ、知制誥ヲ試員ト爲シテ、諸生ノ能否ヲ考
 ス、舊制ナリ、請フ之ヲ復セント。高麗史卷七四志二
 八選舉二學校私學

八月(大) 癸卯 朔

一日卯癸檢校大護軍崔龍角、全州ノ良民七十戸ヲ私役シ、人ノ土田ヲ奪ヒ、
 肆マニ侵漁ヲ行ヘルヲ以テ、其家ヲ籍シ、戍卒ニ充ツ。高麗史卷三九世家三九
 恭愍王六年八月癸卯
 二日辰甲全祐祥辛貴趙暉趙萬通洪開道李稱鄭珣康贊洪尙載ヲ杖流ス。辭、
 蔡河中ニ連ルヲ以テナリ。高麗史卷三九世家三九恭愍王六年八月甲辰、卷一三五列傳三八蔡河中、高麗
 史節要卷二六恭愍王六年八月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年八月
 十五日巳丁金得培ヲ西北面紅頭軍倭寇防禦都指揮使ト爲ス。高麗史卷三九世家三九
 恭愍王六年八月丁巳

全祐祥等ヲ杖流

崔瑩・洪有龜

都堂書ヲ行省ニ呈ス

探金戶計

伊板隘口

昭穆ヲ定ム

高麗史節要卷二十六恭愍王六年八月〔附載〕

東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王六年八月

十六日^{戊午}大將軍崔瑩ヲ東北面體覆使、吏部尙書洪有龜ヲ東北面兵馬使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王六年八月戊午、高麗史節要卷二十六恭愍王六年八月〔附載〕東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王六年八月

都堂書ヲ行省ニ呈シテ曰ク、雙城、三撤等ノ處ハ、元ト本國ノ地面ニシテ、伊板嶺^嶺天ヲ北界トナシタリシニ、先ニ關防ヲ失セルガ爲メ、女真人等、盡ク州縣ノ官吏ヲ殺シ、土地人民ヲ就得シテ、擅マニ自ラ稱シテ探金戶計ト爲シ、和州ノ名ヲ更メテ雙城トイヒ、摠管府千戶所ヲ置キ、其子孫又々召誘ヲ行フ。本國避役ノ民吏並ニ官私逃驅シ、私役ヲ影占シテ紀極アルナシ。近ゴロ奇轍、盧頤、權謙等密カニ本處ノ頭目ト交ヲ結ビ、私カニ亦里干ヲ置キ、本國犯罪ノ人ヲ引キ、其叛逆ヲ謀ルニ及ビテ、約シテ聲援ヲナセリ。賊臣既ニ敗ルルノ後モ、支黨等多ク潛藏セルヲ以テ、之ヲ根捉セシメントシタルニ、彼レ兵ヲ用ヒテ相拒ギ、終ニ殺傷アルニ至レリ。其地本ト險阻深僻ナレバ、本國負罪亡命ノ徒、往往境ヲ越エテ閃藏シ、愚民ト交構シテ事ヲ生ズ。若シ伊板ノ隘口ニ關防ヲ設置シテ、以テ出入ヲ謹マバ、庶ハクハ後患ナカラント。高麗史卷三十九恭愍王六年八月戊午

八月、權翁稷說〔附載〕東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王六年八月

是月、李齊賢ニ命ジテ、宗廟昭穆ノ次ヲ定メシム。高麗史卷六十一志一五禮三諸陵碑陵儀、卷一〇列傳三李齊賢、高麗史節要卷二十六恭愍王六年

九月（小）癸酉朔

安輔卒ス

狙鬼

鹽鐵別監ヲ分遣ス

四日^{丙子}政堂文學安輔卒ス。輔、字ハ員之、福州興寧縣ノ人ナリ。年十九ニシテ登第ス。忠穆王元年、元朝ノ制科ニ中リ、遼陽行中書省照磨兼承發架閣庫ヲ授ケラル。輔既ニシテ官ニ上リ、省官其才ヲ重ンジ、皆ナ之ヲ禮貌ス。後チ母老イタルヲ以テ官ヲ棄テテ東歸ス。忠定王ノ時、典法判書トナル。王即位、其賢ヲ知り、密直提學兼監察大夫提調詮選事ヲ授ク。一日夜將ニ半バナラントシ、王、輔ヲ召シテ入ラシメ、除授スル所アリ。既ニシテ曰ク、今日何ノ日ゾト。命ジテ曆ヲ取リテ之ヲ觀シムレバ、狙鬼ナリ。姑ク止ム。輔嘗テ陰陽ノ拘忌ヲ惡ム。跪キテ曰ク、王者、天時ヲ奉ズ、此ニ在ラズヤ、行ハント欲スレバ則チ之ヲ行ヘ、狙鬼何ゾ害セント。王色ヲ變ズ。四年、政堂文學ニ拜セラル。後チ亦タ母老イタルヲ以テ骸ヲ乞ヒテ歸養シ、東京留守トナル。是ニ至リテ卒ス。年五十六。文敬ト諡ス。性剛直廉潔、喜ビテ史漢ヲ讀ム。事ニ臨ミ務メテ大體ニ遵ヒ、略ボ依違願望スルコトナシ。恒ニ生産ヲ事トセズ、歿スルニ及ビテ、家ニ擔石ノ儲ナシ。高麗史卷三十九恭愍王六年九月丙子、通鑑卷四十六高麗紀恭愍王六年九月

鹽鐵別監ヲ諸道ニ分遣ス。右諫議李穡起居舍人田祿生、右司諫李寶林、左

倭、昇天府ニ寇ス

漕運不通

古今錄
玉龍記

司諫鄭樞等上書シテ鹽鐵別監ノ弊多クシテ存撫按廉ヲシテ之ヲ行ハシムルニ如カザルヲ論ズ。王、宰相臺省ヲ召シ、鹽鐵ノ利害ヲ問フ。樞寶林ハ疾ト稱シ、祿生樞ハ固ク前議ヲ執ル。而シテ左諫議南競、之ヲ遣スノ便ヲ曰ヒ、左侍中廉悌臣、又タ鹽鐵使已ニ定マリタレバ、改ムベカラズト爲ス。王乃チ之ニ從フ。高麗史卷三十九世宗三十九年九月丙子、卷七十九志三三食貨二鹽法、高麗史節要卷二六恭愍王六年九月、治平要覽卷一四六元、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年九月

八日庚辰 囚ヲ放ツ。高麗史卷三十九世宗三十九年九月庚辰、恭愍王六年九月庚辰

十四日丙戌 王、射ヲ東門外ニ觀ル。高麗史卷三十九世宗三十九年九月丙戌、恭愍王六年九月丙戌

十八日庚寅 濟州牧使林熙載ヲ以テ安撫使ヲ兼ネシム。高麗史卷三十九世宗三十九年九月庚寅、恭愍王六年九月庚寅

廿六日戊戌 倭、昇天府興天寺開豐郡大聖ニ入り、忠宣王及ビ韓國公主ノ眞ヲ取リテ去ル。高麗史卷三十九世宗三十九年九月戊戌、高麗史節要卷二六恭愍王六年九月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年九月

是月、兩府ヲ召シテ、鷹犬ヲ畜フル者ヲ誡ム。高麗史節要卷二六恭愍王六年九月、高麗史卷一四列傳二七黃裳、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年九月

祿ヲ頒ツ。時ニ倭寇ニ因リテ漕運通ゼズ、九品ノ祿科ヲ給スル能ハズ。高麗史卷八〇志三、四食貨三、附載

閏九月(小寅盡)

四日乙未 李仁復ニ命ジテ、古今錄ヲ編修セシム。高麗史卷三十九世宗三十九年九月乙未、恭愍王六年閏九月乙未

七日申戌 司天少監于必興上書シテ曰ク、玉龍記ニ云フ、我が國ハ白頭ニ始

倭、喬桐ヲ犯ス

李穡三年ノ喪ヲ乞フ

マリ智異ニ終リテ、其勢水根本幹ノ地ナリ。黒ヲ以テ父母ト爲シ、青ヲ以テ身ト爲ス。若シ風俗土ニ順ハバ昌ユ、逆ハバ災アリ。風俗トハ君臣百姓ノ衣服冠蓋樂調禮器是レナリ。自今文武百官ハ黑衣青笠、僧ハ黒巾大冠ヲ、女子ハ黒羅ヲ服セン。又タ諸山ニ松ヲ栽エテ茂密ナラシメ、凡ソ器用ハ鍮銅瓦器ヲ用ヒ、以テ土風ニ順ハント。之ニ從フ。高麗史卷三十九世宗三十九年閏九月、高麗史節要卷二六恭愍王六年閏九月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年閏九月

十六日丁巳 判閣門事楊伯顔ヲ元ニ遣シ、皇后ノ千秋節ヲ賀ス。高麗史卷三十九世宗三十九年閏九月丁巳、恭愍王六年閏九月丁巳

廿一日戊戌 上將軍李云牧、將軍李蒙古大ヲ遣シ、倭寇ヲ追捕セシム。高麗史卷三十九世宗三十九年閏九月戊戌、高麗史節要卷二六恭愍王六年閏九月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年閏九月

廿二日癸亥 忠烈、忠宣、忠肅、忠惠、忠穆ニ尊號ヲ加上ス。高麗史卷三十九世宗三十九年閏九月癸亥、恭愍王六年閏九月癸亥

廿四日丑乙 倭、喬桐ヲ侵ス。李云牧、李蒙古大、恟懦ニシテ戰ハザルヲ以テ巡軍ニ繫グ。高麗史卷三十九世宗三十九年閏九月乙丑、高麗史節要卷二六恭愍王六年閏九月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年閏九月

廿六日卯丁 臺諫百官ヲ召シテ、民間ノ利害ヲ問フ。高麗史卷三十九世宗三十九年閏九月卯丁、恭愍王六年閏九月卯丁

十月(大未盡)

十一日辛巳 諫官李穡等、三年ノ喪ヲ行ハンコトヲ請フ。之ニ從フ。高麗史卷三十九世宗三十九年十月辛巳、卷六四志一八禮六凶禮五服制、卷一三五列傳二八李穡、高麗史節要卷二六恭愍王六年十月、附載、東國通鑑卷四六高麗紀恭愍王六年十月

廿七日酉判開城府事孫登開城尹高用賢ヲ元ニ遣シ、正ヲ賀セシム。高麗史卷三十九

世家三十九恭愍王六年十月丁酉 高麗史節要卷二十六恭愍王六年十月

三十日庚刑部尙書李嶠ヲ元ニ遣シ、皇太子ノ千秋節ヲ賀セシム。高麗史卷三十九 王六年十月庚子

兵ヲ毬庭ニ閱ス。高麗史卷三十九 高麗史節要卷二十六恭愍王六年十月庚子

東北面大飢ス。高麗史卷三十九 高麗史節要卷二十六恭愍王六年十月庚子

十一月(小 丑 朔 盡)

十四日甲八關大會アリ。凡ソ八關大會、十一月十五日ヲ以テ之ヲ爲ス。今、

十四日ヲ以テスルハ、司天臺子卯樂ヲ爲サザルヲ上言セルニ由ルナリ。高麗史卷六十九志二三 禮一仲冬八關會儀

金得培・金元鳳

二十日庚樞密院直學士金得培ヲ西北面都巡問使兼西京尹、上萬戶前戶部尙書金元鳳ヲ西北面紅頭軍倭寇防禦指揮兼副萬戶ト爲ス。高麗史卷三十九 恭愍王六年十一月

一月庚申 高麗史節要卷二十六恭愍王六年十一月 附載 東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王六年十一月

十二月(大 午 朔 盡)

七日子銓選ヲ吏兵部ニ復歸ス。高麗史卷三十九 恭愍王六年十二月丙子 卷七十五志二十九選舉三銓注 高麗史節要卷二十六恭愍王六年十二月 附載 東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王六年十二月

十四日癸教ヲ下シテ曰ク、人命ハ至リテ重シ。絶ユレバ復タ續クベカラズ。聞ク決事官刑ヲ枉ゲテ死ヲ致ス多シト。自今枉刑者アラバ、都評議司、御史臺、申聞糾理シ、刑部ノ重刑ハ、古制ニ依リテ申聞セヨト。高麗史卷三十九 恭愍王六年十二月癸未 附載 東國通鑑卷四十六高麗紀恭愍王六年十二月

戊戌 高麗恭愍王八年

(日本 後村上天皇正平十三年 後光嚴天皇延文三年 惠宗至正十八年)

正月(小 庚 子 朔 盡)

是月、京城修築ノ事ヲ以テ大臣耆老ニ問フ。侍中致仕李齊賢上書シテ之ヲ可トス。高麗史節要卷二十七恭愍王七年正月 高麗史卷一〇列傳二三李齊賢 治平聖覽卷一四六元 附載 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年正月

二月(大 己 巳 朔 盡)

二十日戊成元揆ヲ江陵道存撫使ト爲ス。王、面諭シテ曰ク、銓司ノ卿ヲ擬スル、最モ後ニ居ル。然レドモ、卿ノ嘗テ海州ニ牧トナリテ、惠政アリシヲ念ヒ、特ニ之ヲ遣スナリト。尋イデ東北面兵馬使ニ改ム。高麗史卷三十九 恭愍王七年二月戊子 恭愍王七年二月戊子

廿八日丙判樞密院事元顥卒ス。高麗史卷三十九 恭愍王七年二月丙申 高麗史節要卷二十七恭愍王七年二月

京城修築

成元揆

元顥卒ス

廉梯臣ヲ門下侍
中トナス

戊戌 高麗恭愍王八年

三三〇

廉梯臣ヲ門下侍中、黃石奇ヲ門下侍郎、同中書門下平章事、金鏞ヲ中書侍郎、門下平章事、全普門ヲ門下平章事、金逸逢ヲ中書平章事、慶千興ヲ知門下政事、李千善ヲ參知門下政事、安祐ヲ參知中書政事、鄭世雲ヲ知門下事、柳仁雨、崔仁遠ヲ守司空、尙書左右僕射、裴天慶ヲ判樞密院事、黃裳ヲ樞密院使、李春富ヲ知樞密院事、柳淑、李餘慶ヲ同知樞密院事、鄭暉、金元鳳ヲ樞密院副使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王七年二月丙申、高麗史節要卷二十七恭愍王七年二月、(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年二月

三月(大 朔)

倭、角山戌ニ寇ス

十一日 酉 倭、角山戌、固城郡ニ寇シ、船三百餘艘ヲ燒ク。高麗史卷三十九恭愍王七年三月、(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年三月

廿六日 甲 前僉議評理姜之衍、刑部尙書崔堧ヲ元ニ遣シ、節日ヲ賀ス。高麗史卷三十九恭愍王七年三月、(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年三月

紅賊ヲ憂フ

靜州副使朱永世、全羅道萬戶姜仲祥來謁ス。王怒リテ曰ク、今國家多難、西ハ紅賊ヲ憂ヘ、東ハ倭寇ヲ患フ。沿邊ノ民、寧居スルヲ獲ズ。若等何ゾ敢ヘテ擅マニ所管ヲ離ルルカト。卽チ獄ニ下ス。高麗史卷三十九恭愍王七年三月、(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年三月

命ジテ京都ノ外城ヲ修メシム。高麗史卷三十九恭愍王七年三月甲子、高麗史節要卷二十七恭愍王七年三月、(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年三月

四月(小 朔)

八日 丙 時ニ正月ヨリ以來大旱ス。是日教シテ二罪以下ヲ宥ス。高麗史卷三十九恭愍王七年四月

十日 戊 雨ヲ福寧寺及ビ諸神祠ニ禱ル。高麗史卷三十九恭愍王七年四月戊寅

崔瑩ヲ楊廣全羅道體覆使トナス

十三日 巳 大將軍崔瑩ヲ楊廣全羅道倭寇體覆使ト爲ス。仍ホ命ジテ倭ヲ禦グ能ハザル者ハ、按廉使以下、悉ク軍法ヲ以テ論ゼシム。高麗史卷三十九恭愍王七年四月辛巳、高麗史節要卷二十七恭愍王七年四月

李達衷

十八日 丙 戶部尙書李達衷ヲ東北面兵馬使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王七年四月丙戌

倭、韓州・鎮城倉ニ寇ス

廿九日 丁 倭、韓州及ビ鎮城倉ニ寇ス。全羅道鎮邊使高用賢、沿海ノ倉廩ヲ内地ニ徙サンコトヲ請フ。之ニ從フ。高麗史卷三十九恭愍王七年四月丁酉、高麗史節要卷二十七恭愍王七年四月、(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年四月

東北面ヲ賑ス。高麗史卷三十九恭愍王七年四月丁酉、卷八〇志三四食貨三、賑恤賑濟孤獨賒貸之制、高麗史節要卷二十七恭愍王七年四月

是月、都評議使司上言シテ曰ク、比來按廉守令、紀綱立タズ、諸道ノ郷吏、縱マニ其欲ヲ逞シクシ、民ニ誅求シテ紀極ナシ。宜シク御史臺及ビ諸道ノ按廉使ヲシテ、其元惡ヲ究メシメ、重キ者ハ極刑ニ處シ、輕キ者モ亦杖

流セント。之ニ從フ。高麗史卷八十五志三九刑法二、禁令、高麗史節要卷二十七恭愍王七年四月、(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王七年四月

前合浦鎮邊使柳仁雨、倭ヲ禦グ能ハザルヲ以テ巡軍ニ下ス。高麗史節要卷二十七恭愍王七年四月

柳仁雨

戊戌 高麗恭愍王八年

三三一

十六日未參知政事慶千興ヲ西京軍民萬戶府萬戶ト爲シ、樞密院直學士金得培ヲ之ニ副タラシメ、參知政事安祐ヲ安州軍民萬戶府萬戶ト爲シ、樞密院副使金元鳳ヲ之ニ副タラシメ、樞密院副使鄭暉ヲ朔方道軍民萬戶府萬戶ト爲シ、上將軍韓方信ヲ之ニ副タラシム。高麗史卷三九恭愍王七年六月癸未、卷一三列傳二六安祐、高麗史前卷二七恭愍王七年六月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年六月

廿八日未全羅道鎮邊使、倭俘八人ヲ獻ズ。高麗史卷三九恭愍王七年六月乙未、恭愍王七年六月乙未

七月(大西朔)

金承澤卒ス

張士誠・丁文彬ニ答書ス

三日亥中書平章事致仕金承澤卒ス。良簡ト諡ス。高麗史卷三九恭愍王七年七月己亥、高麗史前卷二七恭愍王七年七月
八日辰江浙行省丞相張士誠ノ使理問實刺不花來ル。士誠、沈香山、水精山、畫木屏、玉帶、鐵杖、彩緞ヲ獻ジ、書ヲ寄セテ中夏事多クシテ生民ノ塗炭ニ苦シムヲ見ルニ忍ビズ、遂ニ淮東ニ奮起シ、吳地ヲ保全セシ旨ヲ告グ。時ニ士誠、杭州ノ地ニ據リテ太尉ト稱ス。江浙海島防禦萬戶丁文彬、亦々郁文政ヲ遣シ、書ヲ通ジ、土宜ヲ獻ジテ商賈ノ交通ヲ求ム。王乃チ答書ヲ士誠ニ送リテ報聘シ、又々翰林學士李穡ヲシテ文彬ニ答ヘシム。高麗史卷三九恭愍王七年七月甲辰、高麗史前卷二七恭愍王七年七月、治平要覽卷一四六元、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年七月
十一日未丁百高座道場ヲ親設シテ、星變ヲ禳フ。高麗史卷三九恭愍王七年七月丁未、恭愍王七年七月丁未

廣明寺ニ幸ス。高麗史卷三九恭愍王七年七月丁未、恭愍王七年七月丁未

十五日亥都評議使ノ奏請ニヨリ、全羅道都鎮撫俞益桓、慶尙道鎮撫牛承吉、固城縣令魏良用等ヲ擢用ス。益桓等倭ト戰ヒテ功アリシニ因ルナリ。高麗史卷三九恭愍王七年七月辛亥、恭愍王七年七月辛亥

倭、黔毛浦ニ寇ス

廿六日壬倭、黔毛浦全羅北道扶安郡ヲ侵シ、全羅道ノ漕船ヲ焚ク。時ニ倭寇ノ爲メニ漕運通ゼザルヲ以テ、漢人張仁甫等六人ヲ都綱ト爲シ、各、唐船一艘戰卒百五十人ヲ授ケ、全羅ノ稅租ヲ漕運セシム。倭、風ニ乘ジ火ヲ縱チテ之ヲ焚ク。我が師收績シ、死傷甚ダ多シ。高麗史卷三九恭愍王七年七月壬戌、高麗史前卷二七恭愍王七年八月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年七月

是月、參知政事慶千興、知門下省事鄭世雲、同知樞密院事柳淑等上言シ、四方兵起リ饑饉ニ瘡痍セルヲ以テ、築城ヲ罷メンコトヲ請フ。之ニ從フ。高麗史前卷二七恭愍王七年七月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年七月

都評議使司奏シテ、前銜三品以下ノ者、各、坊里ヲ以テ數ヲ點シ、變有ラバ四面都監ノ官員先ヅ一里一人ヲ以テ率領シ、以テ防ニ赴カンコトヲ請フ。之ニ從フ。高麗史前卷八一志、三五兵一五軍

八月(大卯朔)

十三日己倭、花之梁京畿道水原郡ヲ焚ク。高麗史卷三九恭愍王七年八月己卯、高麗史前卷二七恭愍王七年八月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年八月

戊戌 高麗恭愍王八年

倭、花之梁ヲ焚ク

戊戌 高麗恭愍王八年

二三六

十八日甲申 王奉恩寺ニ如キ、太祖ノ眞殿ニ謁ス。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年八月甲申

廿四日庚寅 慶千興ヲ西北面都巡問使、韓方信ヲ東北面兵馬使ト爲ス。高麗史卷三十九 恭愍王七年八月庚寅

仁川ニ寇ス

廿五日卯辛 倭、仁川ニ寇ス。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年八月辛卯 高麗史節要卷二六 恭愍王七年八月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年八月

李岳ヲ守門下侍中トナス

李岳ヲ守門下侍中ト爲ス。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年八月辛卯 高麗史節要卷二七 恭愍王七年八月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年八月

是月、西江昌陵城ニ城ク。高麗史節要卷二七恭愍王七年八月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王七年八月

九月(小) 丁酉朔

谷州

一日酉丁 同知樞密院事柳淑判司天臺事陳永緒子必興ニ命ジテ、都ヲ遂安ノ谷州ニ相セシム。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年九月丁酉

十月(丙) 丙寅朔

洪師範

五日午庚 判宗正寺事李子松ヲ楊廣全羅道察理使ト爲ス。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十月庚午
御史臺言フ、内侍李邦貴、玄德宮ノ婢ニ通ゼリ。請フ之ヲ罪セント。王、其狀ヲ留ム。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十月庚午

廿五日寅庚 兵部尙書洪師範ヲ元ニ遣シ、皇太子ノ千秋節ヲ賀セシム。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十月庚寅 高麗史節要卷二七恭愍王七年十月

十一月(乙) 乙未朔

二日申丙 災異屢、輿ルヲ以テ、二罪以下ヲ宥ス。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十一月丙申 高麗史節要卷二七恭愍王七年十一月

六日子庚 仁王道場ヲ内殿ニ親設シ、災異ヲ禳フ。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十一月庚子 高麗史節要卷二七恭愍王七年十一月庚子

十五日酉己 八關小會、翌日、大會ヲ行フ。高麗史卷六九志二三 禮一 仲冬八關會儀

二十日寅甲 前密直提學鄭珣卒ス。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十一月甲寅

廿六日申庚 定原伯均ニ均ヲ元ニ遣シ、正ヲ賀ス。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十一月庚申 高麗史節要卷二七恭愍王七年十一月庚申

十二月(小) 乙丑朔

元ニ人參ヲ獻ズ 僑縣

十二日子丙 判太常寺事洪淳ヲ元ニ遣シテ、人參ヲ獻ゼシム。高麗史卷三十九世宗三十九 恭愍王七年十二月丙子 高麗史節要卷二七恭愍王七年十二月丙子
是歲、南海縣南道倭ニ因リテ土ヲ失ヒ、晋州任内大也川部曲ニ僑寓ス。高麗史卷五七志一 地理二 慶尙道晋州牧南海縣

己亥 高麗恭愍王九年 (日本 後村上天皇正平四年) 元 後光嚴天皇延文四年 惠宗至正十九年

正月(甲) 甲午朔

己亥 高麗恭愍王九年

二三七

李承慶ヲ門下侍郎中書門下平章事トナス

六日己判司農寺事柳方癸ヲ喬桐防禦指揮使ト爲ス。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年正月己亥
廿九日戊壬翰林院ニ命ジ、又々無逸篇ヲ寫サシメ、宰相ニ賜フ。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年正月壬戌
黃石奇ヲ罷メ、李承慶ヲ門下侍郎同中書門下平章事、金得培ヲ簽書樞密院事ト爲ス。承慶ハ李仁復ノ諸父ナリ。嘗テ王ニ言ヒテ曰ク、臣仁復ヲ以テ姦人ト爲スト。王曰ク、何ノ謂ゾヤ。曰ク、仁復、平生經濟ノ術ヲ學ビ、一タビモ王ニ陳ゼザルハ何ゾヤト。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年正月壬戌、卷一一二別傳二五李仁復、高麗史節要卷二七恭愍王八年正月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年正月

二月(小辰朔)

廿二日酉乙紅賊書ヲ寄セ來リテ曰ク、生民久シク胡ニ陷リタルヲ以テ、義ヲ倡ヘ兵ヲ舉ゲテ、中原ヲ恢復シ、東ハ齊魯ヲ踰エ、西ハ函秦ヲ出デ、南ハ閩廣ヲ過ギ、北ハ幽燕ニ至ルマデ、悉ク皆ナ款附シ、飢者ノ膏梁ヲ得、病者ノ藥石ニ遇フガ如シ。今諸將ヲシテ嚴戒セシメ、士卒ヲシテ民ヲ擾スヲ得ル母カラシム。民ノ歸化スル者ハ之ヲ撫シ、執迷旅距スル者ハ之ヲ罪セント。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年二月乙酉、卷一一三別傳二六安訪、高麗史節要卷二七 恭愍王八年二月、治平要覽卷一四六元、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年二月
廿九日辰壬倭、長興府及ビ海南縣ニ寇ス。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年二月壬辰、高麗史節要卷二七 恭愍王八年二月

三月(大辰朔)

二十日壬子全羅道都巡問使黃順、倭賊四級ヲ獻ズ。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年三月壬子
廿四日辰丙王、忠肅王ノ忌辰ヲ以テ廣明寺ニ如ク。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年三月丙辰

四月(小亥朔)

十九日己辛江浙ノ張士誠、丁文彬、使ヲ遣シテ方物ヲ獻ズ。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年四月己辛、高麗史節要卷二七 恭愍王八年四月
廿四日丙戌王子無キヲ以テ、宰樞ノ勸メニヨリ、李齊賢ノ女ヲ納レテ惠妃ニ封ズ。寔ニ王ノ意ニ非ザルナリ。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年四月丙戌、卷八九別傳二后妃二、高麗史節要卷二七 恭愍王八年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年四月
是月、僧徒ノ闕門ニ出入スルヲ禁ズ。高麗史卷八五志 二九刑法二 禁令

五月(大辰朔)

六日酉丁誕日ヲ以テ囚ヲ放ツ。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年五月丁酉
八日己倭、禮成江ニ寇ス。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年五月己亥、高麗史節要卷二七 恭愍王八年五月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年五月
十五日丙倭衆退去ヲ太廟ニ禱ル。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年五月丙午
十八日酉己倭、瓮津縣黃海道ヲ焚ク。高麗史卷三九世家三九 恭愍王八年五月己酉、高麗史節要卷二七 恭愍王八年五月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年五月
廿六日丁巳全羅道追捕副使金鉉、倭ヲ甫若島全羅南道務ニ擊チ、二十餘級ヲ

紅賊來書

倭、長興府及ビ海南縣ニ寇ス

張士誠等方物ヲ獻ズ

惠妃ヲ納ル

倭、禮成江ニ寇ス

倭、瓮津ヲ焚ク

己亥 高麗恭愍王九年

擒ニス。高麗史卷三十九恭愍王八年五月丁巳。高麗史節要卷二十七恭愍王八年五月丁巳。

六月(大 壬戌朔)

五日寅知沔州事郭仲龍、洪州倉ヲ監シ、米二十石ヲ盜ミテ、官妓官奴ニ給セルヲ以テ、官ヲ削リ軍ニ充ツ。高麗史卷三十九恭愍王八年六月丙寅。高麗史節要卷二十七恭愍王八年六月丙寅。
十日未御史臺ノ上言ニ從ヒテ、宗廟ノ祭禮、祭器ヲ新タニシテ、奉先ノ意ヲ盡クス。高麗史卷六十一志一五禮三諸陵。

尙書及ビ歴代諸書功臣ヲ定ム

十四日乙翰林院ニ命ジテ、尙書及ビ歴代ノ諸書ヲ進メシム。高麗史卷三十九恭愍王八年六月乙亥。
廿六日丁奇轍ヲ誅セシ功臣ヲ定ム。南陽侯洪彦博、參政商議慶千興、參政安祐、知門下省事鄭世雲、判樞密院事黃裳、知樞密院事柳淑、上將軍陸仁吉、將軍李蒙古大ヲ一等、簽書樞密院事金得培、樞密院副使金元鳳、工部尙書金琳、判司天監事陳永緒、判太僕寺事金濟、上將軍金元命、李云牧、前太府卿文璟、將軍朱永世、內侍監方節、梁赤帖木兒、中郎將張必禮ヲ二等ト爲シ、其父母妻ヲ爵シ、蔭、子孫ニ及ビ、田民ヲ賜フコト差アリ。姜仲卿ハ身已ニ亡ブト雖モ、功大ニシテ忘レ難キヲ以テ、並ニ錄券ヲ賜ヒ、其父母ヲ爵シ、蔭、子孫ニ及バシム。高麗史卷三十九恭愍王八年六月丁亥。
三十日卯御史臺ノ上言ニヨリテ、籍田ノ祭厨及ビ齋宿ノ室ヲ造リ、新タ

ニ樂器ヲ制セシム。高麗史卷六十二志一六禮四吉禮中記籍田。卷七〇志二四樂一雅樂軒架樂獨奏節度。
是月、楊廣、全羅、慶尙道大旱ス。高麗史卷三十九恭愍王八年六月丁亥。

七月(小 壬辰朔)

二日巳諸道ノ流人ヲ放還ス。高麗史卷三十九恭愍王八年七月癸巳。
十日辛延安伯印承且卒ス。承且、篋仕遷歷、詳カナラズ。忠穆王元年左政丞ト爲リ、王ノ初メ、延安府院君ニ封セラレ、尋イデ復タ左政丞ニ拜セラレ、後チ罷メテ延安伯ニ封セララル。未ダ幾バクナラズシテ、事ヲ以テ保安ニ流サレ、居ルコト四年ニシテ召還セララル。卒スルニ及ビ、葬ルニ禮ヲ以テセズ。高麗史卷三十九恭愍王八年七月辛丑。卷一三三列傳三六慶幸一印承且。高麗史節要卷二十七恭愍王八年七月。

印承且卒ス

鄭顛卒ス

十四日乙西原伯鄭顛卒ス。顛字ハ思謙、清州ノ人、璿ノ子ナリ。登第シテ忠惠王ノ初メ、監察掌令トナル。內人崔安桂譖シテ曰ク、顛謂ヘラク、王ハ年少ニシテ政體ヲ諳ンゼズト。王忠惠怒リ、理問所ニ下シテ之ヲ杖ス。王ノ始メ、僉議評理ニ拜シ、西原君ニ封セラレ、推忠陳義輔理功臣ノ號ヲ賜ハル。嘗テ宣命ヲ受ケテ提舉征東儒學トナル。卒スルニ及ビテ州人之ヲ聞キテ曰ク、一兇去レリト。文克ト諡ス。高麗史卷三十九恭愍王八年七月乙巳。卷一〇六列傳一九鄭顛附錄。高麗史節要卷二十七恭愍王八年七月。
十七日申前贊成事閔思平卒ス。思平字ハ坦夫、黃驪縣ノ人、贊成事致仕頓

閔思平卒ス

己亥 高麗恭愍王九年

及菴集
張士誠等方物ヲ
獻ズ

江浙平章火尼赤
漂泊ス

趙小生・卓都卿
入寇ノ報

ノ子ナリ。少ニシテ器局アリ。學日ニ進ミ、忠肅王ノ朝登第シ、藝文應教成均大司成ヨリ監察大夫トナリ。驥興君ニ封セラレ。嘗テ忠定王ニ從ヒテ元ニ朝シ、其即位ニ及ビ、勞ヲ以テ僉議參理ニ拜シ、贊成事商議會議都監事ニ進ム。是ニ至リテ卒ス。年六十五。文溫ト諡ス。性溫雅、親姻ニ睦ミ、交遊ニ善シ。官ニ居テ事ヲ處スルニ崖異ヲ爲サズ、常ニ詩書ヲ以テ自ラ娛シム。著ハス所ノ及菴集世ニ行ハル。高麗史卷三十九恭愍王八年七月庚申、卷一〇八列傳二一閔宗福附思平、高麗史節要卷二十七恭愍王八年七月

廿三日甲寅張士誠、使ヲ遣シ來リテ、彩段、金帶、美酒ヲ獻ズ。丁文彬モ亦々方物ヲ獻ズ。王、士誠ノ使者ヲ引見シ、又々李穡ヲシテ文彬ニ答ヘシム。高麗史卷三十九恭愍王八年七月甲寅、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年七月

江浙省平章火尼赤、風ニ漂ヒテ黃州鐵和江ニ來泊ス。米一百石、苧布二十匹ヲ賜ヒ、行省員外申仁適ノ女ヲ以テ之ニ妻ハス。高麗史卷三十九恭愍王八年七月甲寅、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年七月

是月、御史臺劾啓シテ曰ク、判樞密院事黃裳及ビ判閣門事楊伯淵、前判密直事辛貴ノ妻康氏ヲ奸シ、風俗ヲ敗亂セリ、請フ職ヲ罷メテ禁錮セント。之ニ從フ。高麗史節要卷二十七恭愍王八年七月、高麗史卷一四列傳二十七黃裳、楊伯淵

東北面兵馬使鄭暉、趙小生、卓都卿、將ニ入寇セントスルヲ報ジ、兵ヲ遣シテ之ヲ禦ガンコトヲ請フ。王、禮賓卿趙暉ヲ遣シテ小生等ヲ諭シテ來降

紫羅酒案

李仁復ヲ守司空
尙書左僕射御史
大夫トナス

方國珍來獻

ヲ勸メシム。高麗史節要卷二十七恭愍王八年七月、高麗史卷一四列傳二四趙暉、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年七月

八月(大辛酉朔)

三日癸亥李仁復ヲ守司空尙書左僕射御史大夫、柳仁雨ヲ判開城府事、李春富ヲ判樞密院事、柳淑ヲ樞密院使、李餘慶ヲ知樞密院事、孫登、金希祖、鄭暉、金得培ヲ同知樞密院事ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王八年八月癸亥、恭愍王八年八月丁卯

七日丁卯火尼赤、水精鉞二ヲ獻ズ。高麗史卷三十九恭愍王八年八月丁卯

八日戊辰方國珍、使ヲ遣シテ來リ方物ヲ獻ズ。高麗史卷三十九恭愍王八年八月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年八月

十月(大庚申朔)

四日癸亥百高座道場ヲ親設シテ天變ヲ禳ヒ、仍リテ罪囚ヲ放ツ。高麗史卷三十九恭愍王八年十月

亥月癸

十一月(大寅朔)

二日卯辛 東北面兵馬使鄭暉、海青ヲ獻ズ。王之ヲ放タシム。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十一月辛卯 高麗史節要卷二七恭愍王八年十一月

七恭愍王八年十一月(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年十一月

遼瀋ノ流民

十五日甲辰 遼瀋ノ流民二千三百餘戶來リ投ズ。西北郡縣ニ分處シ、資糧ヲ官給セシム。是ヨリ先、國人モ亦タ鴨綠江ヲ渡リテ居ル者アリシガ、兵亂ヲ以テ、皆ナ自ラ還ル。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十一月甲辰 高麗史節要卷二七恭愍王八年十一月(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年十一月

廿四日丑癸 元ノ皇太子ノ千秋節ヲ賀シ、群臣ヲ宴ス。時ニ元ト相通ゼズト雖モ、遽カニ廢スルヲ欲セズシテ、之ヲ行フ。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十一月癸丑

元皇太子千秋節

廿六日卯乙 王、江浙省平章火尼赤ヲ内殿ニ宴ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十一月乙卯

廿九日午戌 紅頭賊三千餘人、鴨綠江ヲ渡リ、擄竊シテ去ル。都指揮使金元鳳匿シテ報ゼザルヲ以テ、戶部侍郎鄭之祥ヲ遣シテ切責シ、罪セズ。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十一月戊午

紅頭賊渡江ス

三十日未己 慶千興ヲ西北面元帥ト爲シ、安祐ヲ之ニ副タラシム。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十一月己未 高麗史節要卷二七恭愍王八年十一月(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年十一月

八日卯丁 紅賊ノ魁僞平章毛居敬、衆四萬ト號シ、鴨綠江ヲ氷渡シテ義州ヲ陷レ、副使朱永世及比州民千餘人ヲ殺ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十二月丁卯 卷一三列傳四七高麗紀恭愍王八年十二月丁卯 治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王八年十二月丁卯

十二月(小庚申朔)

九日辰戌 紅賊、靜州ヲ陷レ、都指揮使金元鳳ヲ殺シ、遂ニ麟州ヲ陷ル。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十二月戊辰 卷一三列傳二六安祐

十一日午庚 守門下侍中李岬ヲ西北面都元帥、慶千興ヲ副元帥、金得培ヲ都指揮使、李春富ヲ西京尹、李仁任ヲ西京存撫使ト爲ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十二月庚午 高麗史節要卷二七恭愍王八年十二月

紅賊鐵州ニ入ル。安祐、李芳實等擊チテ之ヲ却ク。賊退キテ麟、靜等ノ州ニ屯ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十二月庚午 高麗史節要卷二七恭愍王八年十二月

十二日未辛 兵興レルヲ以テ、忽赤忠勇三都監、五軍ノ三年ノ喪ヲ除ク。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十二月辛未 高麗史節要卷二七恭愍王八年十二月

十五日甲戌 前贊成事康允忠、前代言洪開道、上將軍孫巨源ヲ殺ス。釋器ノ事ニ係ル。時議之ヲ冤トス。高麗史卷三九世家三九恭愍王八年十二月甲戌 卷一三列傳三七贊成事康允忠 高麗史節要卷二七恭愍王八年十二月

十六日亥乙 紅賊復々鐵州ニ入り、旁縣ヲ寇掠ス。時ニ安祐七十餘騎ヲ將キ

紅賊鐵州ニ入ル

紅賊靜・麟二州ヲ陷ル

テ戰地ニアリ、山ニ登リ、テ馬ヲ息ム。猝カニ賊ノ大舉シテ來ルニ値ヒ、將士皆ナ色ヲ失フ。祐、談笑自若、兵ヲ引キテ直前シ、清江ヲ隔テ陣シ、李芳實、李蔭、李仁祐等ト與ニ奮擊、大イニ之ヲ破ル。事聞シ、祐ニ金帶ヲ賜フ。既ニシテ賊千餘、會、宣州支縣ノ穀ヲ奪フ。祐之ヲ擊チテ克タズ、仁祐等戰死シ、士馬ノ斃ルル者亦タ多シ。祐遂ニ退キテ定州ニ屯ス。高麗史卷三十九恭愍王八年十二月乙亥、卷一三列傳二年十二月乙亥、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年十二月乙亥

十七日丙子、紅賊起ルヲ以テ、中外ノ山川ヲ神廟ニ祭リテ助ヲ求ム。高麗史卷六五禮記五雜

金希祖ヲ西海道都指揮使トナス

黃州退屯

僧徒ノ馬ヲ括ス

二十日己卯、同知樞密院事金希祖ヲ西海道都指揮使ト爲ス。時ニ李岳、西京ニ至レルニ、諸軍未ダ集マラズ。岳、西京尹李春富ト西京ノ守ルベカラザルヲ度リ、倉庫ヲ焚キ、退キテ要害ヲ保タント欲ス。戶部郎中金先致、其計ニ非ザルヲ言ヒテ之ヲ停メシメ、以テ倉廩屋廬全キヲ得タリ。諸軍退キテ黃州ニ屯ス。中外洵懼、京城皆ナ走計ヲナシ、爭ヒテ穀ヲ以テ輕貨ヲ市フ。是ヨリ先、大布一匹米二斗ニ直セシガ、此ニ至リ穀賤ク、貨貴ク、直五六斗ニ至ル。高麗史卷三十九恭愍王八年十二月己卯、卷一四列傳二七金先致、高麗史卷二七恭愍王八年十二月、治平要覽卷一四六元、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年十二月

廿二日己辛、諸司ノ吏胥ヲ發シテ、西北面ノ戰卒ヲ補フ。又々承宣以上ヲシテ馬一匹ヲ出サシメ、禪、教各寺ノ僧徒ノ馬ヲ括シテ軍用ニ充ツ。高麗史卷三十九世宗三十九恭愍王八年十二月

西京陷ル

朱思忠ヲ紅賊ニ遣ス

僧兵

義城舊堤堰

壬八年十二月辛巳、卷八二志三六兵二馬政尙乘局、高麗史前卷二七恭愍王八年十二月、治平要覽卷一四六元、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年十二月

廿八日丁亥、紅賊、西京ヲ陷ル。高麗史卷三十九恭愍王八年十二月丁亥、卷一三列傳二六安訥、鄭世雲、高麗史前卷二七恭愍王八年十二月丁亥、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年十二月丁亥

廿九日戊子、戶部尙書朱思忠ヲ紅賊ノ營ニ遣シ、細布、鞍轡、酒肉ヲ齎ラシテ賊帥ニ遺リ、仍リテ其虛實ヲ覘ハシム。高麗史卷三十九恭愍王八年十二月戊子、高麗史前卷二七恭愍王八年十二月

李岳、儒ニシテ戰フ能ハザルヲ以テ、平章事李承慶ヲ遣シテ之ニ代ハラシム。又々前僉議贊成事權適ニ命ジ、僧兵ヲ帥キテ赴征セシム。高麗史卷三十九恭愍王八年十二月、高麗史前卷二七恭愍王八年十二月

二月戊子、卷一〇九列傳二李兆年附承慶、卷一一一列傳二四李岳、高麗史前卷二七恭愍王八年十二月、治平要覽卷一四六元、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年十二月

是月、擅マニ僧尼ト爲ルヲ禁ズ。高麗史卷八五志三九刑法二禁令、高麗史前卷二七恭愍王八年十二月

是歲、大饑、慶尙道賑濟使禮部侍郎全以道、還リ啓シテ曰ク、監務縣令ハ、職最モ民ニ近シ。是ヲ以テ、先王皆ナ登科ノ士流ヲ用フ。然ルニ、今悉ク胥徒ニ出デ、侵漁萬端ナリ。臣、義城縣ヲ巡視スルニ、舊堤堰アリ。若シ修築ヲ加ヘバ、大旱ト雖モ、以テ灌漑スベシ。縣令坐視シテ修メズ、以テ失農ヲ致ス。願ハクハ、自今、監務縣令ハ專ラ登科ノ士流ヲ用ヒンコトヲト。王、之ヲ然リトセシガ、卒ニ用フル能ハズ。高麗史卷三十九恭愍王八年十二月、卷七五志二九選舉三給注選用守令、卷一四列傳二七全以道、高麗史前卷二七恭愍王八年十二月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王八年十二月

庚子 高麗恭愍王十年

(日本 後村上天皇正平五年) 元 後光嚴天皇延文五年 惠宗至正二十年

正月 (小盡) 己丑朔

鄭世雲

一日己知門下省事鄭世雲ヲ西北面都巡察使ト爲シ軍中有功者ニ銀器

紅賊ノ返書

九日酉丁朱思忠紅賊ノ書ヲ持シテ還ル書辭極メテ倨傲ナリ高麗史卷三十九恭愍王九年正月己丑 高麗史節要卷二十七 恭愍王九年正月 附載 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年正月 十一日亥己判事金縝義州ヨリ還リテ啓ス賊西京ニ入ル臣潛カニ義靜等ノ州ニ往キ旁縣ノ散民ヲ徵シ紅賊ノ留兵百五十ヲ殺シ其積穀ヲ奪ヒ團結ヲ招集シテ義州ヲ守ラシムト王之ヲ嘉ミシ刑部尙書ニ除ス高麗史 卷三十九 恭愍王九年正月己亥

王、避賊ヲ策ス

十五日卯癸刑部尙書金縝宦者金玄數百騎ヲ領シ西京ニ赴キ賊三百餘人ニ遇ヒテ百餘級ヲ斬ル高麗史卷三十九恭愍王九年正月癸卯 高麗史節要卷二十七恭愍王九年正月 附載 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年正月 御史臺ニ命ジテ百官ヲ會シ兵仗僕從鞍馬ヲ具ヘ毬庭ニ宿衛セシムルコト數句以テ倉卒賊ヲ避クルノ行ニ擬ス又々王公主ト與ニ夜後苑ニ出テ騎馬ヲ習フ王性騎ヲ喜バズ宗廟朝會ノ事ニ非ザレバ未ダ嘗テ房

生陽驛 賊、被虜者ヲ殺ス

闕ヲ出デズ故ニ馬ニ跨ルヲ怯ル高麗史卷三十九恭愍王九年正月癸卯 高麗史節要卷二十七恭愍王九年正月 附載 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年正月 十六日辰甲上將軍李芳實賊ニ鐵化ニ遇ヒ百餘級ヲ斬ル高麗史卷三十九恭愍王九年正月甲辰 卷一三三列傳二十六 附載 高麗史節要卷二十七恭愍王九年正月甲辰 十八日午丙諸軍生陽驛ニ次ス摠ベテ二萬人時ニ天寒ク士卒凍斃シ顛仆スル者甚ダ衆シ賊我が軍ノ進撃ヲ知り遂ニ擄ニスル所ノ義靜州及ビ西京人ヲ殺スコト萬ヲ以テ計ヘ積屍丘ノ如シ高麗史卷三十九恭愍王九年正月丙午 卷一三三列傳二十六 附載 高麗史節要卷二十七恭愍王九年正月丙午 附載 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年正月丙午

西京ニ入ル

十九日丁我ガ軍進ミテ西京ヲ攻メ歩兵先ヅ入ル躪死スル者千餘人賊兵ノ死者亦タ數千人ナリ賊退キテ龍岡咸從ニ屯ス高麗史卷三十九恭愍王九年正月丁未 卷一三三列傳二十六 附載 高麗史節要卷二十七恭愍王九年正月丁未

高麗史節要卷二十七恭愍王九年正月丁未 附載 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年正月丁未

廿七日卯乙安祐ヲ安州軍民萬戶府都萬戶李芳實ヲ上萬戶金於珍ヲ副萬戶ト爲ス高麗史卷三十九恭愍王九年正月乙卯 卷一三三列傳二十六 附載 高麗史節要卷二十七 恭愍王九年正月 治平要覽卷一四六元 附載 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年正月 廿八日辰丙遷都ヲ太廟ニトス不吉ナリ時ニ漢陽ノ城闕ヲ修シ人多ク凍死セシヲ以テ之ヲトスルナリ高麗史卷三十九恭愍王九年正月丙辰 恭愍王九年正月丙辰

二月 (大盡) 戊午朔

二日己安祐等軍ヲ咸從ニ進メシニ未ダ陣セザルニ賊ノ突撃ニ遇ヒ我

咸從ニ敗ル

ガ軍敗走ス。賊精騎ヲ以テ之ヲ躡シ、李芳實・金於珍大將軍、李珣等殿戰ス。會、東北面千戶丁臣桂、兵一千ヲ率キテ至リ、殊死シテ賊ト戰ヒ、數十級ヲ斬ル。我ガ步兵山ニ登リテ免カルルコトヲ得タリ、是戰、其殺掠ヲ被ル者千餘人ナリ。高麗史卷三九世家三九恭愍王九年二月己未、卷一三列傳二六安祐、高麗史前編卷二七恭愍王九年二月己未、治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年二月

江陽伯李承老ヲ以テ遂安・谷州等ノ處ノ築城監督使ト爲ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王九年二月己未、高麗史前編卷二七恭愍王九年二月

四日酉辛紅賊四百餘人、肅州山谷ノ間ニ屯シタリシガ、其黨ノ西京ニ敗レタルヲ聞キ、還リテ義州ニ赴ク。中郎將柳塘、郎將金景、義州ニ在リ、城門ヲ修シ、龍州等ノ兵ヲ發シテ之ヲ擊ツ。賊入りテ靜州城ヲ保ツ。塘等進攻シテ之ヲ殲ス。高麗史前編卷二七恭愍王九年二月辛酉、高麗史卷一三列傳二六安祐、治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年二月

十一日辰戌曲赦ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王九年二月戊辰

安震卒ス

十四日辛未政堂文學安震卒ス。高麗史卷三九世家三九恭愍王九年二月辛未、高麗史前編卷二七恭愍王九年二月

賊、甌山ヲ保ツ

十五日申壬我ガ軍又々賊ト咸從ニ戰ヒ、判開城府事辛富將軍李堅、之ニ死ス。諸軍益力戰シ、賊勢遂ニ窮シ、柵ニ入りテ自ラ保ツ。我ガ步兵柵ニ入りテ奮擊シ、騎兵ハ柵ヲ環リテ亂射シ、二萬級ヲ殺シ、僞元帥沈刺、黃志善ヲ虜ニス。餘賊退キテ甌山縣ヲ保ツ。高麗史卷三九世家三九恭愍王九年二月壬申、卷一三列傳二六安祐、高麗史前編卷二七恭愍王九年二月壬申

十六日酉癸李芳實一千騎ヲ以テ賊ヲ追ヒテ延州江ニ至ル。安祐金得培金

漢四 恭愨王煒書 (至五十二年三月朔)

聖俞非錄卷東雅堂集品 大補 柳 沅 蘇



圖版四

賊、渡江逃ル

於珍モ、亦タ繼キテ來リ會ス。賊窘シテ延州江ヲ氷渡シ、陥リテ死スル者數千、岸ニ登リテ隊ヲ作シ抗拒ノ狀ヲナス。我が軍窮寇ノ死戦スルヲ疑ヒテ追ハズ。是夜賊遁ル。安鐵數州ノ間、賊ノ飢困シテ死スル者相枕ス。芳實等追ヒテ古宣州ニ至リ、數百ヲ殺ス。賊死戦ス。芳實、人馬困憊セルヲ以テ兵ヲ斂ム。餘賊三百餘、一日一夜ニシテ義州ニ至リ、鴨綠江ヲ渡リテ走ル。芳實、祐等之ヲ追ヒシガ及バズシテ還ル。高麗史卷三十九世家三十九恭愍王九年二月癸酉、卷一三列傳二六安諤、高麗史節要卷二十七恭愍王九年二月

三月 戊子 小盡

一日 戊子 慶千興、安祐、金得培上箋シテ捷ヲ告グ。高麗史卷三十九世家三十九恭愍王九年三月戊子、卷一三列傳二六安諤、高麗史節要卷二十七恭愍王九年三月

七日 甲午 諸道州郡城隍ヲ諸神廟ニ祭リテ戰捷ヲ謝ス。高麗史卷六三志一七禮五雜記

八日 乙未 班師。高麗史卷三十九世家三十九恭愍王九年三月乙未、高麗史節要卷二十七恭愍王九年三月乙未、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年三月乙未

廿二日 己酉 紅賊七十艘來リテ、西海道豐州碧達浦ニ泊ス。又々西京壤ノ德

庚子 高麗恭愍王十年

告捷

紅賊船來ル

島龍岡・席島郡粟ニ泊シ、鳳州ニ入りテ城門ヲ燒キ、尙ホ百餘艘ハ安岳郡元堂浦ニ入りテ錢穀ヲ掠メ廬舎ヲ燒ク。我が軍與ニ戰フコト數日、死者三十餘人。賊又々黃州琵琶浦ヲ侵ス。高麗史卷三十九恭愍王九年三月己酉、卷一三列傳二六安祐高麗史節要卷二七恭愍王九年三月己酉、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年三月己酉

廿五日子李承慶ニ忠勤勁節協謀威遠功臣、慶千興ニ盡忠同德協輔功臣、安祐ニ推忠節義定亂功臣、中書平章政事、金得培ニ輔忠保節定遠功臣、政堂文學李芳實ニ推誠協輔功臣、樞密院副使ヲ賜フ。高麗史卷三十九恭愍王九年三月壬子、卷一三列傳二六安祐高麗史節要卷二七恭愍王九年三月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年三月

廿七日甲紅賊安州城垣浦ニ寇ス。高麗史卷三十九恭愍王九年三月甲寅、恭愍王九年三月甲寅

廿八日卯虜ニスル所ノ紅賊帥黃志善ヲ斬リ、戶部尙書朱思忠ヲ元ニ遣シ、平賊ヲ告グシム。思忠遼陽ニ至リ、道梗ガリテ通ゼザルヲ以テ還ル。高麗史卷三十九恭愍王九年三月乙卯、高麗史節要卷二七恭愍王九年三月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年三月

廿九日丙張士誠使ヲ遣シテ來聘ス。高麗史卷三十九恭愍王九年三月丙辰、高麗史節要卷二七恭愍王九年三月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年三月

四月(大) 丁巳朔

一日丁紅賊黃州鐵和浦ヲ侵ス。收使閔珣與ニ戰ヒテ二十餘級ヲ斬リ、兵仗ヲ獲テ以テ獻ズ。高麗史卷三十九恭愍王九年四月丁巳、高麗史節要卷二七恭愍王九年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年四月

金伯環・權仲和
ヲ張士誠ニ遣ス

李芳實ニ玉帶・
玉纓ヲ賜フ

倭、泗州ニ寇ス

三日未李芳實ヲ遣シ、紅賊ヲ豐州道黃海ニ擊チテ三十餘級ヲ斬ル。賊舟ニ乘リテ遁レ去ル。高麗史卷三十九恭愍王九年四月己未、卷一三列傳二六安祐高麗史節要卷二七恭愍王九年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年四月

十六日申金伯環、權仲和ヲ遣シテ、張士誠ニ報聘ス。高麗史卷三十九恭愍王九年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年四月

十七日酉群臣ヲ宴シ、李芳實ニ玉帶玉纓ヲ賜フ。公主曰ク、殿下何ゾ至寶ヲ愛セズシテ輕シク人ニ與フルカト。王曰ク、我が宗社ヲシテ丘墟タラシメズ、百姓ヲシテ魚肉タラシメザル者、皆ナ芳實ノ功ナリ。予肌膚ヲ割キテ之ニ與フルモ、尙ホ報ズル能ハズ、況ヤ此物ヲヤト。高麗史卷三十九恭愍王九年四月癸酉、卷一三列傳二六安祐高麗史節要卷二七恭愍王九年四月

十八日甲王、戰亡者ノ家ヲ救恤ス。是日、王、西亭ニ出デ、女ノ哭聲甚ダ哀シキヲ聞キ、之ヲ問ハシムレバ曰ク、吾ガ兄戰死シ、母哀毀スルコト三日ニシテ死ス。然レドモ、家貧ニシテ葬ルヲ得ズト。命ジテ布五十匹ヲ賜フ。高麗史卷三十九恭愍王九年四月甲戌、高麗史節要卷二七恭愍王九年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年四月

二十日丙倭、泗州角山道慶尙ニ寇ス。高麗史卷三十九恭愍王九年四月丙子、高麗史節要卷二七恭愍王九年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年四月

廿五日辛酒禁。高麗史卷三十九恭愍王九年四月辛巳、恭愍王九年四月辛巳

廿七日癸大イニ征北ノ將士ヲ饗ス。高麗史卷三十九恭愍王九年四月癸未、卷一三列傳二六安祐高麗史節要卷二七恭愍王九年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王九年四月

三十日丙戌教ヲ下シテ曰ク、今年、百姓兵革ニ勞シ、飢饉ニ困シム。予甚ダ之ヲ憫ム。又タ獄囚久シク縲絏ニ在リ、或ハ冤抑アリテ和氣ヲ傷ラン。其レ二罪以下ヲ宥セト。又タ各道ノ鹽稅ヲ除カシム。高麗史卷三十九恭愍王九年四月丙戌、卷七十九志三食貨二鹽法、卷八〇志三四食貨三賦

恤災免之制、高麗史節要卷二十七恭愍王九年四月

是月、二月ヨリ是月ニ互リテ旱甚ダシ。王爲メニ日ニ一食ス。高麗史卷三十九恭愍王九年四月丙戌、恭愍王九年四月丙戌

高麗史節要卷二十七恭愍王九年四月(附載) 東國通鑑卷四十七高麗新恭愍王九年四月

慶尙・全羅二道大飢、餓死者多シ。高麗史卷三十九恭愍王九年四月丙戌、卷五十五志九五行三

五月(小 朔)

二日戊子順興君安牧卒ス。牧ハ興州ノ人。子器ノ子。忠肅王ノ時登第シテ、判典校寺事トナル。嘗テソノ妻ヲ出ダス。元使禿萬家ニ館シ、ソノ故ヲ問フ。牧具サニ之ニ語ル。禿萬曰ク、婦人ハ髮長クシテ意短シ。何ゾ過ムルニ足ランヤ。諺ニイフ、一女天ヲ怨メバ、六月霜ヲ降ラスト。子其レ之ヲ思ヘト。牧ソノ言ニ感ジ、遂ニ夫婦タルコト、初メノ如シ。後チ累遷シテ密直副使ニ至ル。恭愍王ノ時、順興君ニ封ゼラル。卒シテ文淑ト諡ス。高麗史卷三十九恭愍王九年五月戊子、卷一〇五列傳一八安牧附載

倭、會尾沃溝ニ寇ス

倭、全羅道會尾沃溝全羅北道沃溝郡等ノ處ニ寇ス。高麗史卷三十九恭愍王九年五月戊子

王琛卒ス
京城戒嚴

廿三日己酉淳化侯琛卒ス。高麗史卷三十九恭愍王九年五月己酉

倭、楊廣道平澤、牙州新平等ノ縣ニ寇シ、又タ龍城等十餘縣ヲ焚ク。京城戒嚴ス。前平章事柳濯ヲ京畿兵馬都統使、判樞密院事李春富ヲ東江都兵馬使、判軍器監事李子春ヲ西江兵馬使ト爲シ、坊里ノ丁ヲ發シテ軍ト爲シ、又タ百官ヲシテ助戰セシム。諫官ハ特ニ之ヲ免ズ。高麗史卷三十九恭愍王九年五月己酉、卷一三列傳二六鄭世雲、卷八一志三五兵一五軍、高麗史節要卷二十七恭愍王九年五月(附載)東國通鑑卷四十七高麗新恭愍王九年五月

尹莘傑卒ス

廿五日辛亥杞城侯尹莘傑卒ス。莘傑字ハ伊之。慶州杞溪縣ノ人。忠烈王ノ朝登第ス。時ニ博士ハ只ダ一經ヲ占シ、而モ多クハ其人ニ非ズ。是ニ至リテ、必ズ五經ニ通ズル者ヲ嚴選シ、莘傑、四門大學博士ニ薦メラル。忠宣王位ニ即キ、右獻納江陵府翊善ヲ授ケラレ、忠肅王ニ傳タリ。王立ツニ及ビテ、右副代言寶文閣提學知製教進密直副使選部典書ニ拜セラレ、知密直司事ニ累遷シ、藝文大提學ニ陞ル。後チ忠宣王、己ニ貳アルヲ疑ヒテ莘傑ヲ罷ム。莘傑、官僉議評理ニ至リ杞城君ニ封ゼラレ、是ニ至リテ卒ス。年七十。二、莊明ト諡ス。人トナリ嚴重ニシテ訥言、兩朝ニ歷仕シ、久シク詮選ヲ典リ、私ヲ以テ事ヲ輕重セズ。時ニ長者ト稱セララル。高麗史卷三十九恭愍王九年五月辛亥、卷一〇九列傳二二尹莘傑

ホ耽戲スベカラズ。況ヤ今、干戈搶攘、飢饉荐リニ臻ル、此ヲ之レ恤マズシテ、耽樂是ノ如シ。亡ビザラント欲スルモ得ンヤト。高麗史節要卷二十七恭愍王九年五月、高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年五月、治平要覽卷一四六元、附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年五月、四七高麗紀恭愍王九年五月

閏五月(大辰朔)

倭、江華ニ寇ス

一日辰、倭、江華ニ寇シ、禪源龍藏ノ二寺ニ入りテ三百餘人ヲ殺シ、米四萬餘石ヲ掠ム。沈夢龍ト曰フ者アリ、倭十三級ヲ斬リ、竟ニ之ニ死ス。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年閏五月、王九年閏五月丙辰、高麗史節要卷二十七恭愍王九年閏五月

李承慶卒ス

十八日酉、門下侍郎平章事李承慶卒ス。承慶ハ蒙古名帖木不花、京山府ノ人。元朝ニ入仕シ、御史廉訪諸路ヲ歴、斷決ヲ能クスルヲ以テ聞ユ。遼陽省參政ニ累遷ス。王即位七年母喪ニ奔リテ東還シ、元召セドモ赴カズ。門下侍郎平章事ニ拜ス。八年十二月、紅賊邊ヲ陷レ、都元帥李岳怯懦ニシテ戰フ能ハズ。承慶代ハリテ諸軍ヲ督ス。諸將ノ力戰セザルヲ憤リ、食ヲ斷チテ疾ヲ得、家ニ還リテ卒ス。忠勤勁節、協謀威遠功臣ノ號ヲ賜フ。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年閏五月、五月癸酉、卷一〇九列傳二李承慶、高麗史節要卷二十七恭愍王九年閏五月、附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年閏五月

倭、喬桐ヲ焚ク

倭、喬桐縣ヲ焚ク。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年閏五月、恭愍王九年閏五月、附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年閏五月

六月(丙戌朔)

三年ノ喪

二日丁、百官ニ命ジテ、三年ノ喪ヲ行フ。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年六月、丁亥、卷六十四志一八禮六凶禮五服制度
京城饑ウ。大布一匹ノ直、米五升。王廩米二千碩ヲ發シ、民ヲシテ大布一匹ヲ納メ、米一斗ヲ受ケシム。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年六月、早疫癘賸貸之制、高麗史節要卷二十七恭愍王九年六月、附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年六月

七月(大辰朔)

白岳ニ幸ス

一日卯、白岳ニ幸シ、遷都ノ地ヲ相視ス。白岳ハ臨津縣ノ北五里。京畿道長湍郡アリ。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年七月、恭愍王九年七月乙丑、附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年七月
十一日乙、司天臺、天文序ヲ失フヲ以テ、科擧ヲ行ヒ、賢士ヲ徵用センコトヲ請フ。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年七月乙丑、恭愍王九年七月乙丑

新京
元ニ遣使シ達スル能ハズ

十八日辛、始メテ白岳ノ宮闕ヲ營ム。是ヨリ先、都ヲ南京京城ニ移サント欲シ、前漢陽尹李安ヲ遣シテ、其城闕ヲ修セシメシニ、民甚ダ之ヲ苦シム。依リテ太廟ニトセシムレバ吉ナラズ。是ニ至リテ、又タ是役ヲ興ス。時人、之ヲ新京ト謂フ。高麗史卷三十九附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年七月、恭愍王九年七月、附錄、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年七月
益山君李公遂、戶部尙書朱思忠、宦者方都赤ヲ元ニ遣シ、賊勢ヲ審カニセ

江浙省來聘

シム。行キテ湯站城西九連ニ至リシニ道梗ガリ、還リテ鴨綠江ヲ渡ル。王大イニ怒リテ曰ク、死スト雖モ還ルベカラズト。固ク之ヲ遣シ、瀋陽天奉ニ至リシガ、數月ニシテ亦タ達スルコトヲ得ズシテ還ル。高麗史卷三十九恭愍王九年七月辛未、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年七月

八月(大酉朔盡)

廿二日丙子江浙省李右丞、張國珍ヲ遣シ來リテ、沈香、匹段、玉帶、弓劍ヲ獻ズ。復タ少尹金伯環ヲ遣シテ報聘ス。高麗史卷三十九恭愍王九年七月丙子、高麗史節要卷二十七恭愍王九年七月、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年七月

三年ノ喪ヲ除ク

二日丙戌教シテ曰ク、四方兵興リ、用人ヲ急ト爲ス。其レ三年ノ喪制ヲ除クト。時ニ三年ノ喪ヲ行フヲ許スト雖モ、皆ナ百日ニシテ脫衰シ、但ダ官ヲ解スルノミ。高麗史卷三十九恭愍王九年八月丙戌、卷六十四一八禮六凶禮五服制度、高麗史節要卷二十七恭愍王九年八月、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年八月

鄭子厚卒ス

五日己丑王及ビ公主、昌和寺ニ移御ス。高麗史卷三十九恭愍王九年八月己丑、恭愍王九年八月己丑

僕遜東來ス

平章事致仕鄭子厚卒ス。高麗史卷三十九恭愍王九年八月己丑
尹桓ヲ漆原侯、柳濯ヲ高興侯、僕遜ヲ高昌伯、安祐ヲ參知政事ト爲ス。遜ハ回鶻昌ノ人、紅賊ノ亂ヲ以テ避兵東來ス。王ノ元ニ在ルヤ、遜、皇太子ニ端本堂ニ從ヒ、之ト舊アリ。コレニ由リテ厚待ス。高麗史卷三十九恭愍王九年八月己丑、卷一、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年八月、元史氏族表

朴季陽等

九月(小卯朔盡)
是月、御史大夫李嶠、朴季陽等九十九人ヲ取ル。高麗史卷七十四志二十八、選舉二科目二國子試

鄭夢周等

十月(大甲申朔盡)
一日甲申鄭夢周、林樸、白君暎、申仁甫、金蔭、金質、文益、漸、朴啓陽、李錚、金君鼎、宋允卿、李仁敏、李子庸、金滙、鄭天麟等三十三人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷三十九恭愍王九年十月甲申、卷七十三志二十七選舉一科目一選舉、高麗史節要卷二十七恭愍王九年十月、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年十月、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年十月、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年十月

新宮ニ移御ス

十一月(大甲寅朔盡)
八日辛酉白岳ノ新宮ニ移御ス。高麗史卷三十九恭愍王九年十一月辛酉、高麗史節要卷二十七恭愍王九年十一月辛酉、高麗通鑑卷四十七高麗紀恭愍王九年十一月辛酉

辛丑 高麗恭愍王十一年 (日本 後村上天皇正平十六年)
元 後光嚴天皇康安元年

正月(大癸丑朔盡)

十六日戊辰崔瑩ヲ西北面都巡察使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王九年正月戊辰、恭愍王十年正月戊辰

辛丑 高麗恭愍王十一年

尹澤致仕ス

辛丑 高麗恭愍王十一年

是月、政堂文學尹澤致仕ス。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年正月 治平要覽卷一四六元

二月(小 朔)

九日卯辛教ヲ下シテ、仁恩ヲ布キ、二罪以下ヲ原免シ、北征ノ戰亡者ニ贈恤ヲ加ヘ、悉ク其子ヲ官セシメ、後ナキ者ニハ其家ヲ贍恤セシメ、兵荒ニ因リテ生ヲ聊ンゼザル者、及ビ遼瀋流民ノ歸化セル者ハ、並ニ攸司ヲシテ賑恤ヲ優加セシム。高麗史卷三九恭愍王十年二月 卯辛 高麗史節要卷二七恭愍王十年二月 卯辛 附錄東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年二月 卯辛 大相實錄卷一治平要覽卷一四六元

李子春ヲ東北面兵馬使トナス

十五日酉丁判將作監事李子春ヲ東北面兵馬使ト爲ス。高麗史卷三九恭愍王十年二月 酉丁 高麗史節要卷二七恭愍王十年二月 酉丁 附錄東國通鑑卷四七

廿二日辰甲李齊賢ニ命ジテ無逸篇ヲ講ゼシム。高麗史卷三九恭愍王十年二月 辰甲 高麗史節要卷二七恭愍王十年二月 辰甲 附錄東國通鑑卷四七

倭船ヲ捕フ

全羅楊廣道防禦使金鉉倭船五艘ヲ捕ヘ、三十餘人ヲ殺獲ス。高麗史卷三九恭愍王十年二月 高麗史節要卷二七恭愍王十年二月

是月、賑濟場ヲ普濟寺ニ設ク。高麗史卷八〇志三四食貨三賑恤水旱疫癘賑濟之制 高麗史節要卷二七恭愍王十年二月
王、吏部郎中李岡ヲ召シテ曰ク、爾銓選ニ參ス。其レ臺諫ニシテ曠職ノ者ハ之ヲ黜ケ、賢才遺逸ノ者ハ之ヲ陟セ、憂ニ丁リテ制ヲ終フル者モ、亦タ須ク擢用セヨト。高麗史卷七五志二九選舉三銓注選法 高麗史節要卷二七恭愍王十年二月

三月(小 朔)

六日巳丁王及ビ公主、太妃ヲ奉ジテ白岳ヨリ至ル。高麗史卷三九恭愍王十年三月 巳丁 高麗史節要卷二七恭愍王十年三月 巳丁 附錄東國通

張士誠來聘

張士誠遣使、綵段、玉學、沈香及ビ弓矢ヲ獻ズ。高麗史卷三九恭愍王十年三月 丁巳 高麗史節要卷二七恭愍王十年三月 丁巳 附錄東國通

淮南省王晟來獻

淮南省右丞王晟使ヲ遣シ來リテ、綵帛、沈香ヲ獻ズ。高麗史卷三九恭愍王十年三月 丁巳 附錄東國通鑑卷四七高麗紀恭

倭南海ヲ焚ク
裴佺卒ス

倭、南海縣慶尙南道 南海郡ヲ焚ク。高麗史卷三九恭愍王十年三月 丁巳 高麗史節要卷二七恭愍王十年三月 丁巳

廿六日丑丁興海君裴佺卒ス。佺ハ興海郡ノ人。其母ハ宮婢ナリ。佺、忠惠王ニ嬖幸セラレ、護軍ニ累轉シ、委スルニ機務ヲ以テセラル。曹頰ノ亂、侍從ヲ以テ勞アリ、功ヲ錄シテ一等トナリ、興海君ニ封セララル。佺、康允忠ト德寧公主トニ幸ヲ得、居中事ヲ用フ。忠定王ノ時、行省理問トナル。元、佺及ビ中郎金永煦、員外郎李元弼等、賕ヲ受ケテ、倭寇ヲ放チシヲ以テ、囚ヘテ之ヲ鞠セシガ、會、赦ニ遇ヒテ免サル。時ニ都僉議尹時遇、王ノ側ニ在リテ權ヲ弄シ、人之ヲ目シテ尹王ト曰フ。干謁スル者、時遇ニ因ラズンバ、必ズ佺ニ托ス。後チ李齊賢權省トナルニ及ビテ、佺ヲ行省ノ獄ニ下セシガ、王之ヲ

辛丑 高麗恭愍王十一年

宥ス。時人其元惡ヲ曲貸スルヲ憤ル。居ルコト十年ニシテ卒ス。高麗史卷三十九世家三十九 傳三七 辛丑二 聖俗 月丁丑 卷一二四列

是月、龍州平安北道 龍川郡 饑エ、人相食ム。倉ヲ發シテ之ヲ賑ハス。高麗史卷五十五 志九 五行三 卷八〇 志三四 食貨三 賑恤水旱 疫癘 賑貸之 高麗史節要卷二 七 恭愍王十年三月

四月 辛巳 朔 盡

遼陽省高家奴來

一日 辛巳 遼陽省摠官高家奴使ヲ遣シ來リテ、玉璽及ビ犬ヲ獻ズ。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年四月辛卯

月辛巳 高麗史節要卷二七 恭愍王十年四月 〔附載〕東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十年三月

十一日 卯 百高座道場ヲ康安殿ニ設ク。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年四月辛卯

十五日 未 門下平章事致仕李謙卒ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年四月乙未

十六日 申 倭、固城道固城、蔚州、巨濟 寇ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年四月丙申 高麗史節要卷二七 年四月

恭愍王十年四月

郎將朱彥英、料物庫副使李中明ノ妻ヲ奸ス。郎將鄭元、將軍李元立ノ妻ヲ奸ス。御史臺之ヲ劾セシニ、赦ニ會シテ、皆ナ免サル。元、猶ホ悛メザルヲ以テ、御史臺之ヲ杖殺ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年四月丙申

李子春卒ス

三十日 庚 李子春桓祖 卒ス。王、計ヲ聞キテ悼ムコト甚ダシク、使ヲ遣シテ弔哭シ、賻ヲ致スコト禮ノ如クス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年四月庚戌 高麗史節要卷二七 恭愍王十年四月 〔附載〕東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十年三月 太祖實錄卷一 卷首總書〔至正二十一年〕辛丑四月庚戌

高麗紀 恭愍王十年三月庚戌

是月、西北面大饑、盜賊蜂起ス。高麗史卷五十五 志九 五行三 高麗史節要卷二七 恭愍王十年四月

五月 (小) 辛亥 朔

韓方信ヲ東北面都兵馬使トナス

四日 寅 樞密院直學士韓方信ヲ東北面都兵馬使、前都僉議評理姜仲祥ヲ慶尙道都巡問鎮邊使ト爲ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月甲寅 高麗史節要卷二七 恭愍王十年五月 〔附載〕東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十年五月

金永煦卒ス

十二日 壬戌 上洛侯金永煦卒ス。永煦ハ安東ノ人、恂ノ第三子ナリ。忠肅王ノ時累遷シテ三司右尹ニ至ル。忠惠王侍從ノ勞ヲ以テ、功臣ノ號ヲ賜ヒ、三司左使ニ除ス。忠惠王ノ元ニ執ヘラルルヤ、侍從ノ群小百官皆ナ走り匿レシニ、永煦獨リ王ヲ衛リテ去ラズ、槩ニ中ルニ至ル。王ノ初嘗テ入りテ書筵ニ侍シ、辨整都監ヲ罷メンコトヲ請フ。王曰ク、予、嘉言ヲ聞カント欲シテ、書筵ヲ設ケシニ、卿ガ言實ニ予ガ心ニ乖クト、疾ト稱シテ内ニ入ル。後チ福昌府院君ヨリ上洛侯ニ封セラレ、茲ニ至リテ卒ス。年七十、貞簡ト諡ス。性嚴毅沈重、親姻故舊ニ匱乏ノ者アレバ、賙給セザルハナシ。子孫ノ爲メニ官ヲ求メズ、人皆ナ其見ニ服ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月壬戌 卷一〇 四列傳一 七 金方 慶附永煦 高麗史節要卷二七 恭愍王十年五月 治平要覽卷一 四六 元

〔附載〕東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十年五月

十三日 癸亥 左承宣李穡ニ命ジテ、洪範ヲ講ゼシム。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月癸亥 高麗史節要卷二七 恭愍王十年五月 〔附載〕東國通

洪範ヲ講ズ

辛丑 高麗恭愍王十一年

高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月

十七日^{丁卯}雨ヲ太廟ニ禱ル。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月丁卯

十九日^{己巳}巷市ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月己巳

廿四日^{甲戌}都僉議使司啓シテ曰ク、年凶ニシテ餓莩甚ダ多ク、以テ賑活スル無シ。良民ニシテ自ラ食スル能ハザル者ハ、富人ヲシテ養ハシメテ其身ヲ役止シ、人、奴婢アリテ、養フ能ハザレバ、之ヲ食セシムル者ヲシテ、永ク其奴婢トナサシメント。王、民ノ隸トナルヲ認ムルヲ惡ミ、其書ヲ焚カシム。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月甲戌

僧奸ヲ嚴緝ス

廿五日^{乙亥}前密直提學田大有ニ命ジ、無逸ヲ講ゼシム。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年五月乙亥
是月、御史臺啓シテ曰ク、釋徒濫リニ禍福ノ說ヲ以テ、寡婦孤女ヲ誑誘シ、祝髮セシメテ尼トナシ、雜處シテ其淫慾ヲ恣マニシ、士大夫ノ家ニ至リ、勸ムルニ佛事ヲ以テシ、山間ニ留宿シテ、風俗ヲ汚染ス。自今一切之ヲ禁ジ、違フ者ハ罪ヲ論ゼン。又々郷役ノ吏、公私ノ隸ニシテ、賦役ヲ忌避シ、迹ヲ桑門ニ托シ、佛像ヲ持シ、梵唄ヲ唱シ、閭里ヲ横行ス。其罪輕キニ非ズ、並ニ捕捉シテ悉ク本役ニ還ラシメント。之ニ從フ。高麗史節要卷二十七恭愍王十年五月 治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年

田祿生防倭ヲ言フ

全羅道按廉使田祿生啓シテ曰ク、州縣ノ弊、防倭ヲ大ト爲ス。庚寅^{忠定王}二年^王以

煙戶軍

來、道内ノ戊、歲ゴトニ増置シテ十八所ニ至ル。其軍官ハ、州郡ヲ虐ゲ、以テ立威シテ、其凋弊ヲ致シ、戊卒ヲ役シテ、私ヲ濟シ、之ヲシテ逋逃セシメ、寇至ルニ及ビテ、遽カニ兵ヲ徵ス。之ヲ煙戶軍ト謂フ。戊所ヲ置クト雖モ、寇ヲ禦グヲ聞カズ、祇ダ民ヲ害スルヲ見ルノミ。寧ロ諸戊所ヲ罷メ、烽燧ヲ謹ミ、斥候ヲ嚴ニシ、以テ其變ニ應ズルニ若カズト。高麗史節要卷二十七恭愍王十年五月 高麗史卷四十七高麗紀恭愍王十年五月

六月(小辰朔)

十六日^{乙未}御史大夫李嶠卒ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年六月乙未
是月、御史臺、白衣、白笠ヲ禁ズ。又々僧ノ市街ニ入ルヲ禁ズ。高麗史節要卷二十七恭愍王十年六月 高麗史卷八十五志三九刑法 二禁令

七月(大酉朔)

四日^{壬子}張士誠、千戶傅德ヲ遣シテ來聘ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年七月壬子 高麗史節要卷二十七恭愍王十年七月(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年
十日^{戊午}張士誠、又々趙伯淵、不花ヲ遣シテ來聘ス。高麗史卷三十九世家三十九 恭愍王十年七月戊午

李嶠卒ス

白衣白笠ノ禁

張士誠來聘

八月(大朔)

普印傳燈錄ヲ講

十五日癸王、僧普印等ヲ内殿ニ邀ヘ、日ニ傳燈錄ヲ講ズ。高麗史卷三十九恭愍王十一年八月癸巳、高麗史節要卷二十七、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年八月

倭漕船ヲ奪フ

倭、東萊慶尙南道蔚州ヲ焚掠シテ、其漕船ヲ奪ヒ、又タ梁州慶尙南道梁山郡・金海府慶尙南道金海郡・泗州密城郡慶尙南道密陽郡ニ寇ス。高麗史卷三十九恭愍王十年八月癸巳、高麗史節要卷二十七、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年八月

九月(小朔)

朱思忠ヲ元ニ遣

十二日申庚戸部尙書朱思忠ヲ元ニ遣シ、表ヲ上ツリテ、道路ノ復々通ズルヲ賀セシム。高麗史卷三十九恭愍王十年九月庚申、高麗史節要卷二十七、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年九月

征東省復置

廿五日癸復々征東省ノ官ヲ置ク。高麗史卷三十九恭愍王十年九月癸酉、高麗史節要卷二十七、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年九月

秀魯江萬戶朴儀叛ス

廿八日丙秀魯江平安北道萬戶朴儀叛シ、千戶任自富、金天龍ヲ殺ス。刑部尙書金璣ニ命ジテ之ヲ討タシム。高麗史卷三十九恭愍王十年九月丙子、高麗史節要卷二十七恭愍王十年九月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年九月

十月(大朔)

李成桂朴儀ヲ捕

十七日未乙金璣、濟師ヲ請フ。時ニ李成桂朝鮮太祖、金吾衛上將軍ヲ以テ東北面上萬戶タリ。王命ジテ之ヲ援ケシム。成桂乃チ兵一千五百人ヲ以テ之ニ赴ケバ、朴儀已ニ逃ガレテ江界ニ入りシヲ以テ、盡ク捕ヘテ之ヲ誅ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十月乙未、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十月

紅賊潘誠・沙劉二關先生等渡江

十九日酉紅賊、僞平章潘誠、沙劉二關先生、朱元帥破頭潘等、衆十餘萬ヲ率キテ鴨綠江ヲ渡リ、朔州平安北道朔州郡ニ寇ス。樞密院副使李芳實ヲ以テ西北面都指揮使ト爲シ、同知樞密院事李餘慶ヲ遣シ、岳嶺平安南道ニ柵ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十月

二十日戌鶴城侯諳ヲ元ニ遣シテ正ヲ賀セシメシニ、道梗ガリテ行クヲ果サズ。高麗史卷三十九恭愍王十年十月戌、高麗史節要卷二十七、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十月

紅賊泥城ニ寇ス

廿一日己都人ヲ集メテ城門ヲ修ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十月己亥、治平要覽卷一四六元

廿四日寅紅賊、泥城平安北道昌城郡ニ寇ス。翌日、參知政事安祐ヲ上元帥、政堂文學金得培ヲ都兵馬使、同知樞密院事鄭暉ヲ東北面指揮使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十月

是月、知肅州事康侶、民戸ヲ火シテ逃ガル。高麗史節要卷二十七恭愍王十年十月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十月

募兵

應ズル者ハ、私賤ヲ除クノ外、士人郷吏ハ之ヲ官シ、宮司奴隸ハ之ヲ良民

ト爲シ、或ハ錢帛ヲ賞シ、ソノ自願ヲ聽スト。又タ各道内ノ僧寺ニ令シテ
 戰馬ヲ出サシムルコト差アリ。高麗史卷八十一志三十五兵一五軍、卷八十二志三十六兵二馬政尙乘局、高麗史節要卷二十七
 恭愍王十年十月、治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年
 月十
 兵捷ヲ群望ニ禱ル。高麗史卷六十三志
 一七禮五禮記
 高麗史卷七十四志二八
 選舉二科目二升補試
 大司成許佺、八人ヲ取ル。高麗史卷七十四志二八
 選舉二科目二升補試

十一月(大申 朔)

二日己紅賊、撫州平安北道 泰川郡ニ屯ス。李芳實、衆寡敵セザルヲ以テ、兵ヲ斂メテ
 退キ、順、殷成三州、陽岩、樹德、江東、三登、祥原五縣ノ民及ビ粟ヲ岳嶺ノ柵ニ
 移サンコトヲ請フ。之ニ從フ。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月己酉、卷一三列傳二六安祐、高麗史節要卷二
 七恭愍王十年十一月、治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十
 月一

三日庚廉悌臣罷ム。洪彥博ヲ門下侍中ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月庚
 戌、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月
 安祐、李芳實、指揮使金景禪ト各麾下ノ兵ヲ帥キテ、賊ヲ价延、博等ノ諸州
 ニ擊テ、連戰之ヲ破リ、三百餘級ヲ斬ル。王祐ヲ以テ都元帥ト爲シ、閩外ノ
 事ハ一ニソノ制ニ從ハシム。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月庚戌、卷一三列傳二六安祐、高麗史節要卷
 二十七恭愍王十年十一月乙卯、治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍
 王十年
 十一月

九日丙賊、安州平安南道 安州郡ヲ襲フ。我が軍敗績シ、上將軍李蔭、趙天柱之ニ死ス。

紅賊撫州ニ屯ス

洪彥博ヲ門下侍中トナス
安祐大イニ紅賊ヲ破ル

安州ニ敗ル

紅賊興義驛ニ至ル

李成桂紅賊ヲ破ル

紅賊岳嶺柵ヲ破ル

賊、指揮使金景禪ヲ獲テ、其元帥ト爲シ、我ニ移文シテ曰ク、將ニ兵百十萬
 ヲ率キテ東セントス、其レ速カニ迎ヘ降レト。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月丙辰、高麗
 史節要卷二十七恭愍王十年十一月丙辰、太祖實錄卷一
 卷首總書(恭愍王十年辛丑)、治平要覽卷一四六元
 (附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十一月
 十日丁巳公侯以下ニ令シ、戰馬ヲ出サシムルコト差アリ。高麗史卷三十九恭愍王十
 年十一月丁巳、卷八十二志三十六兵
 二馬政尙乘局、高麗史節要
 卷二十七恭愍王十年十一月
 十二日己參知政事鄭世雲ヲ西北面軍容體察使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王十
 年十一月己未、高麗史節要卷二
 七恭愍王十年十一月
 十四日辛李成桂、賊王元帥以下百餘級ヲ斬リ、一人ヲ擒ニシテ之ヲ獻ズ。
高麗史卷三十九恭愍王十年十一月辛酉、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十
 一月、治平要覽卷一四六元(附載)東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十一月
 十六日癸平章事金鏞ヲ摠兵官、前刑部尙書柳淵ヲ兵馬使ト爲ス。是夜、賊、
 兵ヲ岳嶺柵ノ傍ニ伏セ、雞鳴、鐵騎五千ヲ以テ攻メテ柵門ヲ破ル。我が軍
 大イニ潰エ、安祐、金得培等、單騎奔リ還ル。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月癸亥、卷一三列傳二
 六安祐、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月癸亥、治平要覽卷
 一四六元
 十八日乙丑安祐行ク行ク潰兵ヲ收メ、摠兵官金鏞等ト金郊驛ニ屯シ、崔瑩
 ヲ遣シテ京兵ヲ送ランコトヲ請フ。王、事ノ急ヲ知り、遂ニ亂ヲ避ケント
 シ、京城ノ婦女老弱ヲシテ先ヅ城ヲ出デシム。人心洶洶タリ。是日、賊ノ先
 鋒興義驛牛峯ニ至ル。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月乙丑、卷一三列傳二六安祐、高麗史節要卷
 二十七恭愍王十年十一月乙丑、治平要覽卷一四六元

王、出城南幸ス

辛丑 高麗恭愍王十一年

二七〇

十九日寅 王及ビ公主、太后ヲ奉ジテ將ニ南幸セントス。黎明、金鏞、安祐、李芳實等馳セ至リ謂フ、京城ハ守ラザルベカラズト。崔瑩、尤モ痛憤大叫シテ曰ク、願ハクハ上、小留セヨ、壯丁ヲ募リテ宗社ヲ守ラント。幸臣等相顧ミテ默然タリ。平明、駕、旻天寺ニ幸シ、近臣ヲ遣シテ通衢ニ往キ、大呼シテ義兵ヲ召集スレドモ、都人皆ナ潰エテ、應ズル者數人ノミ。祐等之ヲ如何トモスルヲ得ズ。王ニ白シテ曰ク、臣等此ニ留マリテ賊ヲ禦ガン、請フ王ハ行ケト。王、遂ニ南行ヲ決シテ崇仁門ヲ出ヅ。老幼顛仆、子母相棄テ、躑躅滿野、哭聲天地ヲ動カス。臨津ヲ渡リテ兜率院ニ次スル時、從者、唯ダ侍中洪彦博、李岳、平章事金鏞、慶千興、柳濯、僕射金逸逢、參政鄭世雲、判樞密院事李春富、簽書金希祖、知樞密院事柳淑、孫登、知奏事元松壽、承宣金績命、洪彦猷、李穡、金達祥、兵部尙書睦仁吉、上將軍金元命、前吏部尙書洪師範、前刑部尙書柳淵、諫議金漢龍、將軍李琳、張伯顏、員外金君鼎、刑部侍郎郭忠秀、正言朴思慎、御史朴大陽、侍御史田祿生ノミ。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月丙寅、卷一三列傳二六安祐、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月丙寅、治平要覽卷一四六元

六元 (附載) 東國通鑑卷四
七高麗紀恭愍王十年十一月

迎曙驛ニ次ス

廿日卯 駕、兜率院ヲ發ス。公主、輦ヲ去リテ騎ス。次婢李氏ノ騎スル所ノ馬ハ、羸弱ナリ。見ル者皆ナ泣下ス。焚修院ニ至レバ、按廉使安宗源、忠州牧使朴曦來リ謁ス。遂ニ迎曙驛ニ次ス。南京留守崔仁遠、清州牧使金成甲來リ

廣州ニ次ス

謁ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月丁卯、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月丙寅、治平要覽卷一四六元
廿一日辰 尙州判官趙縉、兵千四百ヲ以テ來ル。大將軍金得齊ヲシテ之ヲ領セシム。駕、沙平院ニ至ル。開寧監務來リテ刷馬百餘匹ヲ獻ズ。駕、廣州ニ次ス。吏民皆ナ山城ニ登リ、唯ダ州官ノミ在リ。柳濯ヲ慶尙道都巡問兼兵馬使、李春富ヲ全羅道都巡問兼兵馬使、崔安沼ヲ楊廣道巡問使ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月戊辰、卷一三列傳二四柳濯、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月、治平要覽卷一四六元 (附載) 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十一月

慶安驛ニ次ス

廿二日巳 駕、慶安驛ニ次ス。尙書右僕射李成瑞ヲ楊廣道都巡問兼兵馬使、知門下省事姜碩ヲ交州江陵道都巡問兼兵馬使ト爲シ、趙縉及ビ開寧監務、皆ナ秩ヲ進ム。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月巳巳

紅賊京城ヲ陷ル

廿四日未 雨雪アリ。駕、利川縣ニ次ス。御衣濕凍シ、薪ヲ燎キテ自ラ温ム。是日、賊、京城ヲ陷レ、留屯スルコト數月、牛馬ヲ殺シ、皮ヲ張リテ城ト爲シ、水ヲ灌ギテ氷ト爲シ、人、緣上スルヲ得ズ。又タ男女ヲ屠炙シ、或ハ孕婦ノ乳ヲ燻リテ食ト爲シ、以テ殘虐ヲ恣マニス。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月辛未、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月辛未、治平要覽卷一四六元 (附載) 東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十年十一月辛未

陰竹ニ次ス

廿五日申 駕、陰竹縣ニ次ス。吏民皆ナ逃匿ス。判閣門事許猷、米二斗ヲ獻ズ。王、按廉使安宗源、安撫使許綱、供張スル能ハザルヲ以テ、頸ヲ繫ギテ以テ來ラシム。縣人裴元景、同里ノ十餘戶ト留マリ、以テ大駕ヲ攝待セルヲ嘉

辛丑 高麗恭愍王十一年

二七一

辛丑 高麗恭愍王十一年

二七二

ミシ、散員陰竹監務ニ除ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月壬申、卷一〇九列傳二安翰附宗源、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月壬申、治平要覽卷一四六元、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十一月

十一月

忠州ニ次ス

廿八日乙亥、駕、忠州ニ次ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月乙亥、恭愍王十年十一月乙亥

三十日丁丑、將軍洪瑄自ラ遊擊將軍タランコトヲ請フ。王之ヲ嘉ミシ、擢シテ南京尹楊廣道管軍上萬戶ト爲シ、趙希古ヲ廣州牧使楊廣道副萬戶ト爲シ、李之泰ヲ安宗源ニ代ヘ、許綱及ビ宗源ヲ巡軍ニ下ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十一月丁丑、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十一月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十一月

十二月(大寅朔)

福州ニ至ル

十五日辰壬、王、福州道慶尙北ニ至ル。鄭世雲ヲ摠兵官ト爲シ、教書ヲ賜ヒテ之ヲ遣シ、諸軍ヲ督セシム。高麗史卷三十九恭愍王十年十二月壬辰、卷一三列傳二六安翰、鄭世雲、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十二月壬辰、治平要覽卷一四六元、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十二月

辰壬

映湖樓ニ幸ス

十七日甲午、王、西樓ノ下ニ射ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十二月甲午、恭愍王十年十二月甲午
十八日乙未、映湖樓東ニ幸シ、遂ニ舟ヲ浮ベテ遊賞ス。按廉使王ヲ享ス。觀者堵ノ如シ。或ハ袂ヲ反シテ興嗟スル者アリ、或ハ識ヲ唱シテ嘆ズル者アリ。曰ク、忽チ一南寇アリ、深ク臥牛峰ニ入ルト。又タ曰フ、牛大吼シ龍海ヲ離レ、淺水清波ヲ弄ブ。古ヘ其言ヲ聞キ、今ソノ驗ヲ見ルト。高麗史卷三十九恭愍王十年十二月乙未、卷五十四

鄭世雲

志八五行二、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十二月、治平要覽卷一四六元、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十二月

十九日申丙、鄭世雲ヲ中書平章事ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十二月丙申、卷一三列傳二六鄭世雲、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十二月丙申、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十二月

高麗紀恭愍王十年十二月

紅賊原州ヲ陷ル

二十日酉丁、鹽州人檢校中郎將金長壽、自ラ萬戶ト稱シ、州人ヲ率キ、賊ノ遊騎百四十四人ヲ殺シ、其榜文ヲ奪ヒ、州人崔英起、吳永卿ヲ遣シ、行在ニ馳報ス。王之ヲ嘉ミシ、上將軍兼萬戶ヲ超授シ、紫金魚袋ヲ賜ヒ、英起ヲ西海道安撫使、永卿ヲ郎將ト爲ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十二月丁酉、卷一三列傳二六金長壽、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十二月丁酉、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十二月
三十日未丁、賊三百餘騎、原州ヲ陷レ、牧使宋光彥之ニ死ス。賊二十九人又タ安邊府ニ至ル。邑人詐リ降リテ之ヲ饗シ、酒三行ニ及ビ、撲擊シテ盡ク之ヲ殺ス。高麗史卷三十九恭愍王十年十二月未丁、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十二月未丁、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十二月
江華府、詐リ降リテ賊ヲ饗シ、裨將王同僉、兵ヲ伏セテ盡ク之ヲ殺ス。賊敢ヘテ境ニ入ラズ。高麗史卷三十九恭愍王十年十二月未丁、高麗史節要卷二十七恭愍王十年十二月未丁、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十年十二月

壬寅 高麗恭愍王十二年

(日本 後村上 天皇 正平十七年) 元 後光嚴 天皇 貞治元年 惠宗 至正廿二年

正月(小申朔)

壬寅 高麗恭愍王十二年

二七三

神主ヲ失フ

安祐等京城ヲ圍ム

李成桂先登シ賊ヲ斬ル

紅賊逃ガル

鄭世雲ヲ殺ス

壬寅 高麗恭愍王十二年

二七四

一日申戌王、福州ニアリ、九廟ノ假主ヲ郷校ニ奉安シテ正ヲ賀ス。紅賊ノ後、九廟ノ神主ヲ崇仁門彌陀房ニ假安シタリシガ、太祖忠宣忠肅忠穆ノ神主ヲ兵難ニ失ヘリ。高麗史卷四〇恭愍王十一年正月戊申、卷六一志一五禮三諸殿、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。十七日甲子安祐、李芳實、黃裳、韓方信、李餘慶、金得培、安遇慶、李龜壽、崔瑩等、兵二十萬ヲ率キテ東郊ノ天壽寺京畿道長湍郡津西面前ニ屯ス。摠兵官鄭世雲、諸將ヲ督シ、進ミテ京城ヲ圍ム。世雲退キテ兜率院ニ屯ス。時方ニ雨雪アリテ賊備ヲ弛ム。時ニ李餘慶、崇仁門ニ當ル。其麾下護軍權僖、之ヲ誚知シテ曰ク、賊ノ精銳皆ナ此ニ聚マル、其不意ニ出デテ之ヲ攻ムレバ克ツベシト。高麗史節要卷二七

史卷四〇世家四〇恭愍王十一年正月甲子、卷一三列傳二六安祐、鄭世雲、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月甲子、治平要覽卷一四六元、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。

十八日乙丑、味爽、權僖數十騎ヲ率キテ突入シ、鼓譟奮擊、賊衆ノ驚駭スルニ乗ジ、諸將四面ヨリ急ニ擊ツ。李成桂先登タリ、遂ニ大イニ之ヲ破リ、賊魁沙劉二、關先生等ヲ斬ル。賊徒自ラ相踏藉シ、僵尸滿城、斬首十餘萬。元帝ノ玉璽、金寶、金銀銅印、兵仗等ノ物ヲ獲タリ。餘黨破頭潘等遁走シ、鴨綠江ヲ渡リテ去リ、賊遂ニ平グ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年正月乙丑、卷一三列傳二六安祐、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月乙丑、大麗實錄卷一恭愍王十一年壬寅正月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月乙丑。

恭愍王十一年正月

廿二日己巳、金鏞旨ヲ矯メテ密カニ安祐、李芳實、金得培ニ諭シ、摠兵官鄭世雲ヲ殺サシム。世雲ハ光州長澤縣ノ人、王ニ從ヒテ元ニ入り累官大護軍

國史祕書ヲ收メシム

ト爲ル。王、即位スルヤ、其功ヲ錄シテ第一等ニ列セラル。金鏞ト共ニ王ニ寵アリ、嘗テ任君輔ヲ忌ミ、譖シテ濟州ニ流シ、奇轍ヲ誅シテ一等功臣ニ列シ、九年紅賊ノ亂ニハ西北面都巡察使ト爲ル。尋イデ參知政事ニ轉ジ、十一年、紅賊京城ヲ陷ルルヤ、樞密兼鷹揚軍上將軍ヲ以テ從行ス。世雲性忠清、日夜憂憤、掃賊恢復ヲ以テ自ラ任ジ、王ノ信任ヲ得タリ。屢、亟カニ哀痛ノ教ヲ下シ、以テ民心ヲ慰メ、使ヲ遣シテ諸道ノ兵ヲ督シ、賊ヲ討タシメ、ンコトヲ請フ。王、遂ニ世雲ヲ以テ摠兵官ト爲シ、教ヲ下シテ之ヲ遣ス。世雲特ニ中書平章事ヲ授ケラレ、二相三宰ノ間ニ位ス。乃チ出デテ征途ニツキ、諸軍ヲ督シテ京城ヲ攻圍ス。是ニ至リテ、安祐等ノ爲メニ宴席ニ托シテ擊殺セラレ、洪彥博、其死ヲ聞キテ曰ク、摠兵官ノ師ヲ出スヤ言貌甚ダ傲レリ。其及ブヤ宜ナリト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年正月己巳、卷一三列傳二六安祐、鄭世雲、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月、三列傳四四高麗逆五金鏞、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月、治平要覽卷一四六元。廿三日庚午、大將軍金漢貴、中郎將金景、鄭世雲ノ露布ヲ齎ラシテ行在ニ至ル。王、内詹事李大豆里ヲ遣シテ世雲ニ衣酒ヲ賜フ。太后公主亦タ衣酒ヲ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年正月庚午、卷一三列傳二六鄭世雲、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。參政李仁復ヲ遣シテ國史祕書ヲ收メシム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年正月庚午、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。

紀恭愍王十一年正月

壬寅 高麗恭愍王十二年

二七五

廿四日未 將軍陸忠軍前ヨリ至リテ言フ、諸將、搃兵官鄭世雲ヲ殺シ、祕シテ發セズト。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年正月辛未、高麗史節要卷二七恭愍王十一年正月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。
廿五日申 王、變ヲ聞キ、門下侍中洪彥博、本章金鏞、慶千興、贊成事柳潑、樞密院使柳淑ヲ召シテ議シ、直門下金瑱ヲ遣シ、宥旨ヲ諸將ニ頒チ、仍ホ督シテ行在ニ赴カシメ、以テ其心ヲ安ンゼシム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年正月壬申、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。

廿七日甲 判太醫監事金賢、上將軍洪師禹來リテ、諸將ノ鄭世雲ヲ論ズルノ書ヲ獻ズ。王悦ビテ賢等ニ金帛ヲ賜フ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年正月甲戌、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。

廿八日乙 知奏事元松壽ヲ遣シ、諸將ニ衣酒ヲ賜ヒ、李芳實ヲ以テ中書平章政事ト爲ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年正月乙亥、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年正月。

二月(大 丑 朔)

三日卯 趙小生、元ノ將軍納哈出ヲ誘引シ、三撒北忽面洪原ノ地ニ入寇ス。時ニ元亂レ、納哈出瀋陽ノ地ニ據有シ、行省丞相ト稱ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年二月己卯、高麗史節要卷二七恭愍王十一年二月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月。

四日辰 宦者高龍普誅ニ伏ス。龍普、元ニ入りテ寵アリ、資政院使ニ拜セラ

高龍普ヲ誅ス

趙小生、納哈出ヲ誘入ス

ル。忠惠王、完山君ニ封ズ。元、朶赤等ヲ遣シ、來リテ王ヲ執ヘ去ルヤ、龍普ヲシテ國事ヲ整理セシム。龍普、王ノ侍從群小朴良衍等十餘人ヲ捕ヘテ之ヲ囚シ、省官奇轍等ト内帑ヲ封ズ。既ニシテ元ニ如キ、帝側ニ在リテ事ヲ用ヒ、天下ノ疾ム所トナル。御史臺奏シテ曰ク、龍普ハ高麗煤場ノ人、龍ニ席リ勢ヲ怙ミ、威福ヲ作シ、親王丞相風ヲ望ミテ拜趨シ、貨賄ヲ招納シ、金巾山積、權天下ヲ傾ク。請フ之ヲ誅シテ天下ノ心ヲ快ニセント。帝、金剛山ニ放ツ。尋イデ招還ス。後チ復々國ニ還ル。趙日新ノ亂、逃匿シテ死ヲ免カレ。遂ニ僧トナリテ伽耶山海印寺ニ在リ。王、御史中丞鄭之祥ヲ遣シテ之ヲ斬ラシム。世傳フ、忠惠王ノ執ヘラレシハ、龍普ノ内應ニ因ルト。故ニ是刑アリ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年二月庚辰、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月。

五日巳 東京尹裴天慶、來リテ王ヲ享シ、東京ニ幸センコトヲ請フ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年三月辛巳、高麗史節要卷二七恭愍王十一年二月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月。

倭岳陽縣ヲ焚ク

王福州ヲ發ス

廿一日丁 倭、晉州岳陽縣慶尙南道 河東郡ヲ焚ク。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年二月丁酉、高麗史節要卷二七恭愍王十一年二月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月。
屬從各司ノ支給ヲ減ズルコト差アリ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年二月丁酉、高麗史節要卷二七恭愍王十一年二月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月。
廿五日辛 王、福州ヲ發ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年二月辛丑、高麗史節要卷二七恭愍王十一年二月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月。
廿七日卯 駕ヲ尙州ニ駐ム。牧使崔宰供進缺クルナシ。然ルニ饋遺ヲ行ハザルヲ以テ、左右ニ短ラレ、遂ニ罷ム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年二月癸卯、高麗史節要卷二七恭愍王十一年二月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月。

安祐・李芳實殺サル

廿八日辰甲東北面都指揮使納哈出ト累戰敗績シ李成桂ヲ遣サンコトヲ請フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年二月甲辰

廿九日巳安祐安遇慶凱還シ行宮ニ詣リテ上謁ス祐將ニ中門ニ入ラントス金鏞門者ヲシテ其首ヲ槌セシム祐辭色變ゼズ三たび佩ブル所ノ囊ヲ指シ大呼シテ曰ク幸ニ姑ク少緩セヨ上ノ前ニ到リ囊書ヲ獻ジテ然ル後ニ戮ニ就カント槌者遂ニ之ヲ擊殺シ曳キテ庭ニ下ル王未ダ聞クニ及バズ其死ヲ知ラザルナリ旨ヲ傳ヘテ曰ク汝等擅マニ鄭世雲ヲ殺セリ身首處ヲ異ニセン今汝ヲ斬ラザルハ大功アルヲ以テナリト祐ノ帶ブル所ノ囊書ハ即チ鏞祐等ヲ給キテ世雲ヲ殺サシメシ書ナリ鏞金琳ノ其謀ヲ泄サンコトヲ恐レテ先ヅ之ヲ斬リ遂ニ王ニ白シテ曰ク祐等擅マニ主將ヲ殺ス是レ殿下アラザルナリ罪赦スベカラズト遂ニ榜シテ云フ祐等不忠擅マニ世雲ヲ殺シ祐已ニ伏誅ス若シ能ク金得培李芳實ヲ捕フルアラバ三級ヲ超シテ錄用スト即チ大將軍吳仁澤御史中丞鄭之祥萬戶朴椿金庚等ヲシテ之ヲ分捕セシム是日芳實又タ龍宮縣ニ殺サル。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年二月乙巳卷一三列傳二六安祐高麗史前卷二七恭愍王十一年二月治平要覽卷一四六元附載東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年二月

三月小未盡

金得培殺サル

一日丁未金得培基州ニ至リ變ヲ聞キ逃ガレテ山陽縣ニ匿レシガ金庚鄭之祥等搜捕シテ之ヲ斬リ首ヲ尙州ニ梟ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月丁未卷一三列傳二六安祐卷一四列傳三七李仁澤高麗史前卷二七恭愍王十一年三月

平章事李公遂參政黃裳樞密院使金希祖ヲ遣シ京城ヲ守ラシム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月丁未高麗史前卷二七恭愍王十一年三月

十一日巳諸司ニ命ジテ京城ニ分司セシム時ニ京城ノ宮闕遺ルナク閭巷ハ墟トナリ白骨丘ヲ成ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月丁巳高麗史前卷二七恭愍王十一年三月

十三日未黑山島全羅南道ノ人倭俘ヲ獻ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月己未恭愍王十一年三月己未

十五日辛酉赦ス大イニ行宮ニ酺シ赴征ノ將士ヲ勞ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月辛酉高麗史前卷二七恭愍王十一年三月

十八日甲子官制ヲ改ム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月甲子卷七六志三〇百官一三節三公門下府判門下侍中・贊司・兵曹・戶曹・刑曹・都官・禮曹・工曹・司憲府同吏屬・藝文館・春秋館・實文閣・諸館學士・成均館・典儀寺・通禮門・典儀寺・宗簿寺・衛尉寺・司僕寺・禮賓寺・典農寺・內府寺・小府寺・繕工寺・司宰寺・軍器寺・書監觀・典醫寺・卷七七志三二百官二職官署・諸監署・司膳署・奉醫署・樂器署・司設署・奉車署・供造署・醫官署・典樂署・典儀署・典簿署・典庫署・五部・宗室諸君・同附異姓諸君・諸司都監各色管牧房・同興王都監・同習射都監・同禁殺都監・同轉輪上色・西班・金吾衛・外班・西京留守官・傳文散階高麗史前卷二七恭愍王十一年三月附載東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年三月

李岳辭シ柳濯ヲ左政丞ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月甲子高麗史前卷二七恭愍王十一年三月廿九日乙亥前史館編修官李勣上書シテ時務十條ヲ陳ズ王之ヲ嘉ミス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年三月乙亥

李岳

四月(小) 朔(丙子)

一日丙子 遼陽行省同知高家奴、紅賊ノ餘衆ヲ邀擊シ、四千餘級ヲ斬リ、其魁破頭潘ヲ擒ニシ、使ヲ遣シ來リ報ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年四月丙子 高麗史節要卷二七恭愍王十一年四月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年四月

十日酉 農務方ニ殷ンナルヲ以テ、諸道ノ生辰ヲ賀スルヲ停ム。高麗史卷六七志二 禮九嘉禮王太子節日受官官賀并會儀

十一日戌 朔方道都指揮使、女眞ヲ擊チテ捷ヲ獻ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年四月丙戌

十二日亥 丁王、射ヲ西門ニ閱シ、雜戲ヲ觀、布五十匹ヲ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年四月丁亥 高麗史節要卷二七恭愍王十一年四月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年四月

十五日寅 庚龍門倉ノ穀一萬石ヲ發シ、京畿ノ飢民ニ賑貸ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年四月庚寅 卷五五志九五行三 卷八〇志三四食貨三賑恤賑募孤獨賑貸之制 高麗史節要卷二七恭愍王十一年四月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年四月

二十日未 乙王、南樓ニ射シ、近臣ヲシテ擊毬セシメテ以テ觀ル。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年四月乙未

廿一日申 丙密直副使李龜壽ヲ全羅道鎮邊使、典理判書崔瑩ヲ楊廣道鎮邊使、上護軍李成桂ヲ東北面兵馬使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年四月丙申 高麗史節要卷二七恭愍王十一年四月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年四月

是月、福州牧ヲ安東大都護府、安城縣ヲ郡ニ陞セ、水原府ヲ降シテ郡ト爲ス。王ノ福州ニ駐マルヤ、州人、心ヲ盡シテ供頓シ、卒ニ能ク兵ヲ諸道ニ徵

福州牧ヲ安東大都護府トナス

李龜壽・崔瑩・李成桂

是月、福州牧ヲ安東大都護府、安城縣ヲ郡ニ陞セ、水原府ヲ降シテ郡ト爲ス。王ノ福州ニ駐マルヤ、州人、心ヲ盡シテ供頓シ、卒ニ能ク兵ヲ諸道ニ徵

シ、京都ヲ收復セリ、紅賊ノ楊廣ヲ招降スルヤ、水原最モ先ニ下リ、州郡敢ヘテ其鋒ヲ挫クナシ。安城獨リ小邑ヲ以テ計ヲ設ケテ賊ヲ殲シ、賊敢ヘテ南下セズ。故ニ水原ノ四部曲ヲ割キ、以テ之ニ隸セシム。高麗史節要卷二七恭愍王十一年四月 高麗史卷五六志一〇地理一楊廣道水州 卷五七志二地理二慶尙道安東府 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年四月

五月(小) 朔(乙巳)

六日庚辰 生辰ニ百官ノ馬ヲ獻ズルヲ罷ム。高麗史卷六七志二 禮九嘉禮王太子節日受官官賀并會儀

十三日巳 丁元、太子詹事院僉同奇田龍ヲ遣シ、王ニ衣酒ヲ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年五月丁巳 高麗史節要卷二七恭愍王十一年五月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年五月

廿一日丑 乙遼陽省平章高家奴、使ヲ遣シ、來リテ兵ヲ請フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年五月乙丑

是月、省郎ヲシテ、六品以上外任ニ充ツベキ者ヲ薦メシム。高麗史卷七五志二 選舉三銓注選用守令

六月(大) 朔(甲戌)

三日丙子 同知密直司事安遇慶ヲ西北面都兵馬使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年六月丙子 高麗史節要卷二七恭愍王十一年六月 附載 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年六月

五日戊寅 判三司事金逸逢ヲ元ニ遣シ、方物ヲ獻ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年六月戊寅

廿三日申 丙監察司上言ス、大軍ノ後、公私俱ニ匱ス、況ヤ慶尙道ハ、國ノ根柢

高家奴
安遇慶
金逸逢
監察司國計ヲ言フ

ナルヲヤ。宜シク儲蓄ヲ廣クシテ、以テ不虞ニ備フベシ。今、從駕ノ員吏資ヲ廩給ニ仰グモノ、月ニ三千餘石ヲ費ス。朝官衛士ハ減省スベカラズ。宦官ノ輩ハ定額アルコト靡クシテ、廩ヲ耗スル太ダ多シ。供職ヲ除クノ外、餘ハ悉ク汰去セン。初メ忠勇衛ヲ置キ、其將士ヲ祿スルコト八衛ニ同ジクセルハ、蓋シカヲ倉卒ニ效サシメント欲スルニ依ル。南幸ノ際、未ダ一人ノ扈從スル者アラズ、誠ニ虛設ト爲ス。徒ダ廩祿ヲ費スノミ。請フ之ヲ罷メテ、諸衛ニ分屬セシメントコトヲ聞ク、乘輿、水原ニ幸シ、宮闕ヲ營マント欲スト。水原ハ陝隘ニシテ海ニ濱シ、倭寇虞ルベシ。且ツ首ニ紅賊ニ降ル。人心保シ難シ。清州ハ已ニ巡幸ニ備ヘ、三道ノ衝ニ當リ、轉餉ニ便ニ、海ヲ距ルコト遠シ。願ハクハ姑ク駕ヲ此ニ駐メ、徐ロニ農隙ヲ俟テ、京城ノ近地ヲ擇ビテ以テ移御ノ所ト爲サン。今、農務方ニ殷ンナリ。豈經亂ノ民ヲ用ヒテ工役ヲ興スベケンヤ。國家寇盜連年、兵團結セズ、危急ニ至ル毎ニ、兵ヲ農ニ徵スルハ、惟ダニ民ヲ擾ガスノミナラズ、亦タ倉卒ヲ救フコト無シ。請フ、今ヨリ丁壯ヲ選鍊シテ、以テ緩急ニ備ヘンコトヲ。又タ舊制ニハ、外官例進ノ朔膳ノ外、別膳ヲ供フル者ナシ。今、大小官、民ノ土宜及ビ酒肉等ノ物ヲ斂メテ、權貴ニ饋送ス。ソノ弊甚ダシ。自今請フ別膳ヲ罷メ、ンコトヲ。今、軍餉給セザルニ、而モ各道ノ賜米頗ル多シ。自今已ムヲ得ズ

李子松ヲ元ニ遣ス

張士誠來獻

女眞達魯花赤所音山

李成桂大イニ納破出ヲ咸興平ニ

シテ内賜アラバ、先ヅ旨ヲ都堂ニ下シテ、然ル後ニ施行セント。都僉議司ニ下シテ之ヲ議セシム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年六月丙申。卷八〇志三四食貨三雜傳諸衙門工匠別賜。卷八一四七高麗紀恭愍王十一年六月。志三五兵一五軍。高麗史節要卷二七恭愍王十一年六月。治平聖覽卷一四六元。附載。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年六月。

典法判書李子松ヲ元ニ遣シ、紅賊ヲ平ゲタルヲ告グ、獲ル所ノ玉璽二、金寶一、金銀銅印二十餘、及ビ金銀牌ヲ獻ズ。都評議使司、子松ヲ饒ス。知密直司事陸仁吉醉ヒテ、子松ヲ罵リ、其吭ヲ扼ス。監察司之ヲ劾ス。王聽カズ。諫官田祿生上疏シテ、又タ之ヲ劾ス。王已ムヲ得ズ、罷メテ田里ニ歸ラシム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年六月丙申。卷一四列傳二七陸仁吉。高麗史節要卷二七恭愍王十一年六月。附載。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年六月。高麗史。節要卷二七恭愍王十一年六月。附載。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年六月。

七月(甲辰朔)

七日庚戌、張士誠、使ヲ遣シ來リテ、沈香佛玉、香爐、玉香合、綵段、書軸等ノ物ヲ獻ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年七月庚戌。高麗史節要卷二七恭愍王十一年七月。附載。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年七月。

西北面兵馬使、紅賊復タ入寇セントスルヲ報ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年七月庚戌。

女眞達魯花赤所音山、摠管不花、趙小生、卓都卿、及ビ家口、麾下五十餘人ヲ殺ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年七月庚戌。

是月、納哈出、兵數萬ヲ領シ、卓都卿、趙小生等ト、洪原ノ韃靼洞咸鏡南道洪原郡南三十里

ニ屯シ、哈刺萬戶那延帖木兒同僉伯顏甫下指揮ヲ遣シ、兵千餘ヲ率キテ先鋒トナス。李成桂、德山洞院平ニ遇ヒテ之ヲ擊走ス。是日、含音洞咸興ニ屯シ、進ミテ車踰嶺ニ至リ、累戰皆ナクテ、遂ニ咸關嶺ヲ踰エ、韃靼洞ヲ襲フ。納哈出給キテ曰ク、我ノ來リシハ、本ト沙劉二關先生潘誠等ヲ追フノミ。貴境ヲ侵サンガ爲メニ非ザルナリ。今吾レ累敗、將卒ヲ喪ヒ、勢甚ダ窮蹙セリ。乞フ戰ヲ罷メテ、惟ダ命是レ從ハント。成桂其詐ヲ知リテ聞カズ。戰ヲ挑ミ、鐵騎ヲ以テ之ヲ蹂躪シ、還リテ定州ニ屯シ、伏ヲ要衝ニ設ケテ軍ヲ三分シ、左軍ハ城申咸興ノ東北ヨリシ、右軍ハ都連浦咸興府南ヨリシ、自ラ中軍ニ將トシテ松原咸興ノ東南ニ當リ、納哈出ト大イニ咸興平ニ戰フ。轉戰シテ要衝ニ至レバ、左右ノ伏俱ニ發シ、合擊シテ遂ニ之ヲ破ル。納哈出敵スベカラザルヲ知リ、散卒ヲ收メテ遁ガレ去リ、北鄙悉ク平グ。高麗史卷四〇 恭愍王十一年七月 治平要覽 卷一四七元 附載 東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十一年七月

八月(大西朔)

通度寺藏什ヲ取覽ス

八日庚辰夜、王微行シテ西門ヲ出デ騎馬ヲ習フ。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月庚辰
 十三日酉乙王、尙州ヲ發ス。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月乙酉 附載 東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十一年八月乙酉
 十五日丁未俗離寺ニ幸ス、又々通度寺藏スル所ノ佛骨、設利袈裟ヲ取リテ

清州ニ至ル

李仁任

之ヲ觀ル。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月丁未
 十六日戊子、駕、元岩驛ニ次ス。大雨アリ、扈從諸司ノ帳幕漂流シ、或ハ死スル者アリ。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月戊子
 十八日庚寅、駕、沃州ヲ指ス。水漲ルヲ以テ間道ヲ取り、報令縣ニ次シ、旁郡ニ命ジテ舟十艘ヲ造ラシム。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月庚寅
 十九日辛卯、駕、懷仁ニ次ス。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月辛卯
 二十日壬辰、駕、清州ニ至ル。初メ尙州ニ幸スルヤ、扈從臣僚ノ人家ニ僑寓スルヲ許シ、其主ヲシテ亂ヲ避クル勿カラシム。其子女ヲ妻妾トスル者頗ル多シ。是ニ至リテ清州ノ人皆ナ家ヲ挈ヘテ之ヲ避ク。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月壬辰 附載 東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十一年八月壬辰
 廿二日甲午、判開城府事李仁任ヲ西北面都指揮使ト爲ス。又々使ヲ遼陽省ニ遣シテ紅賊ヲ體探セシム。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月甲午
 廿三日乙未、元、紅賊ヲ滅スルノ功ヲ以テ、集賢院侍讀學士忻都ヲ遣シ、來リテ王ニ衣酒ヲ賜ヒ、兼ネテ高家奴ト蓋、海州ノ紅賊ノ餘黨ヲ挾攻センコトヲ諭ス。高麗史卷四〇 世宗四〇 恭愍王十一年八月乙未 高麗史節要卷二七 恭愍王十一年八月 附載 東國通鑑卷四七 高麗紀 恭愍王十一年八月
 廿四日丙申、判衛尉寺事金蘭ヲ西北面兵馬使、判典客寺事池龍壽、判衛尉寺事鄭文祐ヲ知兵馬事ト爲シ、使ヲ遣シ、兵ヲ慶尙、楊廣、全羅、江陵、朔方、交州

道ニ調スルコト、凡ソ四萬餘卒。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年八月丙申、卷八一志三五兵一五軍

實錄史藁三櫃十餘筒
曝曬

宋卿罷ム

耽羅收叛ス

留都監察司上疏シテ曰ク、京都近ゴロハ兵火ヲ經テ、人民離散シ、里閭空虛トナル。其還ル者モ亦タ訛言ニ因リテ、隨ヒテ合シ、隨ヒテ散ズ、蓋シ分司ノ官、淹留シテ來ラザルヲ以テ、諸道ノ貢賦モ、亦タ京ニ輸サズ。是ニ由リテ、人繫ガル所ナク、狐疑未ダ定マラズ、日ニ殘弊ニ就ク。乞フ、貢賦ハ、舊ニ依リテ、悉ク京都ニ輸シ、扈從ノ百司ハ、定額侍衛シテ、餘ハ悉ク都ニ赴カシメン。祭祀ハ、國ノ大事、堂後禮儀司之ヲ主ル。今、堂後尙ホ來ラズ。亦タ宜シク遣還スベシ。史庫藏スル所ノ實錄史藁、僅カニ三櫃十餘筒アリ、之ヲ文廟ニ置カバ、恐ラクハ遺失スルニ至ラン。宜シク史官ヲシテ曝曬シテ以テ藏シ、又タ直宿セシムベシト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年八月丙申

判密直司事宋卿罷ム。卿、洪彥博ニ言ヒテ曰ク、蒼生、公ノ復タ相タランコトヲ望ムヤ久シ。今、首相トナリテ、何ゾ一事ノ興望ニ協フナキヤ。去歲播遷、宗社賊ニ陥リ、主上蒙塵、天下ノ笑ヲ取ル。公ノ早ク圖ラザルガ爲メナリ。今、公ノ子、府兵ヲ握リ、塔ハ憲府ノ長タリ。富貴已ニ極マレリ。何ゾ國家ヲ憂ヘザルヤト。彥博之ヲ憚ル。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年八月丙申、卷一一一列傳二四洪彥博、高麗史節要卷二七恭愍王十一年八月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年八月

元使忻都ニ金帶、綵衣、苧麻、織布ヲ贈ル。忻都受ケズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年八月丙申

耽羅收胡古禿不花、石迭里必思等、星主高福壽ヲ挾ミテ叛ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年八月丙申

李之泰

龍藏寺ヲ修ス

高麗史節要卷二七恭愍王十一年八月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年八月

是月、王、手教ヲ以テ嬖人ニ公州ノ倉米ヲ賜フ。按廉使李之泰曰ク、王命ハ必ズ兩府ニ由リテ下ル。且ツ兵糧ハ虛シク人ニ與フベカラズト。命ヲ奉ゼズ。嬖人王ニ訴フ。王、怒リ、罪測ラレザラントス。評理柳淑、力救シテ事無キヲ得タリ。高麗史節要卷二七恭愍王十一年八月、高麗史卷一一二列傳二五柳淑、治平要覽卷一四七元、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年八月

九月 小盡 癸卯朔

七日 己酉 政堂文學韓方信ニ命ジ、江華ニ往キテ龍藏寺ヲ修セシム。將ニ移御セント欲スルナリ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年八月己酉

楊廣道巡問鎮邊使崔瑩ヲ都巡問使、判宗簿寺事金鉉ヲ全羅道沿海巡訪兼漕轉使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十一年八月己酉

八日 庚戌 左政丞柳濯ヲ西北面紅賊防禦諸軍都統使、密直使李珣ヲ都兵馬使ト爲シ、兵馬使ヲ定メテ金漢貴ヲ東京道、許綱ヲ安東道、金璣ヲ尙州道、李之泰ヲ普州道、成元揆ヲ全州道、林堅味ヲ羅州道、金桂生ヲ南京廣州道、朴椿ヲ清州水原道、柳繼祖ヲ公州道、張熙載ヲ忠州道、金長壽ヲ交州道、金庚ヲ江陵道ニ充ツ。時ニ紅賊ノ聲息アリ、又タ元使來リテ挾攻ノ命ヲ傳ヘタルニ由ル。未ダ幾バクナラズシテ、賊ノ潰散セルヲ聞キ、乃チ止ム。高麗史

開泰寺ニトス

史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年八月庚戌 高麗史節要卷二七恭愍王十一年九月〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年九月
監察司丹陽公瑄前典理判書印安前大護軍金瑞光親禦軍護軍洪義前都官侍郎閔玪前護軍李乙柔淮陽府使康元祐ノ紅賊ニ降ル罪ヲ論シ其子孫ヲ錮ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年八月庚戌〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年九月
僉議評理李仁復ニ命ジ開泰寺太祖ノ眞殿ニ詣リ都ヲ江華ニ遷スコトヲトセシム。不吉ナルヲ以テ乃チ止ム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年八月庚戌 高麗史節要卷二七恭愍王十一年九月 治平聖覽卷一四七元〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年九月

十二日 甲 政堂文學韓方信ヲ西海道都巡察使ト爲ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年八月甲寅 高麗史節要卷二七恭愍王十一年九月〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年九月

十九日 辛 僉議商議姜之衍ヲ賀正使典理判書李瑞龍ヲ賀千秋節使ト爲シテ元ニ遣ス。北亭ニ幸シテ表ヲ拜シ遂ニ拱北樓ニ登リ文臣ニ命ジテ板上ノ詩韻ニ和セシム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年八月辛酉 高麗史節要卷二七恭愍王十一年九月

廿二日 甲 星變消災道場ヲ内殿ニ設ク。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年八月甲子 恭愍王十一年八月甲子
是月 調度給セザルヲ以テ米豆ヲ民戸ニ増斂ス。大戸各一石中戸八十斗小戸ハ五十斗之ヲ無端米ト名ヅケ民甚ダ之ヲ苦シム。高麗史卷七九志三三食貨二科斂 高麗史節要卷二七恭愍王十一年九月〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年九月

知申事元松壽ニ命ジテ監試ヲ掌ラシメ許時等百一人ヲ取ル。時ニ左代

李穡監試ノ榜ニ印ス

言李穡御寶ヲ奉ジテ監試ノ榜ニ印ス。會王佛護寺ノ僧ノ請ニヨリ田ヲ賜ヒ宦官ヲ遣シ命ジテ並ニ其牌ニ印セシム。穡白シテ曰ク此事宜シク諸大臣ト議シテ施行スベシ輕易ニスベカラズト。王怒ルコト甚ダシ穡恐レテ即チ牌ニ印ス。王ノ怒猶ホ解ケズ命ジテ榜ニ印スルヲ停メシム。知都僉議柳淑諫メテ曰ク僧非理ヲ以テ聖政ヲ干瀆ス穡ノ之ヲ争フハ誠ニ是ナリ。殿下非理ヲ聞キテ争臣ヲ罪セバ理ニ於テ如何ゾヤト。王ノ怒稍霽レ乃チ榜ニ印セシム。高麗史卷七四志二八選舉二科目二國子試 卷一五列傳二八李穡 治平聖覽卷一四七元

十月 大 壬申朔

一日 壬 李穡上箋シ職ヲ辭シテ曰ク事ニ臨ミテ徑情シ反ツテ激怒ヲ受ク雷霆ノ下撫躬對影罪天地ノ間ニ容レ難シト。王允サズ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十月壬申 卷一五列傳二八李穡
二日 癸 王夜微行シテ馳馬ヲ路ニ習フ。人知ラズシテ蹕ヲ犯ス者アリ。三日 丙 亦夕此ノ如クス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十月癸酉
四日 乙 留都宰樞啓ス紅賊ノ後史庫破敗シ實錄散ジテ露地ニアリ。宜シク史官ヲ遣シテ收貯セシムベシト。之ニ從フ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十月乙亥
七日 戊 楊廣道按廉使行在ニ扈從セルヲ以テ察訪別監ヲ權置シテ其務

史庫ノ破敗

二代ハラシム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十月戊寅

十五日丙戌屢災異アルヲ以テ、百官守令ヲシテ、時政ノ得失、民間ノ利害ヲ奏陳セシム。監察大夫金續命、右獻納黃瑾等、上書シテ曰ク、賞罰ヲ嚴明ニシ、三殿ノ宦者ヲ淘汰シ、緇流ノ禁闥ニ出入スルヲ斷チ、經筵ヲ開キテ治道ヲ訪ヒ、女謁ヲ禁ジテ翁主宅主ノ封ヲ嚴ニセン。田里ノ休戚ハ守令ニアリ、臺諫政曹保舉ノ令アリト雖モ、皆ナ面情ニ徇ヒ、薦ムル所、字ヲ知ラザル者アルニ至ル。自今軒ニ臨ミテ引見シ、其名實ヲ核シ、其人ニ非ズンバ、必ズ舉主ヲ罰セント。王、臺諫ヲ召シテ之ヲ詰ル。臺諫面爭益、切ニシテ王ノ怒リ甚ダシ。柳淑進ミテ曰ク、既ニ直言ヲ求ム。而シテ言者ヲ怒ル、可ナランヤト。王ノ怒之ガ爲メニ小シク解ク。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十月丙戌 卷七五志二 九選舉三餘注選用守令 封贈之制 卷一一一列傳二四

金續命 高麗史節要卷二七恭愍王十一年十月 治平要覽卷一四七元 (附載) 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年十月

十九日庚寅命ジテ八關及ビ冬至ノ賀ヲ停ム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十月庚寅 卷七三志二

朴實等

朴實等ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十月庚寅 卷七三志二 七選舉一科目一選場 高麗史節要卷二七恭愍王十一年十月

廿二日癸巳李瑞龍丁贊ヲ密直副使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十月癸巳

濟州、元ニ隸セントス

濟州、元ニ隸セントヲ請フ。元、副樞文阿但不花ヲ耽羅萬戶ト爲シ、萬戶

朴都孫ヲ殺ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十月癸巳 高麗史節要卷二七恭愍王十一年十月 (附載) 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十一年十月

廿三日甲午留都ノ宰樞、紅賊ノ聲息ニ因リ、太廟ノ神主及ビ先王ノ眞ヲ移

成衆愛馬

サンコトヲ請フ。京城ノ民、前日ノ變ニ懲リ、避ケテ江華ニ入ル者、十ノ四五。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十月甲午

是月、諸君宰樞ヨリ成衆愛馬ニ至ルマデ、布ヲ納メテ鹽ヲ給セシム。高麗史卷三三食貨二鹽法

文臣ヲシテ戰馬ヲ出ダサシム。高麗史卷八二志三 六兵二馬政尙乘馬

新ニ所失ノ四神主ヲ作ル。高麗史卷六一志一 五禮三諸殿

十一月(大 盡) 壬寅朔

十七日戊午命ジテ各處ノ戍卒ヲ放タシム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十一月戊午

十九日庚申夜、王、微巡ニ雜ハリテ、騎馬ヲ習フ。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十一年十一月庚申

是月、米四斗ノ直布一匹、金銀價賤シ、或ハ金一錠、米五六石ニ當ル、中外皆ナ然リ。高麗史卷七九志三三 食貨二貨幣附市估

大司成金安利、鄭天益等五人ヲ取ル。高麗史卷七四志二八 選舉二科目二升補試

十二月(大 盡) 壬申朔

二日癸酉王、西北面萬戶丁贊ノ報ニヨリ、元、德興君塔思帖木兒忠宣王第三子ヲ立テテ國王ト爲セルヲ聞キ、朝臣貳心ヲ懷カンコトヲ疑ヒ、吏部尙書洪師

壬寅 高麗恭愍王十二年

鄭天益等

元、德興君ヲ立テテ王トナサントス

三寶奴

範ヲ遣シテ西北面體覆使ト爲シ情僞ヲ審察セシム。初メ皇后奇氏ノ宗族奇轍等高麗ニ在ル者寵ヲ特ミテ驕横ナルヲ以テ盡ク之ヲ殺ス。是ニ至リ皇后太子ニ謂ヒテ曰ク爾已ニ長ズ何ゾ我が爲メニ讎ヲ報ゼザルト。時ニ王ノ昆弟京師ニ留マル者アリ乃チ議シテ塔思帖木兒德興ヲ立テテ王ト爲シ奇族ノ子三寶奴ヲ元子ト爲シ將佐同知崔帖木兒崔ヲ丞相ト爲シテ兵萬人ヲ以テ之ヲ本國ニ出送セシム。高麗史卷四〇恭愍王十二年十二月

五日丙子成俊德ヲ濟州牧使ト爲ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十二月丙子

十二日癸未壽春君李壽山ヲ東北面都巡問使ト爲シ女眞ノ疆域ヲ定ム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十二月癸未

廿二日癸巳密直副使柳芳桂ヲ文阿但不花ノ接待使ト爲シ濟州ニ往キテ之ヲ勞セシム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十二月癸巳

贊成事柳仁雨ヲ元ニ遣シテ聖節ヲ賀セシメ又々僉議評理黃順ヲシテ衣酒ヲ賜フヲ謝セシム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十二月

高家奴使ヲ遣シ來リテ羊四頭ヲ獻ジ且ツ處女ヲ請フ。前中郎將金光徹ノ女ヲ以テ之ニ送ル。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十二月

高家奴、女ヲ請フ

三十日辛丑崔宰ヲ星山君ト爲ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十一年十二月辛丑

是歲興王都監習射都監禁殺都監祿轉捧上色ヲ置ク。高麗史卷七七志三二百官二諸司都監各色興王都監習射都監禁殺都監

白文寶上筋

洪彦博柳淑掌試シ復々詩賦ヲ用フ。高麗史卷七三志二七選舉一科目一
密直提學白文寶筋子ヲ上ツリテ耕稼牧場ノ利弊ヲ辨ジ以テ地利ヲ興スノ法ヲ論ジ畿内八縣ノ田土ヲ以テ士大夫ノ祭田トシテ均給シ以テ京ニ居ル者ノ急ヲ濟ハンコトヲ論ジ又々國田ノ制水車ノ利給鹽及ビ貧民貸稅ノ法士大夫食祿ノ制職牒署經ノ制等ニ就キテ條陳ス。高麗史卷七五

餘注漢法卷七八志三二食貨一田制經理租稅卷七九志三三食貨二農桑鹽法卷八〇志三四食貨三祿俸諸衙門工匠別賜

癸卯 高麗恭愍王十三年 (日本 後村上天皇正平二十八年 後光嚴天皇貞治二年 惠宗至正廿三年)

正月 (大 壬寅 朔 盡)

王、清州ニ在リ

一日壬寅王、清州ニ在リ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十二年正月壬寅
三司右使李仁復ヲ遣シ開泰寺太祖ノ眞殿ニ詣リ遷都ヲトス。吉ナリ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十二年正月壬寅

癸卯 高麗恭愍王十三年

還都ヲ議ス

ム。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年正月癸卯

四日乙李蒙古大ノ女ヲ選ビ、布一千五百匹ヲ賜ヒテ元ニ粧送シ、其伯叔兄弟ヲ官ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年正月乙巳

六日丁兩府及ビ耆老ヲ召シ、還都ヲ議ス。皆ナ曰ク、松都ハ宗廟ノ在ル所ニシテ國家ノ根本ナリ。宜シク速カニ駕ヲ還シ、以テ民望ヲ慰ムベシト。書雲觀、陰陽ノ拘忌ヲ以テ奏シ、先ヅ城南ノ興王寺ニ幸シ、康安殿ヲ修スルヲ俟タンコトヲ請フ。之ニ從フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年正月丁未
高麗史前卷二七恭愍王十二年正月
治平要覽卷一四七元〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年正月

二月(小申朔)

四日乙駕、清州ヲ發シテ鎮州ニ次ス。中外ノ迎駕綵棚ノ宴享ヲ禁ズ。高麗史卷四〇

五日丙竹州ニ次シ、太祖ノ眞ニ奉業寺ニ謁ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年二月丙子

十日辛駕、峯城縣ニ次ス、留都ノ宰樞、臨津ニ奉迎ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年二月辛巳

十一日壬百官、通濟院ニ班迎ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年二月壬午

十二日未駕、興王寺ニ次ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年二月癸未
高麗史前卷二七恭愍王十二年二月癸未〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年二月癸未

十三日申百官、還都ヲ賀シ、留都ノ宰樞、壽ヲ上ツル。王、宰樞ニ謂ヒテ曰ク、

竹州奉業寺

興王寺ニ次ス

李仁任

圖ラザリキ、今日京城ニ還ルコトヲ得ントハ、是レ皆ナ卿等ノ功ナリト。歡ヲ極メテ罷ム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年二月甲申
高麗史前卷二七恭愍王十二年二月癸未〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年二月癸未

僉議評理李仁任ヲ西北面都巡問使兼平壤尹ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年二月甲申

十四日酉群臣ヲ行宮ニ宴ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年二月乙酉

廿三日巳贊成事金鏞ヲ以テ、巡軍ニ提調タラシム。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年二月癸巳

判事李績ノ妻、僧ト通ゼルヲ以テ、共ニ之ヲ杖ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年二月癸巳

三月(大辛丑朔)

二日寅贊成事李公遂、密直提學許綱ヲ元ニ遣シ、陳情表ヲ進メ、又夕海蓋奉天平賊ノ賀表ヲ上ツル。行キテ西京ニ至リ、太祖ノ原廟ニ謁シ、誓ヒテ曰ク、吾ガ王位ニ復セズンバ、臣死ストモ還ラジト。京師ニ至ル。奇后饌ヲ設ケ、厚ク公遂ヲ慰メテ曰ク、卿、心ヲ盡クシテ吾ガ母ニ孝ス、是レ吾ガ親兄ナリ、敢ヘテ親兄ヲ以テ待タザランヤト。公遂曰ク、周ノ姜嫄任姒、聖基ノ化ヲ育ス。其中衰ニ及ビ、姜后罪ヲ待チ、宣王以テ興ル。褒姒、呂武ハ、宗ヲ覆シ嗣ヲ絶ス。美惡昭然、千載ノ龜鑑ナリ、我が高麗ノ大朝ニ於ケル、天子甥舅ヲ定メ、百有餘年、魚水相得タリ。矧ヤ今我が皇后ハ、即チ周ノ任姒ナ

李公遂ヲ元ニ遣ス

ルヲヤ。三韓ノ幸、斯ヨリ大ナルハナシ。今、王、勤王敵愾、國ノ爲メニ勳ヲ樹
 ツ。當ニ賞典ヲ行ヒ、四方ニ昭示シテ、以テ將帥ヲ激マヌベシ。奈何ゾ私憾
 ヲ逞シクシ、公義ヲ廢スベケンヤ。丙申ノ禍ハ、實ニ我が家盛滿、足ルヲ知
 ラザルノ致ス所ノミ。王ノ罪ニ非ザルナリ。自ラ咎ムルヲ知ラズシテ、有
 功ノ主ヲ廢セントセバ、他日必ズ天下ノ笑トナラン。願ハクハ殿下、善ク
 帝ニ奏シ、吾ガ王ヲ復シ、奸臣ヲ逐ハバ、幸甚ナリト。后其言ニ感ズ。然レド
 モ、怒リ猶ホ已マザルナリ。遂ニ公遂ヲシテ、德興君ヲ奉ジテ東歸セシム。
 公遂乃チ疾ニ托シテ留マランコトヲ請フ。尋イデ太常禮儀院使ニ拜ス。
 公遂力辭ス。帝允サズ。皇太子嘗テ帝命ヲ以テ公遂ヲ召シ、同ジク萬壽山
 ノ廣寒殿ニ上ル。太子、殿額仁智ノ義ヲ問フ。公遂曰ク、民ヲ愛スル之ヲ仁
 ト謂ヒ、物ヲ辨ズル之ヲ智ト謂フ。帝王、二字ヲ用ヒテ四海ヲ御セバ、萬世
 太平ナラント。殿ニ入りテ金玉柱ヲ指シテ曰ク、老人曾テ此ノ如キ柱ヲ
 見ルヤト。對ヘテ曰ク、帝王政ヲ發シ仁ヲ施サバ、居ル所ノ屋、朽木ト雖モ、
 金玉ノ堅キガ如シ、然ラズンバ則チ金玉ノ堅キモ、反ツテ朽木ニ如カザ
 ルナリト。既ニシテ太子琴ヲ彈ズ。未ダ曲ヲ成サズシテ之ヲ舍キテ曰ク、
 久シク習ハズ、之ヲ忘ルト。公遂跪キテ曰ク、民ヲ憂フルノ心ヲ忘ルルニ
 至ラズンバ、琴上ノ一二調ハ、之ヲ忘ルルモ、何ノ害カアラント。時ニ、帝、太

書狀官林樸

危素

倭國、被虜人ヲ
還ス

金光載卒ス

液池ノ舟中ニアリ。太子、公遂ノ語ヲ以テ之ヲ奏ス。帝曰ク、朕固ヨリ此老
 ノ賢者タルヲ知ル。汝ノ外家ハ唯ダ此人ノミト。公遂ノ行クヤ、書狀官
 林樸從フ。時ニ德興君、帝ニ誣奏シテ曰ク、高麗王、紅賊ニ薨ズト。樸帝ニ奏
 シテ曰ク、吾ガ王、紅賊ヲ破リ、今尙ホ恙ナシト。德興將ニ東行セントシテ、
 詩ヲ樸ニ請フ。樸作リテ之ヲ屏ニ書ス。學士危素見テ嘆ジテ曰ク、今亦タ
 忠節ノ士アリト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年三月壬寅、卷一一一列傳二四林樸、卷一一二列傳二五李公遂、高麗
 史前卷二七恭愍王十二年三月、治平要覽卷一四七元、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年三月
 五日^{乙巳}命ジテ暴骸ヲ收瘞セシム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年三月乙巳
 九日^{己酉}倭國、我が被虜人三十餘口ヲ歸ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年三月己酉、高麗史前卷
 二七恭愍王十二年三月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年三月
 十一月^{辛亥}王、興王寺ノ比松嶺ニ遊賞ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年三月辛亥
 十四日^{甲寅}三司右使金光載卒ス。光載字ハ子興、光州ノ人、台鉉ノ子、生レテ
 身長二尺餘、父母異トシテ之ヲ絶愛ス。忠宣王ノ朝、登第シ、成均學官ニ補
 セラル。忠定王ニ事ヘテ僉議評理ニ拜シ、詮選ヲ掌リ、典理判書ヲ兼ス。王
 卽位シ、門ヲ杜チテ出デザルコト凡ソ十二年、其母ヲ奉養シテ朝夕禮ヲ
 盡ス。母沒シテ墓ニ廬シ、以テ制ヲ終ハル。祭ル毎ニ必ズ涕泣止マズ。王聞
 キテ之ヲ嘉ミシ、有司ニ命ジテ居里ヲ旌表シ、靈昌坊孝子里ト曰ヒ、其里
 ノ若干戸ヲ復シ以テ奉事セシム。家ニ居テ生産ヲ治メズ、琴書ヲ左右ニ

シテ湛如タリ。卒シテ文簡ト諡ス。

高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年三月甲寅。卷一〇列傳三金台諡附光通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年三月

高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年三月甲寅。卷一〇列傳三金台諡附光通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年三月

二十日申庚親ラ華嚴三昧懺道場ヲ時御宮ニ設ク。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年三月庚申

閏三月小辛未朔

金鏞ノ黨行宮ヲ犯ス

洪彦博ヲ殺ス

一日辛未夜五鼓、金鏞ノ黨金守曹連等、行宮興王寺ヲ犯ス。守門者ヲ斬リ、直チニ寢殿ノ戶外ニ至リ、宦者姜元吉ヲ殺ス。宿衛皆ナ奔竄シ、宦者李剛達、王ヲ負ヒテ牖ヨリ出デ、走リテ大妃ノ密室ニ至リ、毯ヲ蒙リテ匿レ、公主ハ其戸ニ當ル。賊、王ノ寢殿ニ入りテ之ヲ搜ム。宦者安都赤貌、王ニ類ス。寢内ニ臥シ、身ヲ以テ王ニ代ハリ、遂ニ殺サル。侍衛僉議評理王梓判典校寺事金漢龍等亦タ之ニ死ス。賊、右政丞洪彦博ノ舍ニ至リ、帝命ト稱シ、之ヲ誘出シテ擊殺シ、又タ其黨ヲ分チテ京城ニ趣キ、留都ノ宰相ヲ殺サントス。時ニ左政丞柳濯諸宰相ト妙蓮寺開豐郡青郊面ニ在リ、變ヲ聞キテ巡軍萬戶府ニ如キ、兵ヲ集メテ賊ヲ討タントス。賊ノ先騎已ニ妙蓮洞口ニ至ル。濯等馬ヲ蹶セテ間道ヨリ巡軍ニ至ル。金鏞、獨リ妙蓮ニ赴カズ、濯、其異志アルヲ揣リ、留マリテ以テ變ヲ觀ル。既ニシテ密直使崔瑩副使禹碑、知都僉議安遇慶、上護軍金長壽等、京城ヨリ兵ヲ帥キテ行宮ニ詣リ、進擊シテ盡

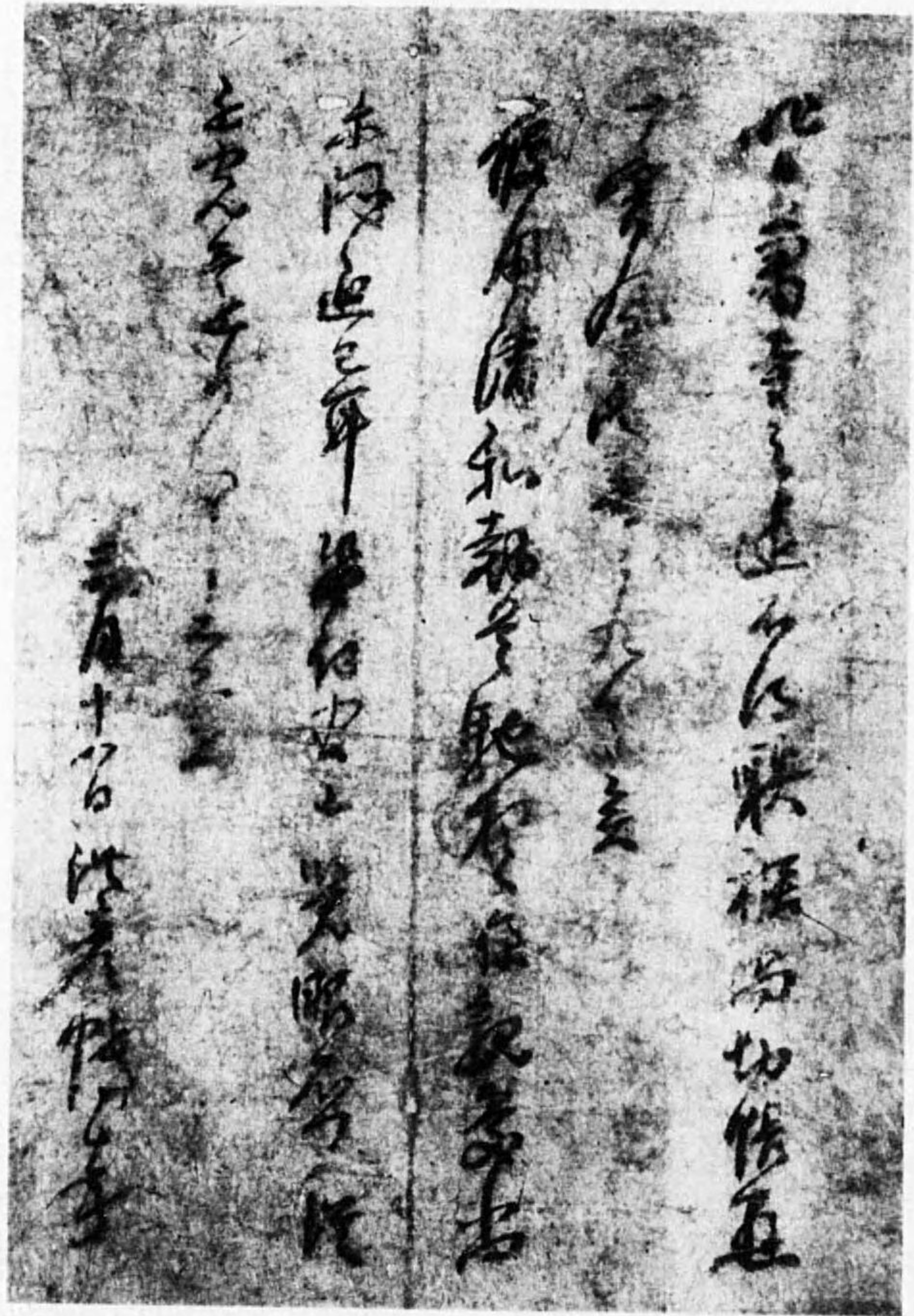
第五 洪彦博筆蹟 權城書院第一冊所收

原 縱二〇二欄、横一三七欄。

京城 朴 榮 詰氏所藏

原 編二〇二號、一三六號。
漢 正 共 卷 謝 華 超 靈 誕 書 卷 一 冊 復 原

京 畿 林 榮 詰 刃 復 蘇



圖版五

ク賊ヲ殺シ、亂平グ。王即日京ニ入り、百官ニ命ジテ宿衛巡綽セシム。彦博、字ハ仲容、南陽府院君奎ノ孫ナリ。死スル時年五十五。賊ノ興王ニアル者之ヲ聞キテ皆ナ萬歳ヲ呼ブ。文正ト贈諡シ、禮ヲ以テ之ヲ葬ル。高麗史卷四〇世家四〇世宗四十二年三月辛未、卷一三列傳三十五臣者安都赤、卷一三一列傳四四叛逆、五金鑑、高麗史節要卷二七恭愍王十二年閏三月辛未、治平要覽卷一四七元、〔附載〕東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年閏三月

李仁復、丁贊禹、禪洪、善福ニ命ジテ賊ヲ巡軍ニ鞠セシム。高麗史卷四〇世家四〇世宗四十二年閏三月辛未

十二日、壬判密直司事李珣ヲ楊廣道都巡問使ト爲シ、出デテ長巖ニ鎮セシム。高麗史卷四〇世家四〇世宗四十二年閏三月壬午

興王討賊ノ功ヲ録ス

廉悌臣ヲ右政丞トナス

三患去ル

金鏞ヲ流ス

十五日、酉興王討賊ノ功ヲ録シテ、土田臧獲ヲ賜フコト差アリ、金鏞、與カル。又夕辛丑扈從ノ功ヲ録ス。高麗史卷四〇世家四〇世宗四十二年閏三月乙酉、卷一三一列傳四四叛逆五金鑑、高麗廿三日、廉悌臣ヲ右政丞、柳濯ヲ左政丞、崔瑩ヲ盡忠奮義佐命功臣判密直司事、禹禔ヲ宣力協保功臣密直副使、韓暉ヲ推誠翊戴功臣密直副使、吳仁澤ヲ端誠亮節功臣典理判官、楊伯淵ヲ推誠翊衛功臣開城尹、金漢眞ヲ純誠保節功臣版圖判書ト爲ス。時ニ宰樞、悌臣ノ政丞ニ拜セララルルヲ賀ス。酒酣ニシテ、金鏞、悌臣ニ謂ヒテ曰ク、三患去レリ、樂シカラズヤト。人皆ナ其指ス所ヲ知ル者ナシ。高麗史卷四〇世家四〇世宗四十二年閏三月癸巳、卷一三一列傳四四叛逆五金鑑、高麗金鏞ヲ密城郡ニ流ス。時ニ興王ノ變ノ賊黨逮捕セララルル者凡ソ九十餘人、金鏞提調トナリテ一モ鞫訊セズ。人皆ナ之ヲ疑フ、王鏞ヲ召シテ曰ク、

汝ヲ巡軍ニ下シテ情狀ヲ按問セント欲ス。但ダ前功ヲ念ヒテ姑ク末減ニ從フベシト。即チ命ジテ密城郡ニ流ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年閏三月癸巳。卷一三十一。高麗史節要卷二七恭愍王十二年閏三月。

治平要覽卷一四七元。附載。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年閏三月。

廿五日未^乙興王ノ變ニ、賊ヲ捍衛スル能ハザルヲ以テ、護軍安吉成郎將池升景元大有ヲ外ニ流ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年閏三月乙未。

四月(小盡) 庚子朔

一日庚子雨ヲ毳庭ニ祈ル。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月庚子。

七日丙午教シテ曰ク、近ゴロ師旅ニ因リテ、民業ニ安ンゼズ。大小ノ朝官、難ヲ避ケテ外ニ居リ、土田ヲ侵奪シ、剝民自利シ、民生益、艱シ。其レ督シテ京師ニ赴カシメヨト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月丙午。

十三日子^壬張士誠使ヲ遣シ、來リテ紅賊ヲ平ゲシヲ賀シ、彩段及ビ羊、孔雀ヲ獻ズ。王、孔雀ヲ以テ前侍中李岳ニ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月壬子。高麗史節要卷二。七恭愍王十二年四月。附載。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年四月。

張士誠來獻ス

洪淳・李壽林ヲ元ニ遣ス

十五日甲寅密直商議洪淳同知密直司事李壽林ヲ元ニ遣シ、百官耆老ノ書ヲ御史臺ニ呈セシム。書ニ曰ク、小邦、賊平通路ノ後、獻捷賀正、謝恩賀聖節等ノ使、相繼ギタレドモ、未ダ一人ノ東還スル者ナシ。又タ春盡キテ朔ヲ

頒タズ、赦出デテ使至ラズ。此レ必ズ朝廷ノ内、讒人アリテ、小邦ヲ外ニスルニ因ルナラン。小邦果シテ何ノ罪アラシヤ。太祖皇帝以來、先王立ツル所ノ功、藏シテ盟府ニアリ。今王國ニ就キシヨリ以來、朝聘ノ禮、益、虔シム。適、紅賊ニ遇ヒテ、功ヲ成ス者再シ、具サニ已ニ中書省ニ申セリ。儻シ過誤アルモ、恩赦ヲ蒙ムラン。知ラズ、讒言何ヲ構フル所アリテ、輒チ異議アルヤ。朝廷何ヲ信ズル所アリテ、乃チ讒言ヲ用フルヤ。功アリテ反ツテ讒ニ傷ミ、功ナクシテ反ツテ其寵ヲ冒ス。四方之ヲ聞カバ、議ナキヲ得ンヤト。又タ書ヲ中書省ニ呈ス。書ニ曰ク、小邦、太祖世祖ヨリ以來、世世藩翰トナリ、親ハ則チ甥舅タリ。字小ノ恩、事大ノ禮、加フルアリテ今ニ逮ブ、我が王尤モ寵眷圖報ノ誠ヲ荷フ。曷ンゾ懈ルアラシヤ。邇ロ、紅賊上都ヲ犯シ、宮闕ヲ汚穢シ、遼省ヲ攻破シ、郡邑ヲ焚蕩シ、山東ノ賊海ヲ航シテ來リ之ト相合シ、勢甚ダ猖獗ナリ。己亥ノ春、小邦ノ賤价、正ヲ賀シテ廻リ、盡ク害スル所トナル。其歲冬ニ至リ、來リテ平壤ニ寇シ、隨ヒテ即チ殄滅ス。辛丑ノ冬ニ至リテ、沙劉二關先生等十餘萬ノ衆復タ至ル。誘ヒテ城ヲ空ニシ、卒カニ擒獲セリ。蓋海ノ餘黨敢ヘテ復タ肆マニセズ。小邦焉ニカムルアリ、四方賊起リテ十有餘年、尙ホ未ダ盡ク平ガザル者アリ。東方ノ寇、四五年ノ間ニシテ便チ廓清ヲ致シ、天子東顧ノ憂ナク、朝廷遠討ノ勞ナシ。我

ガ王ノ功未ダ必ズシモ諸將ノ下ニアラザルナリ。然レドモ道梗ガルニ會ヒテ捷奏未ダ上達セズ。小邦群不逞ノ都ニ在ル者、因リテ其私ヲ濟サント欲シ、虚辭ヲ倡シテ朝廷ヲ眩惑シ、而シテ小邦ノ獻捷賀正ノ人還ラズ。頒朔赦詔ノ使至ラズ。一國ノ臣民且ツ疑ヒ且ツ懼ル。伏シテ惟ルニ中書ハ百揆ヲ摠ベ四夷ヲ撫シ、之ヲ察スルニ明ヲ以テシ、之ヲ鎮スルニ靜ヲ以テス。豈唯ダ不逞ノ徒、其主ニ反吠スルノ言ヲ聽カンヤ。國既ニ君アリ、而ルニ又タ君ヲ求ム。是レ必ズ朝廷ノ深ク嫉ミテ誅絶スル者ナリ。萬一過アルモ、朝廷決シテ妖賊等ニ與セザラン。我が王、小心謹慎、天ノ威ヲ畏レ、德缺クルコトアルナク、民其德ニ懷ク。是ヲ以テ紅賊ノ逼リ、倭寇ノ侵スヤ、每戰必ズ克チ、蓋東ノ命ヲ辱シメズ。若シ不逞ノ徒ヲシテ奸計ヲ行フコトヲ得シメバ、是レ朝廷自ラ其藩籬ヲ撤シテ、我が父母ヲ奪フナリ。且ツ主ノ憂ハ臣ノ辱、主ノ辱ハ臣ノ死ナリ。彼ノ不逞ノ徒ト曲直ヲ論辨シ、朝廷ノ聽ヲ聒セバ、豈紛紛然タラザランヤ。伏シテ望ムラクハ變理ノ暇、敷奏ノ餘、曲サニ我が王ノ爲メニ功ヲ論ジ賞ヲ行ヒ、以テ遠人ノ望ヲ慰メンコトヲ。彼ノ兇徒ヲ取りテ、之ヲ四裔ニ送ケ、天下ヲシテ、咸ナ朝廷ノ功ニ報ジ、讒ヲ去ルノ義ヲ知ラシメバ、豈美ナラズヤト。尙ホ詹事院ニ呈スル書ニ曰ク、竊カニ見ルニ、我が王嘗テ世子ヲ以テ入りテ、天庭ニ

侍シ、端本堂ニ陪書シ、尤モ睿眷ヲ荷フ。其襲爵賜環ノ命、宸衷ヨリ出ツ。亦タ皇太子殿下卵翼ノ恩ニ非ザルハナシ。今王不幸ニシテ、讒邪ノ構フル所トナリ、事迫マリテ勢窮マレリ。之ヲ執事ニ訴ヘズシテ如何センヤ。我が王襲位以來、小心謹慎、民附シ士悦ブ。頃口紅賊ニ値ヒ、奇ヲ出シ、勝ヲ制シ、屢軍功ヲ獲タリ。然レドモ道梗ガルヲ以テ、未ダ捷ヲ獻ゼズ。意ハザリキ、讒人朝廷ヲ眩惑シ、以テ異議ヲ致サントハ、一國ノ老幼痛心セザルハナシ。竊カニ伏シテ惟ルニ、功アレバ必ズ賞シ、邪ヲ去リテ疑フナキハ、天下古今ノ通義ナリ。我が王既ニ職守ニ勤メ、又タ戰功ヲ立ツ。大過アリト雖モ、猶ホ當ニ宥スベシ。況ヤ恩赦ヲ累經スルヲヤ。且ツ我が王幼ニシテ事ニ昧キニ非ズ、耄ニシテ政ニ倦メルニアラズ。知ラズ、讒人何ノ藉ル所アリテ、其辭ヲ飾ルヤヲ。伏シテ望ムラクハ、參贊ノ餘、我が王ノ爲メニ賊ヲ獲ルノ功ヲ旌シ、讒ニ遇フノ恥ヲ雪グヲ煩ハサンコトヲト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月

四月甲寅 高麗史前卷二七恭愍王十二年四月 治平要覽卷一四七元 (附載) 東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年四月

十八日丁巳、廉悌臣罷ム。柳滯ヲ以テ右政丞、李公遂ヲ左政丞ト爲ス。辛丑、紅賊ノ亂、廉悌臣、妻孥ノ財賄ヲ馱シ、車馬甚ダ盛ンナリ。而シテ母ヲ棄テテ去ル。臺諫論ズルニ、不孝ヲ以テシ、相ニ拜スルモ、月ヲ逾ユルマデ、告身ニ署セズ。會、金鏞誅セラレ、其姻好ヲ以テ罷ム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月丁巳 卷一一一列傳二四廉悌臣 高麗史前卷二七恭愍王十二年四月

倭船番桐ニ泊ス

二十日己未倭船二百十三艘番桐ニ泊ス。京城戒嚴シ、安遇慶ヲ倭寇防禦使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月己未、高麗史節要卷二七恭愍王十二年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年四月。

金鏞ヲ轆ス

大護軍林堅味護軍金斗ヲ遣シ、金鏞ヲ鷄林府ニ移囚シ、按廉李實林ト之ヲ鞠ス。鏞イフ、予八年三宰ヲ以テ欲シテ遂ゲザルナシ、豈犯上ノ心アラシヤ、但ダ洪侍中ヲ去ラント欲セルノミ。堅味等詰リテイフ、何ヲ以テ安都赤ヲ殺スヤ。鏞以テ對フルナシ。遂ニ之ヲ轆シ、首ヲ京城ニ傳ヘ、其家ヲ籍シ、其黨十餘人ヲ斬リ、其餘杖流スルモノ亦々數十人。王尙ホ未ダ鏞ヲ忘レザルナリ。之ガ爲メニ泣下ス。再ビ歎ジテ曰ク、誰レカ恃ムベキモノゾト。後チ人アリ、鏞ガ所畜ノ猫兒眼精珠ヲ得テ之ヲ都堂ニ獻ズ。一坐傳玩セリ。評理崔瑩獨リ顧ミズシテ曰ク、鏞ノ志、此等ノ物之ヲ喪ヘリ、諸公何ゾ玩スルヤト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月己未、卷一三列傳二六崔瑩、卷一三三列傳四四飯逆五金鏞、高麗史節要卷二七恭愍王十二年四月、治平要覽卷一四七元、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年四月。

倭守安縣ニ寇ス

倭守安縣京畿道 京畿道 京畿道ニ寇ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年四月己未、高麗史節要卷二七恭愍王十二年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年四月。是月、金鏞ノ黨房彥暉、崔守雌ヲ杖ス。高麗史節要卷二七恭愍王十二年四月、(附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年四月。

五月(己巳朔盡)

罪己ノ教

二日庚戌教シテ曰ク、予襲位以來、天ヲ畏レ民ヲ愛シ、敢ヘテ或ハ怠ルコト

成均十二徒・東西學堂・鄉校

祿轉自量ノ令

罔カリシニ、理ハ意ト乖キ、内難屢、作り、外寇再ビ侵ス。深ク惟ミルニ、ソノ咎實ニ眇躬ニアリ。幸ニ天地ノ神祇、宗廟社稷ノ靈、聖善保佑ノ恩、忠臣義士ノ助ニ頼リテ、克ク變ヲ制シ、以テ今日ニ至ル。矧ヤ還都ノ初メニ當リ、天悔禍セズ、星芒、警ヲ示シ、旱魃、災ヲ爲スヲヤ。宜シク先ヅ己ヲ責メテ以テ民ヲ惠ムベシ。一、國ノ大事ハ惟レ祀ヲ重シト爲ス。經亂以後、宗廟ノ祭器禮服多ク虧缺アリ。日ヲ刻シテ營造シ、以テ情文ヲ備フベシ。犧牲ハ糝盛務メテ濁潔ヲ要ス。一、近ゴロ干戈ニ因リテ、教養頗ル弛ム。自今、成均十二徒、東西學堂諸州郡鄉校、嚴ニ教誨ヲ加ヘ、人才ヲ作成シ、其土田人口ノ或ハ豪強ノ爲メニ兼併セラレシ者ハ、官析辨ヲ爲シテ、以テ學用ヲ贍ラセヨ。一、守令ノ賢否ハ、民ノ休戚係ル所ナリ。今後、僉議監察及ビ六曹五品以上、各、知ル所ヲ擧ゲ、以テ擢用ニ備ヘヨ。擧グル所、人ニ非ズンバ、罪、擧主ニ及バン。一、田法弊久シク、國匱シク民貧ナリ。都評議使司、農隙ニ當リ、官吏ヲ遴選シ、改メテ經理ヲ行ヒ、以テ公私ニ便セン。一、祿轉自量ノ令、已ニ嘗テ頒示ス。然ルニ州縣ノ吏視テ以テ文具トナシ、弊復タ前ノ如シ。宜シク本管ノ官司ヲシテ、務メテ親臨シ、縱マニ吏ヲシテ奸ヲナスヲ得シムル母カレ。一、諸官司倉庫ノ奴、收租ノ弊、主典者屢、以テ言ヲナス。今後各道ノ存撫、按廉、各田土ノ元籍ニ照依シテ、時ニ及ビテ收納シ、州縣ノ吏、如シ

鹽戶見數

私ヲ容レ弊ヲ作スアラバ、數ニ隨ヒテ倍償セシメ、痛行理罪セヨ。一、鹽法ノ設、本ト國ヲ裕カニシ民ニ便ス。然ルニ法久シクシテ弊生ジ、反ツテ民ノ患ヲナス。宜シク各道ノ存撫、按廉ヲシテ鹽戶ノ見數ヲ取勘シテ、鹽ヲ給シ、布ヲ納ムルヲ許スベシ。一、債負ノ文契ナキ者、借錢人ノ已ニ物故セル者ハ、追徵ヲ許サズ。其子女ヲ質トスル者ハ、備ヲ計リテ父母ニ歸セシメヨ。一、庚子年以前、諸道州縣ノ三稅雜貢、未ダ官ニ到ラザル者ハ、並ニ追徵ヲ免ズ。一、辛丑年以後、沒スル所ノ諸家ノ田ハ、悉ク軍需ニ充テ、奪フ所ノ田土人民ハ、悉ク舊主ニ還セ。一、畿甸ノ民、亂ニ因リテ流離シ、田野多ク荒ル。若シ寬恤スルニ非ズンバ、何ヲ以テカ招來セシム。其レ京畿公私ノ田租ハ、三年ヲ限リ、三分ノ一ヲ減ゼン。一、鰥寡孤獨癡疾ノ人ハ、在所當ニ恤ムベシ。諸人ノ窮乏、自存スル能ハザル者モ、亦タ宜シク矜愍スベシ。所在ノ官司務メテ賑濟セヨ。一、陣亡ノ軍戶ハ、雜役ヲ蠲キ、存恤ヲ優加セヨ。州縣ノ吏、兵ヲ發シテ防戍スレバ、富者ヲ免ジテ貧者ヲ差シ、以テ其欲ヲ逞シクス。官司ニアル者、痛行禁理シ、七十歲以上ハ、戍役ヲ免ジ、庚寅以來、防戍成功アル者ハ、存撫、按廉體察申聞シテ錄用セヨ。一、各道ノ館驛ハ、比ゴロ多故ニ因リテ日益、凋殘ス。其元屬ノ土田ニシテ人ニ奪ハレタル者ハ、官、究治シテ生業ニ安ンゼシメヨ。龍駒ヨリ以北ノ諸驛ハ、三道ノ衝ニ當

九室ノ神廟ヲ還安ス

元使ヲ阻セシム

リ、供費尤モ多シ、其柴炭ノ貢、與ニ三年ヲ免ゼン。一、比來各處ノ防禦軍官、兵ヲ率キテ田獵シ、其時ヲ以テセズ、胎卵ヲ敗傷スルハ、仁政ニ乖クアリ。諸道ノ存撫、按廉使ニ命ジテ、痛行禁理セン。一、刑罰、中ヲ失スルハ、民怨ノ萃マル所、今後中外ノ囚、冤滯ヲ得ル母ク、日ヲ刻シテ疏理シ、平允ヲ致スヲ期セヨト。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十二年五月庚午。卷六一志一五禮三諸陵。卷七四志二八選舉二科目二學校。卷七五志二九選之制。蘇寡孤獨癡疾之制。卷八一志三五兵一五軍。卷八二志三六兵二站驛。卷八四志三八刑法一職制。卷八五志三九刑法二恤刑。高麗史節要卷二七恭愍王十二年五月。附載。東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年五月。

八日丙子百官ノ徼巡ヲ罷ム。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十二年五月丙子。

九日丁丑早ヲ以テ酒ヲ禁ズ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十二年五月丁丑。

十九日丁亥九室ノ神主ヲ太廟ニ還安シ、新ニ樂章ヲ撰ス。復タ功臣ヲ配享ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十二年五月丁亥。

王、元使李家奴ノ遞位ノ詔ヲ齎ラシ來ルヲ聞キ、密直使禹碑ヲ以テ接待使ト爲シ、之ヲ遣シ、沮セシメテ曰ク、近ゴロ奸人ノ使臣ト詐稱シテ、亂ヲ謀ル者アリ。故ニ本國我ヲシテ來リ逐ヘシム。敢ヘテ使事ヲ請フト。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十二年五月丁亥。

知密直司事丁贊ヲ以テ西北面都安撫使ト爲シ、各領諸司ノ兵ヲ閱シテ以テ南幸ニ備フ。時ニ軍功ノ政數、下ル。王、臺省ヲ督シテ告身ヲ闕下ニ署セシメシニ、群小志ヲ得テ揚言シテ曰ク、臺省ハ多ク吾ガ輩ノ告身ニ署

元、德興君ヲ國
王トナサントス
ル報

セズ、今署スルヤ否ヤ。署セズンバ則チ將ニ若ガ曹ヲ率キテ征ニ赴カン
トスト。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年五月丁亥

廿四日^{壬辰}譯語李得春元ヨリ還リテ言フ、帝、德興君ヲ以テ國王ト爲シ、奇
三寶奴ヲ元子ト爲シ、遼陽ノ兵ヲ發シテ以テ送ルト。得春ハ嘗テ姜之衍
ニ從ヒテ元ニ如ク。德興君之ニ護軍ヲ僞授ス。王引見シテ、其官ヲ問フ。得
春實ヲ以テ對フ。王即チ大護軍ニ除シテ曰ク、汝若シ一心我ヲ輔ケナバ、
宰相モ難キニ非ズ。否ラズンバ、禍必ズ速カナラント。群臣會議シテ曰ク、
王即位以來、至誠事大、再ビ勅敵ヲ殲シ、勳勞既ニ著ス。賊臣崔濡、誣ヒテ朝
廷ヲ瞞シ、覺ヲ構ヘ位ヲ遞フ。又々本國ヲシテ軍民ヲ區別シ、糧ヲ運ビ兵
ヲ出サシメント欲ス。已ニ洪淳ヲ遣シテ、具由省ニ呈ス。姑ク兵ヲ發シテ
拒守スベシト。乃チ慶千興ヲ西北面都元帥ト爲シテ安州ニ、安遇慶ヲ都
指揮使ト爲シテ義州ニ、李龜壽ヲ都巡察使ト爲シテ麟州^{平安北道}ニ、李珣
ヲ都體察使ト爲シテ泥城^{平安北道}ニ、洪瑄ヲ都兵馬使ト爲シテ靜州^{平安北道}
^{義州}ニ、禹碑、朴椿ヲ都兵馬使ト爲シテ江界、禿魯江等ノ處ニ、典工判書池
龍壽ヲ巡撫使ト爲シテ龍州^{平安北道}ニ屯シ、以テ西北ニ備ヘ、皆ナ都元帥
ノ節度ヲ受ケシメ、李仁任ヲ平壤尹ト爲シテ、兵食ヲ調セシメ、都安撫使
丁贊ヲ韓暉ト與ニ遊兵ニ將トシテ諸營ノ間ニ往來シ、以テ軍情ノ動靜

池龍壽

李公遂罷ム

ヲ察セシメ、又々韓方信ヲ東北面都指揮使、金貴ヲ都兵馬使ト爲シテ和
州^{咸鏡南道}永興郡ニ屯シ、以テ東北ニ備ヘシム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年五月壬辰、卷九一列傳四宗室
九義臣、二李仁任、卷一三一列傳四叛逆五崔暉、高麗史節要卷二七恭愍王十二
年五月、治平要覽卷一四七元、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年五月

廿五日^{癸巳}左政丞李公遂罷ム。公遂、時ニ元ニ在リ、德興君署シテ右政丞ト
爲ス。譯語李得春來リ之ヲ告ゲタルニヨル。乃チ柳濯ヲ以テ左侍中ト爲
ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年五月癸巳、卷一一二
列傳二五李公遂、高麗史節要卷二七恭愍王十二年五月

廿六日^{甲午}全普門ヲ慶尙道都巡問使、全以道ヲ安東道兵馬使、安克仁ヲ東
京道兵馬使、柳濡ヲ尙州道兵馬使、林堅味ヲ晉州道兵馬使、安楫ヲ全州道
兵馬使、成元揆ヲ羅州道兵馬使、金漢貴ヲ廣州道兵馬使、張天志ヲ富平水
原道兵馬使、權禧ヲ洪州道兵馬使、趙思敏ヲ公州道兵馬使、成元完ヲ清州
道兵馬使、玉天柱ヲ忠州道兵馬使、權長壽ヲ交州道兵馬使ト爲シテ兵ヲ
調ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年五月甲午、高麗史節要卷二七恭
愍王十二年五月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年五月

廿七日^{乙未}密直商議金希祖ヲ順天ニ流ス。高麗史卷四〇世家四〇
恭愍王十二年五月乙未

廿八日^{丙申}密直副使朱思忠ヲ以テ、德興君ニ内應スト爲シテ之ヲ殺ス。思
忠、嘗直累リニ功ヲ建ツ。初メ獄ニ下リ、大言シテ曰ク、我レ本ヨリ罪ナシ。
二三ノ執政、功無クシテ驟カニ貴ク、而シテ人ニ逼マルコト此ノ如シト。
死スルニ及ビ、人皆ナ之ヲ惜ム。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年五月丙申、高麗史節要卷二七恭
愍王十二年五月、附載、東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年五月

朱思忠ヲ殺ス

是月、臺諫、吏兵部ヲ除ク外、東班ハ三品以下六品以上、西班ハ五品以下ノ職額ヲ添設ス。高麗史節要卷二十七恭愍王十二年五月、高麗史卷七十五志二十九選舉三餘注添設職、卷一、一四、列傳二十七、吳仁澤、治平要覽卷一四七元、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十二年五月
 教シテ曰ク、陣亡軍吏ノ子孫ハ、屢擢用ヲ命ズ。然ルニ有司視テ文具ト爲ス。予甚ダ之ヲ痛ム。各姓名ヲ具シテ以テ聞セヨト。高麗史卷七十五志二十九選舉三餘注叙祖宗苗裔
 教シテ曰ク、比年外吏、本役ヲ規免シ、多ク雜科ヲ以テ出身シ、以テ鄉邑ノ凋廢ヲ致ス。自今、只ダ正科ニ赴クヲ許シ、諸業ニ與カラシムルコト母カレト。高麗史卷七十五志二十九選舉三餘注擢職

六月(大戊朔)

金濟・楊伯顔

二日己亥、版圖判書金濟、開城尹楊伯顔ヲ棘城防禦使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年六月己亥、高麗史

元使入境

四日辛丑、元使李家奴、境ニ入ル。其從者ヲ執ヘテ、廢立ノ故ヲ問フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年六月辛丑、治平要覽卷一四七元、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十二年六月

十一日申戌、耽羅萬戶文阿、但不花弟仁富ヲ遣シ來リテ、羊馬ヲ獻ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年六月戊申

廿五日戊戌、諸州ノ兵東郊ニ屯ス。夜五鼓、平澤縣ノ人於良大等、征役ヲ憚リ、衆ヲ脅カシテ亂ヲ謀リ、城門ニ突入ス。既ニシテ天明、自ラ潰ユ。追捕シテ

金鏞ノ黨ヲ誅ス

其魁八人ヲ斬ル。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年六月戊申、卷一〇列傳二十三金鏞附香祖、高麗史節要卷二十七恭愍王十二年六月、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十二年六月
 使ヲ遣シテ、盡ク金鏞ノ黨ヲ流所ニ誅ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年六月壬戌

七月(小辰朔)

元使來ル

七日甲戌、元使李家奴來ル。王、出デズ。百官、兵ヲ陳シテ、宣義門外ニ迎フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年七月甲戌、高麗史節要卷一四七元

百官上書

九日丙子、元使李家奴及ビ副使ニ各、金帶二腰、鞍馬二匹、衣二襲、苧麻布十匹ヲ贈リ、又タ布ヲ以テ、僉從ニ分賜ス。宰樞ハ家奴ヲ行省ニ宴シ、百官耆老ノ中書省ニ上ツル書ヲ以テ、就付ス。家奴曰ク、吾レ皇帝、皇太子ニ達スル能ハズト雖モ、中書省ニ達スベシト。其書ニ曰ク、世祖皇帝、我が忠敬王宗元ノ天下ニ先ンジテ朝覲セルノ功ヲ嘉ミシ、帝女ヲ忠烈王ニ釐降シ、且ツ國俗ヲ革メザルヲ許シテ、今ニ至ル。德興君塔思帖木兒ハ、是レ忠宣王出宮ノ人、白文學ニ嫁シテ産ム所ナリ。而ルニ奸臣崔濡、朝廷ニ誣告シ、我が王位ヲ奪ヒ、天兵ヲ煩ハスニ至ル。其レ世世甥舅タルノ意ニ於テ何ゾヤ。伏シテ望ムラクハ、天聰ニ敷奏シ、塔思帖木兒、崔濡等ヲ執ヘテ、之ヲ小邦ニ歸シ、以テ國人ノ憤ヲ快クセンコトヲト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十二年七月丙子、高麗史節要卷一四七元、附載、東國通鑑卷四十七高麗紀恭愍王十二年七月

李家奴還ル

癸卯 高麗恭愍王十三年

三一

十一日 寅 李家奴還ル。百官宣義門外ニ會シ、兵ヲ陳シテ以テ送ル。高麗史卷四〇 世宗四〇恭愍王十二年七月戊寅

廿四日 卯 王、征北軍ノ多ク餓死スルヲ聞キ、膳ヲ減ズ。高麗史卷四〇 世宗四〇恭愍王十二年七月辛卯 高麗史簡要卷二七 恭愍王十二年七月

年七月(附載)東國通鑑卷四 七高麗紀恭愍王十二年七月

八月(大酉朔)

一日 酉 釋奠。高麗史卷六二 志一六禮 四吉禮中祀文宣王廟

央土萬戶

三日 亥 央土 楚山郡 萬戶全景來投ス。高麗史卷四〇 世宗四〇恭愍王十二年八月己亥

十二日 申 李仁復ヲ西北面都察軍容使ト爲ス。高麗史卷四〇 世宗四〇恭愍王十二年八月戊申 高麗史簡要卷二七 恭愍王十二年八月

四七高麗紀恭愍王十二年八月

南幸ヲ覽ム

是月、宰相、王ニ南巡シテ德興君ノ難ヲ避ケンコトヲ勸ムル者アリ。吳仁

澤曰ク、德興ハ紅賊ノ比ニアラズ。大駕一タビ南セバ、都城以北誰レカ殿

下ニ從フ者アラン。今日ノ策、親征ヲ上トナスト。議遂ニ寢ム。高麗史簡要卷二七 恭愍王十二年八月 高麗史

卷一四列傳二七吳仁澤 治平要覽卷一四七元 (附載)東國通鑑卷四七高麗紀恭愍王十二年八月

十一月(丙寅朔)

七日 申 己亥 年八 擊走紅賊ノ功ヲ錄シテ、守僉議侍中慶千興、贊成事宋卿、安

遇慶前贊成事李成瑞、判開城府事李珣、三司左使禹禕、前評理睦仁吉、前知都僉議柳方啓、密直使金光祚、知密直司事池龍壽、檢校密直副使趙暎、版圖判書許子麟、辛珣、典法判書柳繼祖、金先致、前典法判書崔準、典工判書李善、護軍金斗達、前護軍趙麟、判事張臣、輔皇甫琳、上護軍魯哲、前上護軍金孫、司僕正王伯等ヲ一等功臣、僉議評理韓暉、密直副使邊安烈、密直商議趙希古、前密直副使金蘭、開城尹金漢真、朴元版、圖判書羅世禮、儀判書李守、張必禮、判典儀寺事崔公哲、前上護軍陸忠、康永、判事金良、劔、李元桂、金千年、王福命、金滯、金珍、金長柱、王普門、金光富、大護軍方天奉、朴修敬、前大護軍王安德、孔仁貴、宋希王、高如意、前司宰令張之寶、書雲、正張補之前司宰令尹有麟、宗簿令金於、巨、江華府使吳漢臣、宗簿副令李益、前內府副令俞之哲、小府小尹韓仲寶、前護軍高世元、奇金、丐魯、不花、中郎將李貴榮、宦者府院君金玄、方節等ヲ二等功臣ト爲ス。又、夕僉兵濟師ノ功ヲ錄シテ、西北面都巡問使李仁任、安州牧使李金剛、定州牧使林熙載、順州府使曹敏修等ヲ二等功臣ト爲ス。各、褒賞ノ典ヲ擧ゲシム。高麗史卷四〇 世宗四〇恭愍王十二年十一月壬申 卷七五 志二九 選舉三 銓注封贈之制 高麗史簡要卷二七 恭愍王十二年十一月 (附載)東國通鑑卷四七 高麗紀恭愍王十二年十一月

十二月(大丙申朔)

是月、德興君、遼東ニ屯シ、候騎頻リニ鴨綠江ニ到ル。朝野震懼ス。時ニ邊將

德興君遼東ニ屯

癸卯 高麗恭愍王十三年

三一三

李仁任渡江ヲ阻

ノ或ハ變ヲ生ゼンコトヲ慮リ、凡ソ方略ヲ用フルニ、中ヨリ遙授スルヲ以テ、將帥自ラ危ミ、敢ヘテ專制セズ、却ツテ機會ヲ失フコト頗ル多ク、且ツ軍卒皆ナ夏月征ニ赴キ、冬來リテ未ダ交代セズ、糧餉モ亦タ絶エ、凍餒顛仆ス。唯ダ將吏官屬ハ人馬稍彊ク、兵ヲ輕ンジテ江ヲ越エ、屢遼瀋ノ居民ヲ掠メ、以テ官賞ヲ邀フ。故ニ未ダ一タビモ鋒ヲ交ヘズシテ、先ヅ自ラ疲弊ス。王、是ヲ以テ都元帥慶千興ニ命ジテ西北ヲ留守セシメ、安遇慶等ノ諸將ニ命ジテ江ヲ渡リテ之ヲ擊タシム。平壤尹李仁任、都元帥府鎮撫河乙沚ニ謂ヒテ曰ク、我ガ軍飢寒シ日夜歸ランコトヲ思フ。豈異心ナカラシヤ。鳳州軍卒ノ謀叛ニ因リテ驗スベシ。渡江ノ舉寒心ニ堪ヘズ、我レ他事ヲ假リテ都元帥ニ請ヒ、君ヲ遣シテ事ヲ王ニ稟セント欲ス、君其レ之ヲ圖レト。鳳州軍卒ノ叛書ヲ以テ之ニ授ケ、且ツ曰ク、君歸ラバ王必ズ引見セン。君唯ダ此書ヲ獻ゼヨ。慎ミテ他ノ言ヲ爲スコト勿カレ、上悟ル所アリテ必ズ命ヲ下シテ師ヲ旋サシメント。乙沚、道ヲ倍シテ馳セテ京ニ詣リ、王ニ見ユ。王、書ヲ覽テ果シテ大イニ驚キ、文牒ヲ具スルニ暇アラズ、千興ニ口諭シ江ヲ渡ルヲ罷メシム。乙沚還ル。仁任曰ク、師將ニ江ヲ渡ラントス、元帥若シ文牒ナキヲ以テ辭トナシ、猶豫シテ決セズンバ奈何セン。我レ姑ク先ヅ見テ利害ヲ極陳シ、然ル後ニ子入ルベシト。乃チ千

慶千興移檄ス

興ヲ見テ從容トシテ語リテ曰ク、公會テ尙州ニ牧タリ、官ニ上リシ時ト、官ヲ解カレシ時ト、民心如何ゾヤト。千興曰ク、解官ノ時、初メニ如カズト。仁任曰ク、今日ノ事殆ド此ニ類ス。主上ハ舊君、德興ハ新主ナリ。愚民ハ但ダ安飽ノ樂タルヲ知ル。豈正邪ノ在ル所ヲ知ランヤ。況ヤ我ガ師、暴露已ニ久シク、皆ナ歸ヲ思フ。一朝江ヲ渡ラバ其變測リ難シ。軍ヲ斂メテ營ニ還リ、鳴綠ヲ固守シ、彼ノ渡ヲ遏ムルニ若クハナシ。是レ上策ナリト。千興悚然トシテ曰ク、業ニ已ニ此ノ如クンバ如何セン、且ツ乙沚ハ何ノ時カ還ル。國家必ズ處分アラント。頃クシテ、乙沚入りテ王命ヲ傳フ。千興悦ビ、立ロニ諸將ヲ召還ス。既ニシテ千興檄ヲ德興君ノ從者ニ移シテ曰ク、本國ノ父老子弟、或ハ功名ノ爲メニ、或ハ朝覲ノ爲メニ、中國ニ賓タルコト久シク、同ジク旅食ニ老ユ、豈東歸ノ意ナカラシヤ。道路云ニ遠ク、盜賊蜂起ニ因リテ、歲月愈、深ク、歸計愈、疎ニ、夜ハ夢ミ晝ハ思ヒ、言及ベバ涙下ル。粟ヲ握リテ出デテトシ、妄リニ喜ビ且ツ悲ム。曷ノ日曷ノ月、我レ還歸スルヤト。奈何ゾ今又タ自ラコノ阻隔ヲ貽スヤ。人ノ謔言ヲ聞キ、僞主ノ防身ト爲リ、弓矢甲刃、殘賊ヲ招キ、妄リニ羽翼ト謂ヒ、野宿風飢、定居ナシ。憊惘遷延、進マズンバ退キ、謀ル所ヲ謀ラズ、爲ス所ヲ爲サズ。乃チ臆シ乃チ謂ヘラク、吾ガ事儻シ濟ラバ、以テ三族ヲ見、一己ヲ榮シ、里閭ニ夸耀シ、松

楸ヲ拜掃セント。何ゾ木ニ縁リテ魚ヲ求メ、舟ヲ理メテ山ヲ渉ルニ異ナ
 ラン、自ラ勞苦シテ狂妄ニ斃レンノミ。我が主上至仁慈ヲ以テ爾ノ改修
 ヲ欲シ、爾ノ三族ヲ存シ、法吏刑ヲ議スト雖モ、亦タ堅ク執リテ許サズ。姑
 ク須臾ヲ待ツ。且ツ年前ノ如キ、邊將勇ヲ負ミテ紅賊ニ備ヘズ、賊遂ニ都
 城ニ逼ル。蒼黃ノ間、主上自ラ鰥寡孤獨、保持スル無キ者ヲシテ、先ヅ遠ク
 出デシメテ害ノ犯スナカラシメ、賊鋒ノ至ルニ及ビテハ、南幸シテ惠養
 スルコト子ノ如ク、爾ノ三族、首領ヲ保ツコトヲ得テ、又タ窮乏セズ。今モ
 猶ホ昔ノ如キナリ。爾尙ホ知ラズ、誤リテ自家ノ息ニ從ヒ、自ラ篡逆ノ罟
 ニ納ル。必ズヤ三族ヲ夷グ墳墓ヲ撥キ、宅舍ヲ瀦ニシ、田口ヲ沒セラレテ
 然ル後ニ已マン。豈唯ダ國人ノ爾ニ顯戮ヲ施スノミナランヤ、抑モ亦タ
 社鬼ノ丕イニ陰誅ヲ降サンノミ。何ノ悖理カ斯ノ如キニ至ラン。聊カ以
 テ招懷ス。國中ノ人孰レカ故舊ニ非ザラン。有位ノ士孰レカ姻親ニ非ザ
 ラン。爾、胡越タル勿カレ、鬼賊タル勿カレ。且ツ彼ノ蘇武ハ牧羊シテ猶ホ
 使節ヲ持シ、管仲ハ射鉤シテ終ニ桓公ニ相タリ。二人ノ事其レ審カニ之
 ヲ克セヨ。主上宰臣、協謀言ヲ成ス。苟クモ能ク來ラバ、僞授ニ仍リテ一級
 ヲモ降サズ、之ヲ爵シ之ヲ命ゼン。嗚呼四山雲滿チ、大野風鳴ル。甞ヲ車下
 ニ覆ヘバ仰ギテ星斗ヲ視ル。斯時ニ於テ郷思幾何ゾヤ。書、爾ノ部ニ到ル

李珣移書

三日ヲ出デジ。爾ノ從旅ヲ戒メ、爾ノ跋涉ヲ勤メ、魚ノ水ヲ得ルガ如ク、鳥
 ノ林ニ歸スルガ如クセヨ。嗚呼此レ厥レ聽カズンバ、爾ト永訣セント。泥
 城都體察使李珣モ亦タ書ヲ移シテ崔濡、羅英傑、柳仁雨、黃順、洪法華等ニ
 諭シテ曰ク、本朝太祖統三ヨリ以來、聖子神孫、繼繼相承ケテ今日ニ迄ブ。
 王氏ニ非ズンバ、王タルヲ得ザルハ、爾等ノ共ニ知ル所ナリ。乃チ何ヲ以
 テ異姓白家ノ子ヲ立テテ王トナシ、反ツテ父母ノ邦ヲ攻メント欲スル
 ヤ。爾等郷土ヲ離レ親戚ヲ辭シ、苦身憔悴、千里人ニ從フ者、乃チ其身ヲ富
 貴ニシ、榮ヲ郷黨親戚ニ顯ハサント欲スル無キヤ。今若シ兵ヲ率キテ入
 ラント欲セバ、爾ノ三族遺類ナケン。然ラバ則チ能ク入ルヲ得ルト雖モ、
 誰レト與ニカ榮ヲ爲サン。且ツ人ノ子トナリ、亂賊ノ名ヲ免カレズンバ、
 何ノ面目アリテ天地ノ間ニ立タンヤ。宜シク各、身ヲ挺シ江ヲ渡リテ來
 レ。來ラバ其罪輕ク不ラズンバ、其罪重シ。慎マザルベケンヤト。都指揮使
 安遇慶、亦タ書ヲ婆娑府ノ脫脫禾孫ニ移シテ、崔濡等ノ罪ヲ擧ゲ、之ヲ捕
 捉シ、傳首納款センコトヲ諭ス。

高麗史卷四〇 恭愍王十三年十二月 治平要覽卷一
 四七元 (附載) 東國通鑑卷四七 高麗紀恭愍王十二年十二月

高麗史卷四〇 恭愍王十二年十二月 卷一 一 列傳三九 崔仁任 二 高
 列傳三五 李公澤 卷一 一三 列傳二六 安遇慶 卷一 二六 列傳三九 崔仁任 二 高

甲辰 高麗恭愍王十四年

(日本 後村上 天正十九年 元 惠宗至正廿四年)

正月 丙寅朔

崔濡ノ兵義州ヲ圍ム

一日丙寅崔濡元兵一萬ヲ以テ德興君ヲ奉ジ鴨綠江ヲ渡リテ義州ヲ圍ム。初メ都指揮使安遇慶兵馬使金之瑞玉天桂ヲシテ要害ヲ分守セシメ宋芬碩ハ義州弓庫門ヲ守リ護軍金得和ハ十餘騎ヲ將キテ鴨綠江邊ヲ候ス。夜半賊楸島ニ到ルノ報ヲ聞キ人ヲ遣シテ急ヲ都巡視使李龜壽都兵馬使洪瑄巡撫使池龍壽ニ告グ。時ニ士卒凍餒シテ興クル能ハズ黎明賊江ヲ渡リ弓庫門ヲ圍ム。遇慶軍ヲ引キテ之ニ趣ケバ賊已ニ城ヲ踰エテ入り守門ノ卒ヲ殺ス。而ルニ芬碩尙ホ未ダ知ラザルナリ。遇慶身士卒ニ先チ邦天奉咸石柱金得知玄奴价崔黑驢羅成等ト七戰シテ之ヲ却ク。濡軍ヲ分チテ七隊トナシ鼓譟シテ齊シク進ミ我ガ軍支フル能ハズ奔リ還リテ門ニ入ル。黑驢馬ヨリ下リ槊ヲ執リテ門外ニ立チ賊逼マルコトヲ得ズ我ガ軍入り畢リテ即チ入ル。龜壽瑄龍壽等賊ノ奄至セルヲ意ハズ各十餘騎ヲ將キテ至ル。我ガ軍屢戰ヒ利アラズ瑄擒ニセラレ遂ニ大

弓庫門

崔瑩・李成桂

敗シ退キテ安州ヲ保ツ。濡入りテ宣州ニ據ル。王賛成事崔瑩ニ命ジテ都巡撫使ト爲シ精兵ニ將トシテ急ニ安州ニ趣キ諸軍ヲ節度セシメ又々李成桂ニ命ジテ東北面ヨリ精騎一千ヲ率キテ之ニ赴カシム。都體察使李珣都兵馬使禹碑朴椿モ亦々軍ヲ引キテ來リ會シ我ガ軍復ビ振フ。濡ノ候騎定州ニ至ル。遇慶精騎ヲ以テ掩擊シ之ヲ敗リ其將宋臣吉ヲ虜ニシ列シテ以テ之ヲ徇フ。濡氣ヲ奪ハル。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十三年正月丙寅

羅世ヲ以テ洪瑄ニ代フ。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十三年正月丙寅

十日乙未廉悌臣ヲ領都僉議洪彦猷金元命ヲ密直副使ト爲ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十三年正月乙亥

十二日丁丑平昌縣令裴仲連貪殘不法ナルヲ以テ其家ヲ籍ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十三年正月丁丑

高麗史節要卷二八 恭愍王十三年正月

黃裳ヲ東北面都巡討使ト爲ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十三年正月丁丑

十五日庚辰賛成事宋卿知密直司事金續命ヲ西北面體察使ト爲ス。高麗史卷四〇世宗四〇恭愍王十三年正月庚辰

女眞三善三介等

女眞三善三介等忽而洪原三撤北ニ寇ス。王交州道兵馬使成士達ニ命ジ精騎五百ヲ發シ往キテ之ヲ擊タシム。賊咸州興ヲ陷ル。守將全以道李熙軍ヲ棄テテ走り還ル。都指揮使韓方信兵馬使金貴兵ヲ和州永ニ進メ亦々

和州以北没ス

甲辰 高麗恭愍王十四年

三二〇

潰退シテ鐵關ノ北ヲ保ツ。和州以北皆ナ没ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年正月庚辰。高麗史節要卷二八恭愍王十三年正月。治平要覽卷一四七。元太祖實錄卷一。高麗紀恭愍王十三年正月。

十七日午壬大護軍金斗西北ヲ體覆シテ還ル。時ニ軍卒寒餓、糞ヲ著シテ自ラ温メ、斗米ヲ馬ニ換ヘ、道殣相繼ギ、亡卒ハ行ク行ク路ニ乞ヒ、形容羸瘠セリ。而ルニ用事ノ臣、壅蔽シテ聞セズ。是ヲ以テ體覆使、道ニ相望ムモ、軍中ノ虛實ハ、王竟ニ知ルコト莫シ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年正月壬午。高麗史節要卷二八恭愍王十三年正月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年正月。

李成桂崔湍ノ兵ヲ破ル

十八日未癸我ガ軍行ク行ク定州ニ至ル。安遇慶、李龜壽、池龍壽、兵馬使羅世左翼タリ。李珣、禹碑、朴椿、李成桂右翼タリ。崔瑩中軍タリ。崔濡ノ軍已ニ隨州ノ撻川ニ屯ス。成桂諸將ノ退北スルヲ見、其怯懦ニシテ力戰セザルヲ言フ。諸將之ヲ忌ミテ曰ク、明日ノ戰、君獨リ之ニ當レト。既ニシテ濡ノ軍分レテ三隊トナル。成桂乃チ自ラ其中隊ニ當リ、手下ノ老將二人、其左右ニ當ル。成桂、賊將二人ヲ射殺シ、其潰ニ乗ジテ左右奮擊シ、遂ニ大イニ之ヲ破ル。賊奔崩シ、唯ダ塵埃空ヲ蔽フノミ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年正月癸未。卷一三列傳二十六安遇慶、崔瑩、卷一三列傳四四崔湍、崔濡。高麗史節要卷二八恭愍王十三年正月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年正月。

東寧路萬戶朴伯也大入寇ス

廿二日丙西北面都元帥慶千興捷ヲ告グ。王喜ビ、千興ニ酒ヲ賜ヒ、諸道ニ布告ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年正月丙戌。卷一三列傳二十六崔湍、卷一三列傳四四崔湍、崔濡。高麗史節要卷二八恭愍王十三年正月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年正月。

廿六日辛金光祚ヲ東北面都巡慰使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年正月辛卯。高麗史節要卷二八恭愍王十三年正月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年正月。

二月乙未 盡

李成桂和州咸州ヲ復ス

一日未乙李成桂、西北面ヨリ軍ヲ引キテ鐵關ニ至リ、韓方信、金貴ト三面ヨリ進ミ、三善、三介等ヲ攻メテ大イニ之ヲ敗リ、悉ク和咸等ノ州ヲ復ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年二月乙未。高麗史節要卷二八恭愍王十三年二月。治平要覽卷一四七。元太祖實錄卷一。高麗紀恭愍王十三年甲辰。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月。

二日申丙金逸逢ヲ領都僉議、慶千興ヲ左侍中、李成桂ヲ密直副使ト爲シ、端誠亮節翊戴功臣ノ號ヲ賜ヒ、又々權長壽、趙希古ヲ密直副使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年二月丙申。高麗史節要卷二八恭愍王十三年二月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月。

慶千興等凱旋

三日酉丁韓方信ニ彩段、李成桂、金貴ニ金帶ヲ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年二月丁酉。高麗史節要卷二八恭愍王十三年二月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月。

甲辰 高麗恭愍王十四年

三二一

四日戌西北面都元帥慶千興、都巡慰使崔瑩、安遇慶、李珣、禹碑、李龜壽、池龍壽、朴椿、洪師禹等凱還ス。王、有司ニ命ジテ郊迎セシメ、迎駕ノ儀ノ如シ。百官、國清寺ノ南郊ニ宴ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年二月戊戌。卷六四志一八禮六軍禮節儀。卷一三列傳二四慶復興。高麗史節要卷二八恭愍王十三年二月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月。

五日亥己賊臣ノ田宅財産ヲ以テ、諸將ニ分賜ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年二月己亥。卷一三列傳二四慶復興。

丁賛下獄

裴自富ヲ斬ル

甲辰 高麗恭愍王十四年

三二二

京城ノ戊卒ヲ罷ム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年二月己亥
 西北面都兵馬使丁賛ヲ獄ニ下ス。初メ賛、麾下兵馬使睦忠ヲ遣シ、兵ヲ將
 キテ要害ニ屯セシム。忠ハ乃チ宰相仁吉ノ從弟ナリ。勢ニ依リテ賛ノ節
 度ニ從ハズ。賛、制スル能ハズ。忠、賛ヲ怨ミ、德興君ト謀議ヲ通ズト誣構シ、
 屯所ヲ棄テテ賛ノ營ニ逼マリ、之ヲ襲殺セント欲ス。賛大イニ懼レ、軍ヲ
 棄テテ慶千興ノ營ニ奔リ、其誣ヲ明カニス。王、使ヲ遣シ巡軍ニ繫致シ、忠
 ヲ召シテ對置セシニ、事驗ナシ。賛、遂ニ憂憤シテ卒ス。賛、性寬博ニシテ武
 藝アリ、時人之ヲ惜ム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年二月己亥、卷一〇一列傳二四慶眞、高麗史
 宗室二德興君塔思帖木兒、
 二月己亥、卷九一列傳四
 八恭愍王十三年二月、附載、東國通
 鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月
 護軍裴自富、德興君ト交通シ、密直副使ヲ僞授セラル。之ヲ斬ル。高麗史卷四〇世家
 四〇 恭愍王十三年
 二月己亥、卷九一列傳四
 八恭愍王十三年二月、附載、東國通
 鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月
 十八日壬子 東北面都指揮使韓方信都兵馬使金貴凱還ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十
 三年二月壬子、高麗史節要卷二八
 八恭愍王十三年二月、附載、東國通
 鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月
 二十日甲寅 王、赴征ノ將士ヲ時御宮ニ宴ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年
 二月甲寅、高麗史節要卷二八
 八恭愍王十三年二月、附載、東國通
 鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月
 廿七日酉辛 曹敏修ヲ楊廣道都巡問使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年
 二月辛酉、高麗史節要卷二八
 八恭愍王十三年二月、附載、東國通
 鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年二月
 三月(小盡) 乙丑朔

四日辰戌 年饑ヲ以テ、酒ヲ禁ズ。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月戊辰

倭船葛島ニ泊ス

五日己倭船二百艘、葛島互濟島ノニ泊ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月己巳、高麗史節要卷二八
 八恭愍王十三年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年三月

倭河東ニ寇ス
倭固城泗州ニ寇ス

八日申壬 倭、河東道、河南ニ寇ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月
 申、高麗史節要卷二八恭愍王十三年三月
 十一日乙亥 倭、固城、泗州共ニ寇ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月乙亥

倭金海ニ寇ス

二十日甲申 倭、金海府、南道ニ寇ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月甲申

倭密城ニ寇ス
倭梁州ニ寇ス

廿一日酉乙 倭、密城郡、南道密陽ニ寇ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月乙酉
 廿二日戌丙 倭、梁州道、梁山ニ寇シ、二百餘戸ヲ焚ク。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月丙戌

金齊顔ヲ罷ム

宋仁績ヲ西北面都巡察使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月丙戌
 左正言金齊顔罷ム。時ニ内豎韓暉、李龜壽、邊功ヲ以テ僉議評理ニ拜セラ
 レ、機密ヲ管シ、甚ダ寵幸セラル。然ルニ、諫官ハ告身ニ署セズ。二人、齊顔ヲ
 疑ヒ、王ニ譖シテ曰ク、臣等、國耳忘家、外ニ暴露セリ。齊顔、年少、謬リテ言官
 ニ居リ、臣等ノ告身ニ署セザルノミナラズ、撻川役ノ將士ノ告身、皆ナ署
 セズ。是レニ心アリ、將士ヲシテ皆ナ解體セシメント欲スルナリト。王大
 イニ怒リ、竟ニ之ヲ罷ム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年三月丙戌、卷一〇四列傳一七金方慶附齊顔、高麗史節要卷
 二八恭愍王十三年三月、治平要覽卷一四七元、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年三月
 全羅道ノ漕船、倭ニ阻マレテ通ゼザルヲ以テ、京畿右道兵馬使邊光秀、左
 道兵馬使李善ヲシテ、戰船八十餘ヲ率キ往キテ之ヲ護ラシム。光秀ノ船、

邊光秀大敗ス

甲辰 高麗恭愍王十四年

三二三

代島ニ至リシニ、内浦忠清南道沿海地方ノ民ノ虜セラレシ者逃ガレ來リ、倭ニ伏兵アルヲ告グ。善聽カズ、輕進シテ大敗シ、兵馬判官李芬孫中郎將李和尚等之ニ死シ、士卒ノ死スル者亦タ十二八九、船ノ還リシ者、才カニ二十艘ノミ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年三月丙戌、卷一四列傳二七邊光秀、高麗史前卷二八恭愍王十三年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年三月。

四月(大午朔)

四日酉丁 全羅道都巡禦使金鉉、漕船ヲ以テ内浦ニ至リ、倭ト戰ヒテ敗績ス、死者大半。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年四月丁酉、卷一四列傳三八義臣一金鉉、高麗史前卷二八恭愍王十三年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年三月。
八日辛 燃燈、呼旗ノ戲ヲ殿庭ニ觀、布ヲ賜フ。國俗、四月八日ハ釋迦ノ生日ナルヲ以テ、家家燃燈ス。期ニ先ダツコト數旬、群童紙ヲ剪リ竹ニ注シテ旗ト爲シ、周ク城中ノ街里ニ呼ビ、米布ヲ求メテ其費ト爲ス。之ヲ呼旗ト謂フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年四月辛丑、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年四月。

張士誠來聘

淮南朱平章來獻

十一日甲辰 張士誠、萬戶袁世雄ヲ遣シテ來聘ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年四月甲辰、高麗史前卷二八恭愍王十三年四月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年四月。
廿一日甲寅 淮南ノ朱平章、萬戶許成ヲ遣シ、來リテ鎧稍ヲ獻ズ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年四月甲寅、高麗史前卷二八恭愍王十三年四月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年四月。

五月(小午朔)

李岳卒ス

書法

張士誠ニ報聘

倭船ヲ破ル

五日辰 鐵城府院君李岳卒ス。岳、字ハ古雲、初名ハ君佻、父ハ瑀、岳、岳、岳ニシテ凡兒ニ異ナリ。忠宣王ノ時、年十七ニシテ登第ス。忠肅王其才ヲ愛シ、命ジテ符印ヲ典セシメ、祕省校勘ニ除シ、都官正郎ニ累遷シ、後チ鐵原君ニ封セラレ、守門下侍中タリ。紅賊平グヤ、扈從ノ功ヲ錄シテ一等トナシ、鐵城府院君ニ封セラレ、推誠守義同德贊化翊祚功臣ノ號ヲ賜フ。是ニ至リテ卒ス。年六十八。文貞ト諡ス。四子寅崇、蔭岡アリ。岳、繩墨ヲ謹守シ、居家有無ヲ問ハズ、圖書ヲ以テ自ラ娛ム。書法ニ妙ニ、嘗テ手ヅカラ大甲篇ヲ寫シテ王ニ獻ズ。後チ忠定ノ廟ニ配享セララル。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年五月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年五月。

十日癸酉 大護軍李成林、典校副令李鞠ヲ遣シテ張士誠ニ報聘ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年五月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年五月。

十五日戊寅 元、使ヲ遣シ來リ告グ、擲思監ヲ嶺北ニ、朴不花ヲ甘肅ニ竄シ、復タ李羅帖木兒ヲ以テ太尉ト爲スト。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年五月戊寅、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年五月。
是月、慶尙道都巡問使金續命、倭三千ヲ鎮海縣慶尙南道ニ擊チテ大イニ之ヲ破リ、捷ヲ獻ズ。王、衣酒金帶ヲ賜ヒ、戰士ヲ爵スルコト差アリ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年五月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年五月。

五月（附錄）東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年五月

六月（小盡）癸巳朔

一日巳酒ヲ禁ズ。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年六月癸巳

倭海豐ニ寇ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年六月戊戌

八日庚倭、海豐郡開城郡ニ寇ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年六月戊戌

兵ヲ領シテ之ヲ禦ガシム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年六月庚子

廿三日卯明州司徒方國珍、照磨胡若海ヲ遣シ、田祿生ト共ニ來リ、沈香弓

矢及ビ玉海、通志等ノ書ヲ獻ズ。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年六月乙卯 高麗史節要卷二八 恭愍王十三年六月 附錄東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年六月

廿九日辛慮囚ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年六月辛酉

是月李公遂、元ニ在リ、洪淳、許綱、李子松、金庚、黃大豆、張子溫、林樸等ト議シ、

潛カニ僉從鄭良、宋元ヲ遣シ、書ヲ爲リテ竹杖中ニ納メ、藍縷ヲ衣テ乞人

ノ狀ヲ爲シ、問道ヨリ報ゼシメテ曰ク、德興君、永平ニ在リ、崔濡復々權勢

ニ托シ、大兵ヲ起シテ、東センコトヲ謀リ、且ツ帝ニ奏シテ、如シ國ニ還ル

ヲ得バ、盡ク丁壯ヲ發シテ天子ノ衛兵ニ充テ、歲ニ糧餉ヲ貢シ、又々慶尙

全羅ニ、倭人萬戶府ヲ置キ、倭人ヲ招致シ、金符ヲ授ケテ上國ノ援タラシ

メンコトヲ請フ。其謀此ノ如シ、謹ミテ之ニ備ヘンコトヲト。高麗史節要卷二八 恭愍王十三年六月 高麗史

倭人萬戶府

李公遂密書

方國珍來聘

玉海・通志等

倭海豐ニ寇ス

倭卒梁ニ寇ス

卷九一列傳四宗室二德興君塔思帖木兒、卷一二列傳二五李公遂、卷一三一列傳四四 飯逆五崔濡、治平要覽卷一四七元、附錄東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年六月

七月（大盡）壬戌朔

十六日丁百高座道場ヲ康安殿ニ設ク。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年七月丁丑

廿六日丁吳王張士誠、周仲瞻ヲ遣シ、來リテ玉纓、玉頂子、綵段ヲ獻ズ。高麗史 卷四〇

世家四〇 恭愍王十三年七月丁亥 高麗史節要卷二八 恭愍王十三年七月 附錄東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十三年七月

是月、諸道良家ノ子弟ヲ選ビテ八衛ニ補充シ、輪番宿衛セシム。楊廣道ハ八千五百人、全羅道ハ五千五百人、慶尙道ハ九千人、交州道ハ三千人、江陵道ハ一千人、五軍ニ分屬シテ京城ノ各門ニ屯セシム。唯ダ江陵道ノ子弟ハ、本道ニ屯シ、以テ東北ニ備ヘシム。高麗史卷八二志三六兵二宿衛 高麗史節要卷二八 恭愍王十三年七月 附錄東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十三年七月

八月（小盡）壬辰朔

二日巳判密直司事吳仁澤ヲ清風郡ニ、密直副使金達祥ヲ沃州ニ流ス。是ヨリ先王、崔瑩、柳濯、慶千興ヲ召シテ曰ク、吳仁澤、金達祥濫リニ詮注ヲ典リ、賢良ヲ遺棄シ、親姻ヲ進用シ、功勞ヲ記セズシテ、惟ダ賄賂ヲ視ル。工匠ノ賤、中外ニ布キ、和ヲ傷ヒ災ヲ招クハ、此ニ由ラザルハナシ。予甚ダ之ヲ悼ム。當ニ遠方ニ屏ケ、以テ天意ニ答フベシト。時ニ仁澤、達祥方ニ都堂ニ

吳仁澤・金達祥ヲ流ス

輪番宿衛

張士誠來聘

黃石奇卒ス

アリ。中使ヲ遣シテ宣旨セシム。國人大イニ悦ブ。尋イデ達祥ヲ漢陽府尹ニ拜ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年八月癸巳。卷一四列傳二七吳仁澤。高麗史節要卷二八恭愍王十三年八月。治平要覽卷一四七元。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年八月。
十五日丙午檜山君黃石奇卒ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年八月丙午。
廿三日甲寅金濟ヲ西北面都巡問使、知都僉議梁伯益ヲ都指揮使、前同知密直司事柳淵ヲ東北面都指揮使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年八月甲寅。

九月(大酉朔)

張子溫元ヨリ還ル

九日己巳護軍張子溫、元ヨリ還ル。元、丞相李羅帖木兒等ノ上奏ニ因リ、王ニ復位ヲ命ジ、崔濡ヲ檻送セシムルヲ告グ。王大イニ悦ビ、子溫ニ廐馬一匹、金帶一腰、銀一錠、米豆五十石、布二百五十匹ヲ賜ヒ、上護軍ニ拜シ、其從者二人ニ、各銀一錠、米十石ヲ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年九月己巳。高麗史節要卷二八恭愍王十三年九月。

廿五日乙酉洪淳、李子松、金庚、黃大豆、元ヨリ還ル。各、米豆三十石ヲ賜フ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年九月乙酉。高麗史節要卷二八恭愍王十三年九月。

是月、各司ニ令シテ馬ヲ出サシメ、官之ヲ買ヒテ西北面各站ニ補給ス。高麗史卷八二志三 六兵二站驛

十月(小卯朔)

元使入城復位ノ詔ヲ傳フ

十一日辛丑元、翰林學士承旨奇田龍ヲ遣シ、王ニ復位ヲ命ズルノ詔ヲ齎ラシ來ラシム。群臣、王ノ郊迎ヲ請フ。王允サズシテ曰ク、吾レ受クル所アラバ、止ダ百官ニ命ジテ之ヲ迎ヘシメン。且ツ曰ク、詔使若シ寡人ノ郊迎セザルヲ問ハバ、宜シク答ヘテ曰フベシ。寡君嘗テ罪ヲ天朝ニ得テ、爵ヲ貶セラル。今復位スト雖モ、未ダ明詔ヲ受ケザルヲ以テ、敢ヘテ詔使ノ入國ヲ迎ヘズ。寡君親シク復爵ノ命ヲ承ケタル後、冕服シテ更ニ受クベシト。使、行省ニ至ルニ及ビ、王便服ヲ以テ出デテ旨ヲ聽キ、乃チ冕服ヲ具ヘテ命ヲ拜ス。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年十月辛丑。卷六五志一九禮七賓禮迎大明無詔勅使儀。卷一三一列傳四四板逆五崔。高麗史節要卷二八恭愍王十三年十月。治平要覽卷一四七元。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年十月。

十二日壬寅元、崔濡ヲ執送ス。巡軍ニ繫グ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年十月壬寅。卷一一二。高麗史節要卷二八恭愍王十三年十月。

李公遂・洪淳・李子松・金庚等

十七日丁未李公遂ヲ領都僉議、洪淳ヲ知都僉議兼監察大夫、李子松、金庚ヲ密直副使ト爲シ、皆ナ功臣ノ號ヲ賜フ。德興ノ變、帝、本國人ヲシテ皆ナ德興ニ從ヒテ國ニ之カシム。金添、壽、柳、仁、雨、康、之、衍、黃、順、安、福、從、文、益、漸、奇、叔、倫、等、之、ニ、附、ス。唯、ダ、公、遂、子、松、庚、等、從、ハ、ズ。久シク燕ニ居リ、錢糧匱竭スレドモ、終始貳セズ、故ニコノ命アリ。高麗史卷四〇世家四〇恭愍王十三年十月丁未。卷一一二列傳二五李公遂。高麗史節要卷二八恭愍王十三年十月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年十月。

李仁復ヲ元ニ遣ス

十九日己酉 王重貴ヲ同知密直司事ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十月己酉
 廿一日辛亥 贊成事李仁復ヲ元ニ遣シ、復位ヲ謝セシム。表略ニ曰ク、比者本國ノ奸人崔帖木兒不花崔、先祖ノ臣益智禮普化王忠宣ノ出妾ノ生ム所ノ塔思帖木兒ヲ立テテ國王ト爲サンコトヲ謀リ、因リテ臣ヲ廢スルノ心ヲ懷キ、遂ニ天ヲ欺クノ計ヲ肆マニシ、表箋禮物、公ニ白日ノ奪攘ヲ爲シ、符璽捷書、卒ニ明庭ノ論賞ヲ沮マル。臣山海ノ間ニ孤囚トナリ、目ヲ雲霄ノ表ニ極メ、剝膚切ナリト雖モ、素節何ゾ移ラン。顧影自ラ傷ムモ、赤心誰レカ諒セン。惟ダ悟ヲ萬一ニ冀ヒ、以テ死ヲ須臾ニ忍ブノミ。果シテ天道之レ差ハズ、罪人之レ斯ニ得。幸ニ藩屏ノ舊職ヲ復シ、益、殊榮ヲ添フ。矧ヤ又タ宮錦畫鮮カニ、仙醪春盎ルヲヤ。豈非常ノ寵、荐リニ不肖ノ躬ニ加ハルヲ意ヒ、敢ヘテ休命ヲ對揚シ、倍、述職ノ誠ヲ輸シ、遺民ヲ綏輯シ、永ク同仁ノ化ヲ戴カザランヤト。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十月辛亥 高麗史節要卷二八恭愍王十三年十月 治平要覽卷一四七元 (附載) 東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年十月 卷一二二列傳二五李公遂 治平要覽卷一四七元
 廿五日卯乙 李公遂、元ヨリ還ル。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十月乙卯 卷一二二列傳二五李公遂 治平要覽卷一四七元
 廿九日未己 同知密直司事王重貴ヲ元ニ遣シテ、千秋ヲ賀セシム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十月 己未

十一月(大庚申 盡)

李公遂還ル

崔濡誅ニ伏ス

二日酉辛 崔濡誅ニ伏ス。濡、先ニ本國ヨリ敗還スルヤ、帝、漸ク王ノ無罪ヲ覺リ、德興君ノ印章ヲ收メテ、之ヲ永平府ニ置キ、濡ヲ械シテ送還ス。茲ニ至リテ誅セラル。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十一月辛酉 卷一三一列傳四四崔濡 高麗史節要卷二八恭愍王十三年十一月 (附載) 東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年十一月 卷四八高麗紀恭愍王十三年十一月 (附載) 東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年十一月
 七日丙寅 田祿生ヲ監察大夫、廉之范ヲ密直副使ト爲ス。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十一月丙寅 高麗史節要卷二八恭愍王十三年十一月 (附載) 東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年十一月
 九日辰戌 密直副使韓公義ヲ元ニ遣シテ、正ヲ賀セシム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十一月辰戌 高麗史節要卷二八恭愍王十三年十一月
 廿四日未癸 二罪以下ヲ宥ス。領都僉議金逸逢ノ女婿版圖摠郎李林伯、良家ノ女ヲ脅姦セント欲セシニ、其母聽カズ、奴ヲシテ之ヲ毆殺セシメントスルコト三たび、逸逢ノ故ヲ以テ、並ニ之ヲ宥ス。典法司、罪赦ニ入ラザルヲ以テ、旨ヲ奉ゼズ。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十一月癸未 高麗史節要卷二八恭愍王十三年十一月
 是月、前判三司事孫洪亮ニ几校ヲ賜フ。高麗史節要卷二八恭愍王十三年十一月

十二月(大庚寅 盡)

一日庚寅 倭、阻江開城郡ニ寇シテ、關吏ヲ殺ス。贊成事崔瑩ニ命ジ、兵ヲ將キテ之ヲ擊タシム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十二月庚寅 高麗史節要卷二八恭愍王十三年十二月 (附載) 東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十三年十二月
 十二日丑辛 宰相ニ命ジテ、便民ノ事宜ヲ條陳シテ以テ聞セシム。高麗史卷四〇世家四〇 恭愍王十三年十二月 高麗史節要卷二八恭愍王十三年十二月

甲辰 高麗恭愍王十四年

倭阻江ニ寇ス

三年十二
月辛丑

十九日戊 贊成事李龜壽官ヲ棄テテ、瑞原ノ高領寺ニ至リ祝髮セントス。
王之ヲ聞キ、遽カニ人ヲシテ追還セシメ、其職ヲ復ス。高麗史卷四〇世家四〇恭
愍王十五年十二月戊申
是月、豐儲倉使丁得年ニ命ジテ、關人ニ米ヲ賜ハシム。得年、命ノ兩府ニ由
ラザルヲ以テ、教ヲ奉ゼズ。王怒リテ之ヲ杖流セント欲ス。贊成事崔瑩曰
ク、責、臣等ニアリ、得年ノ罪ニアラザルナリト。迺チ之ヲ釋ス。高麗史卷二八恭愍
王十五年十二月 高麗
史卷一三列
傳二六崔瑩

乙巳 高麗恭愍王十五年

(日本 後村上天皇正平二十年
後光嚴天皇貞治四年)
元 惠宗至正廿五年

正月(小盡
庚申朔)

九日辰 密直副使金庚ヲ元ニ遣シ、德興君ヲ執送センコトヲ請ハシム。庚、
遼陽ニ至リシニ、知樞密院事黑驢、庚ニ謂ヒテ曰ク、帝、臣ニ勅シテ塔思帖
木兒德興君ヲ杖シ、本國ニ還サシム。然ルニ、今方ニ背疽ヲ病ム。其瘡ユルヲ
待チ、杖シテ之ヲ歸サント。庚之ヲ聞キ、乃チ還ル。高麗史卷四一恭愍王十四年正月戊辰
節要卷二八恭愍王十四年正月(附錄)東
國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年正月

德興君ノ執送ヲ
請フ

十七日丙 密直鄭思道、僉議評理李金剛、知僉議洪淳、左常侍李成林、判典校
寺事申翼之ヲ各、慶尙、全羅、西北面、西海、楊廣諸道巡問使ト爲ス。高麗史卷四一世家
四一恭愍王十四年
正月

丙子

是月、典儀副令林樸、時政ノ得失ヲ陳ジ、十餘事ヲ上ツル。王嘉納ス。高麗史節要卷
二八恭愍王十
四年正月 高麗史卷一四列傳二四林樸(附
錄)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年正月

二月(大盡
己丑朔)

九日丁 公主ノ娠、月ニ彌ツルヲ以テ、二罪以下ヲ宥ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年二
月丁酉 卷八九列傳二后妃二德懿魯國
公主

大長
公主

十六日辰 公主、難産病劇ヲ以テ、有司ヲシテ佛宇神祠ニ禱ラシメ、又タ一
罪ヲモ許シ、王、親ラ焚香端坐、暫クモ側ヲ離レズ。是日ニ至リ、公主遂ニ薨
ズ。王悲慟甚ダシク、爲ス所ヲ知ラズ。贊成事崔瑩、他宮ニ移御センコトヲ
請フ、王、欲セズ。既ニシテ太后ヲ奉ジテ、德寧公主ノ殿ニ移御シ、王福命ヲ
シテ喪事ヲ主ラシメ、朝ヲ輟ムルコト三日、百官玄冠素服ス。又タ殯殿、國
葬、造墓齋ノ四都官及ビ山所ニ靈飯法威儀、喪帷、輜車、祭器、喪服、返魂服、玩
小造、棺槨、墓室、鋪陳、眞影ノ十三色ヲ設ケ、以テ喪事ニ供シ、諸司ヲシテ奠
ヲ供セシメ、大イニ佛事ヲ張リ、七日毎ニ群僧ヲシテ梵唄シテ魂輿ニ隨

公主薨ズ

ハシム。殯殿ヨリ寺門ニ至ルマデ、幡幢路ヲ蔽ヒ、鑼鼓天ニ喧シク、錦繡ヲ以テ其佛宇ヲ蒙ヒ、金銀彩帛左右ニ羅列シ、觀者眼ヲ眩シ、遠近ノ諸僧爭ヒ赴ク。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年二月甲辰、卷六四志一八禮六凶禮國值、卷八九列傳二后妃二徽德魯國大長公主、高麗史節要卷二八恭愍王十四年二月、治平要覽卷一四七元、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年二月。

廿五日 癸 黃原君崔伯左副代言金精ヲ元ニ遣シ、聖節ヲ賀セシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年二月、高麗史節要卷二八恭愍王十四年二月。

廿八日 丙 密直副使李子松ヲ遼陽ニ遣シ、黑驢ニ白金及ビ鞍ヲ餽ラシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年二月丙辰。

三月(大未盡)

倭喬桐江華ニ寇ス

告喪

二日 庚 倭、喬桐江華ニ寇ス。東西江都指揮使贊成事崔瑩ニ命ジテ、兵ヲ帥キテ出デテ東江ニ鎮セシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月庚申、卷一三三列傳二崔瑩、高麗史節要卷二八恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

四日 壬 密直副使楊伯淵ヲ元ニ遣シ、公主ノ喪ヲ告ゲシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月、列傳二后妃二徽德魯國大長公主、高麗史節要卷二八恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

十日 辰 女眞所音山所應哥、阿豆刺等、降ヲ請フ。之ヲ朔方ニ處ク。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

元使來賞ス

十一日 巳 元、吏部侍郎王朶例、禿吏部奏差胡天錫ヲ遣シ、來リテ王ヲ冊シテ太尉ト爲シ、仍ホ酒ヲ賜フ。又タ壬寅年紅賊ヲ平グルノ功ヲ以テ、宣シ

倭昌陵ニ入ル

テ韓方信ニ祕書監丞、安遇慶ニ廣文監丞、黃裳ニ經正監丞、李龜壽ニ太僕寺丞、李餘慶ニ崇文監丞ヲ授ケ、並ニ奉訓大夫ニ階ス。王、行省ニ迎ヘ、仍リテ使臣ヲ宴ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

倭、昌陵ニ入り世祖ノ眞ヲ取リテ歸ル。東西江都指揮使崔瑩、東江ニ在鎮シテ之ヲ知ラズ、乃チ金續命ヲ以テ代ハラシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

廿一日 己 領都僉議李公遂ニ命ジ、昌陵ニ詣リ、復タ世祖ノ位板ヲ安ンゼシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

廿二日 辰 柳濯ヲ都僉議侍中、慶千興ヲ守侍中、李壽山ヲ判三司事、李仁復、宋卿、安遇慶、崔瑩、李龜壽ヲ贊成事、李仁任、金續命ヲ三司右左使、李珣、安遇祥ヲ判開城府事、禹碑、韓暉、金貴、李金剛、梁伯益ヲ僉議評理、洪淳ヲ知都僉議、元松壽ヲ政堂文學、朴椿ヲ判密直司事、池龍壽、宋仁績ヲ密直使、柳淵、梁伯淵ヲ知密直司事、李穡ヲ簽書密直司事、王重貴、金元命、趙希古ヲ同知密直司事、邊安烈、韓公義、李子松、金庚、廉之范、洪師範ヲ密直副使、崔孟孫ヲ密直提學、韓方信ヲ西原君、柳淑ヲ瑞寧君、不花帖木兒ヲ高城君ト爲ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

洪師範ヲ元ニ遣ス

三十日 子 密直副使洪師範ヲ元ニ遣シ、表ヲ奉ジテ冊命ヲ謝セシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年三月、附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年三月。

世家四一 恭愍王十四年三月戊子 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年三月 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年三月

四月 (小 盡) (己丑 朔)

三日 卯 辛 吳王張士誠使ヲ遣シ、來リテ方物ヲ獻ズ。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月辛卯 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年四月

國通鑑卷四八 高麗紀 恭愍王十四年四月

四日 辰 壬 公主ヲ正陵ニ葬ル。群臣號ヲ上ツリテ仁德恭明慈睿宣安王太后トイフ。將ニ葬ラントスルヤ、王命ジテ儀衛ノ次第、山陵ノ制度ヲ畫カシメテ之ヲ觀、覺エズ涕泗ス。喪事ハ齊國大長公主ノ例ニ依リ、奢侈ヲ窮極ス。初メ浮屠ノ說ニ因リ、火葬セント欲セシガ、侍中柳濯不可トナセシヲ以テ止ム。王、公主ノ眞ヲ手寫シ、日夜食ニ對シテ悲泣シ、三年肉膳ヲ御セズ。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月壬辰 卷二一 列傳二四 柳濯 卷八九 列傳二二 魯國大長公主 卷六四 志一 八 禮六 凶禮 國值 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年四月 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年四月

公主ノ眞ヲ手寫ス

十日 戌 平城府院君金逸逢卒ス。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月戌 卷二一 列傳二四 柳濯 卷八九 列傳二二 魯國大長公主 卷六四 志一 八 禮六 凶禮 國值 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年四月 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年四月

十一日 亥 倭、喬桐江華ニ寇シ、遂ニ東西江ニ至ル。贊成事安遇慶李龜壽ニ命ジテ兵ヲ領シテ之ヲ禦ガシム。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月己亥 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年四月 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年四月

十三日 丑 旱ヲ以テ零ス。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月辛丑

楊伯淵ヲ西北面都巡慰使、前漢陽尹金達祥ヲ楊廣道都巡問使ト爲ス。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月辛丑

史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月辛丑

擴廓帖木兒

監察大夫田祿生、宦者府院君方節ヲ元ニ遣シ、禮物ヲ皇太子ニ進メ、又タ物ヲ擴廓帖木兒及ビ藩王ニ贈ル。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月辛丑

崔伯楊伯淵、洪師範等、道梗セルヲ以テ、至ラズシテ復ル。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月辛丑 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年四月 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年四月

十四日 寅 典理判書金先致ヲ東北面都巡問使、禮儀判書李守ヲ西北面都兵馬使ト爲ス。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月壬寅

十六日 辰 甲 田祿生ヲ密直提學、金先致ヲ密直副使、金光祚ヲ岳川君、金達祥ヲ和義君、李子松ヲ公川君、金漢貴ヲ監察大夫ト爲ス。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月甲辰

十八日 午 丙 知平州事李守、貪汚ヲ以テ、杖シテ庶人ト爲ス。高麗史卷四一 世家四一 恭愍王十四年四月丙午 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年四月

五月 (大 盡) (戊午 朔)

十三日 午 庚 金普、李春富ヲ都僉議贊成事、任君輔、金蘭、朴曦ヲ密直副使、卓光茂ヲ内書舍人、許少遊ヲ監察掌令、李仁復ヲ興安府院君、趙希古ヲ東川君、洪師範ヲ南陽君、崔孟孫ヲ鐵原君、贊成事崔瑩ヲ貶シテ雞林尹ト爲ス。僧遍照、時ニ蘭ノ家ヲ主トシ、蘭、之ニ二女ヲ與フ。瑩會、至リテ之ヲ視、蘭ヲ責ム。遍照聞キテ之ヲ疾ミ、瑩等ノ私兵ヲ以テ東郊ニ出獵スルニ及ビテ、之

崔瑩ヲ貶ス
僧遍照

ヲ王ニ讒シ、遂ニ貶セラル。遍照ハ本ト靈山縣玉泉寺ノ奴ナリ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年五月

五月庚午、卷一三列傳二六崔慶、卷一三三列傳四五崔逆、六辛、高麗史節要卷二八恭愍王十四年五月、〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年五月

十七日甲戌久旱ヲ以テ、刑人推整都監ヲ置キ、冤抑ヲ按雪セシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年五月己卯、二諸司都監各刑人推整都監

五月甲戌、卷七七志三一百官

廿二日己卯姜仲瑞ヲ普寧君、金君鼎ヲ左代言、金精王福命ヲ右左副代言ト爲ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年五月己卯

四都監十三色ノ官吏及ビ凡ソ公主ノ喪事ニ與カレル者ハ、悉ク官ニ除

セラル。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年五月己卯

廿三日庚辰贊成事李龜壽ヲ會原ニ、評理梁伯益ヲ春州ニ、判密直司事朴椿

ヲ光陽ニ、芮城君石文成ヲ長岩ニ、宦者晉原府院君金壽萬ヲ利川ニ、府院

君李寧ヲ沃州ニ流シ、皆ナソノ家ヲ籍シ、柳濯、李仁任ヲシテ庶政ヲ都堂

ニ、金蘭任君輔睦仁吉ヲシテ庶務ヲ宮中ニ掌ラシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年五月庚辰、卷一三三列傳四五崔逆六

辛卯、高麗史節要卷二八恭愍王十四年五月

是月、京畿ニ蝗アリ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年五月

僧遍照ヲ以テ師傳ト爲シ、之ニ清閑居士ノ號ヲ賜ヒ、國政ヲ咨訪ス。高麗史

世家四一恭愍王十四年五月、高麗史節要卷二八恭愍王十四年五月、〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年五月、平要覽卷一四七元〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年五月

遍照ヲ師傳トナ

六月(小) 戊子朔

三日庚寅李公遂ヲ益山府院君、慶千興ヲ清原府院君、李壽山ヲ壽春府院君、

宋卿ヲ延安府院君、韓公義ヲ清城君、朴曦ヲ春城君、金普ヲ守都僉議侍中、

李仁復ヲ判三司事、李仁任ヲ僉議贊成事、權適、睦仁吉ヲ僉議評理、朴元鏡

ヲ密直副使、洪永通ヲ監察大夫、崔元祐ヲ監察執義、金龜壽、柳源ヲ監察持

平ト爲ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年六月庚寅、高麗史節要卷二八恭愍王十四年六月

王重貴、元松壽罷ム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年六月庚寅

四日辛卯王、佛福藏ニ射シ、群童ノ擲草戲ヲ觀ル。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年六月辛卯

七日甲午陽川君許猷ヲ清州ニ、前典工判書邊光秀ヲ三陟ニ、判事洪仁桂ヲ

順興ニ流ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年六月甲午、卷一三三列傳四五崔逆六辛、高麗史節要卷二八恭愍王十四年六月、〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年六月

廿三日戊戌僉議評理金貴ヲ金州ニ、春城君朴曦ヲ春州ニ流シ、典理判書許

瑞ヲ杖流ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年六月戊戌、高麗史節要卷二八恭愍王十四年六月

七月(大) 丁巳朔

十七日酉癸監察掌令許少遊ヲ竄シテ、全羅ノ戍卒ト爲ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十四年七月癸酉、高麗史節要卷二

八恭愍王十四年七月、〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十四年七月

通照ヲ眞平侯ニ封ズ

廿四日辰田祿生ヲ雞林尹、李昉ヲ漢陽尹、金漢貴ヲ開城尹、李子松ヲ平壤尹、李成林ヲ軍簿判書、成准得ヲ版圖判書、許詮、金安利ヲ典法判書、林顯、朴中美ヲ右、左司議大夫、吳承庇ヲ監察掌令、許時ヲ左獻納、李得遷、李存吾ヲ右、左正言ト爲ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年七月庚辰

廿五日巳辛王文殊會ヲ親設ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年七月辛巳

廿七日癸未通照ヲ封シ、眞平侯ト爲ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年七月癸未 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年七月

是月、教シテ曰ク、差使別監行李ノ次、庶子以下、下馬祇送スルハ、已ニ成規アリ。諸衙門ノ官、差使別監ト違禮、頡頏スル者アリトイフ。自今違命ヲ以テ論ズ。各衙門ノ常坐員、上下禮ヲ爭ヒ、以テ公事ノ遲緩ニ至ル者アリ、自今之ヲ禁ズ。又、夕參上員ノ朝路歩行スルハ、並ニ罪ヲ論ズト。高麗史卷八四志 三八刑法一職制 崔瑩、李龜壽、梁伯益、石文成、朴椿ノ三品以上ノ爵ヲ削リ、金壽萬ヲ除名シ、並ニ其田民ヲ籍ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年七月 卷一三二 列傳四五 崔瑩 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年七月 附載 東國通鑑卷四八 高麗紀 恭愍王十四年七月

八月(小) 朔

方國珍來聘

四日寅庚明州司徒方國珍、使ヲ遣シテ來聘ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年八月庚寅 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年八月 附載 東國通鑑卷四八 高麗紀 恭愍王十四年八月

柳淑歸田ス

十四日子庚瑞寧君柳淑、田里ニ歸ランコトヲ乞フ。王ノ多疑忌功ヲ見、盛滿

ヲ懼ルルナリ。之ヲ許ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年八月庚子 高麗史節要卷二八 恭愍王十四年八月 附載 東國通鑑卷四八 高麗紀 恭愍王十四年八月

九月(丙) 辰朔

十日乙丑皇太子、僉院成大庸ヲ遣シ、令旨ヲ宣シテ、王ニ衣酒ヲ賜フ。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年九月乙丑

十五日午庚權適ヲ僉議贊成事、陸仁吉、金續命ヲ僉議評理、池龍壽ヲ知都僉議、金元命ヲ三司左使、金庚ヲ同知密直司事、安元崇、金漢貴ヲ密直副使、成大庸ヲ右代言、王福命、權仲和ヲ右、左副代言、韓弘度ヲ監察持平、金光祚ヲ洞山君、朴元ヲ芮城君ト爲ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年九月庚午

金普罷ム

都僉議侍中金普罷ム。時ニ任君輔、通照ニ因リテ相ニ復スト雖モ、内ニ慚愧ヲ懷ク。嘗テ王ニ白シテ曰ク、崔瑩、李龜壽等ハ、皆ナ癸卯定亂ノ功臣ナリ。將ニ十世ヲ宥スベシ。何ノ罪アリテ貶黜セルヤ。且ツ師傅ハ本ト僧ナリ。國朝人ニ乏シト雖モ、豈賤僧ヲシテ政ヲ爲サシメ、笑ヲ天下ニ取ルベケンヤト。金普モ亦タ屢、王ニ言フ。通照、普ヲ讒シテ相ヲ罷メ、並ニ君輔ヲ斥ケント欲ス。王曰ク、普ト君輔トハ同時ニ復進ス。今復タ故ナクシテ、盡ク逐ハバ、人、我ト卿ト進退、太ダ輕シト謂ハン。姑ク後日ヲ待ツニ如カズト。是ヨリ君輔、政府ニ在リト雖モ、復タ國事ニ與カラズ。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十四年九月庚午 卷一四 列傳二

二十日乙 漆原府院君尹桓ヲ東西北面都統使、評理禹碑ヲ都元帥、知都僉議池龍壽ヲ上元帥、前同知密直司事趙希古ヲ副元帥ト爲ス。高麗史卷四十一世家四十一 恭愍王十四年九月乙亥

十月(大酉朔)

方國珍來聘

九日巳 方國珍使ヲ遣シテ來聘ス。高麗史卷四十一世家四十一 恭愍王十四年十月癸巳

廿六日庚 初メ王有司ニ命ジテ、正陵ノ祭樂ヲ習ハシメシガ、是日ニ至リテ親シク之ヲ閱ス。高麗史卷七十一志二 五樂二用俗樂節度

廿八日壬 宰樞ニ命ジテ、正陵ヲ祭ラシメ、有司ヲシテ習フ所ノ祭樂ヲ奏セシム。高麗史卷七十一志二 五樂二用俗樂節度

舉子挾冊ヲ防グ

是月、李仁復、李穡建議シテ、舉子挾冊シ、試卷ヲ易書スルヲ禁ジ、以テ假濫ヲ防グ。高麗史卷七十三志二 七選舉一科目一

閔安仁・林幹等

典理判書韓藏古賦、閔安仁等五十五人、十韻詩、林幹等四十一人ヲ取ル。高麗史卷七十四志二 八選舉二科目二國子試

閏十月(乙卯朔)

三日丁 全普門ヲ判三司事、崔伯ヲ密直使商議ト爲ス。高麗史卷四十一世家四十一 恭愍王十四年閏十月丁巳

崔伯ヲ元ニ遣ス

九日癸 密直使商議崔伯ヲ元ニ遣シテ、千秋節ヲ賀セシム。高麗史卷四十一世家四十一 恭愍王十四年閏十月

尹紹宗等

十日甲 知貢舉興安府院君李仁復、同知貢舉僉書密直司事李穡、進士ヲ取リ、尹紹宗等二十八人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷四十一世家四十一 恭愍王十四年閏十月甲子

元、太府少監安僧ヲ遣シ來リ詔ス、皇太子、逆賊李羅帖木兒ヲ討平スト。高麗史卷四十一世家四十一 恭愍王十四年閏十月甲子

十一月(甲申朔)

十日巳 元、直省舍人阿敦也海ヲ遣シ來リ詔ス、伯撒里ヲ太師右丞相、擴廓帖木兒ヲ太傅左丞相ト爲スト。高麗史卷四十一世家四十一 恭愍王十四年十一月癸巳

十二月(甲寅朔)

廿四日丁 辛旽ヲ以テ守正履順論道、變理保世功臣壁上三韓三重大匡領都僉議使、司事判監察司事鷲城府院君提調僧錄司事兼判書雲觀事ト爲ス。旽ハ即チ遍照ナリ。王、在位日久シク、宰相多ク意ニ稱ハズ。嘗テ謂ヘラク、世臣大族ハ、親黨根連シテ、互ニ掩蔽ヲナシ、草野ノ新進ハ、矯情飾行シテ、以テ名望ヲ取リ、其貴顯ニ及ビテハ、自ラ門地ノ單寒ヲ恥ヂテ、大族ニ

辛旽ヲ領都僉議使司事トナス

王ト辛晦ノ盟辭

連姻シ、盡ク其初ヲ棄ツ。儒生ハ儒ニシテ剛ヲ少ク、又々門生座主同年ノ
號アリテ、黨比徇情ス。三者皆ナ用フルニ足ラズト。離世獨立ノ人ヲ得テ、
以テ因循ノ弊ヲ革メンコトヲ思フヤ久シ。暍ヲ見ルニ及ビ以爲ヘラク、
得道寡欲、且ツ賤微ニ出デ、更ニ親比ナシ、之ニ大事ヲ任ズレバ、必ズ徑行
シテ顧藉スルトコロナケント。故ニ髡縵ヨリ抜キテ、授クルニ國政ヲ以
テシテ、疑ハザルナリ。王、暍ニ行ヲ屈シテ、世事ヲ救ハンコトヲ請フ、暍、陽
ハリ肯ゼズ、以テ王ノ意ヲ堅ム。王之ヲ強フ。暍曰ク、嘗テ聞ク、國王大臣、
多ク讒間ヲ信ズト。慎ミテ此ノ如クスル母クンバ、乃チ世間ヲ福利スベ
キナリト。王乃チ盟辭ヲ手寫シテ曰フ、師、我ヲ救ヘ、我レ師ヲ救ハン、死生
之ヲ以テシ、人言ニ惑フナシ。佛天證明アレト。
高麗史卷四一 恭愍王十四年十二月丁丑、卷
一三三 列傳四五 叛逆六 辛暍 高麗史節要卷二八 恭愍
王十四年十二月、治平要覽卷一四七元(附載)
東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年十二月
王十四年十二月、高麗史卷一三五 列傳四五 叛逆六 辛
暍 治平要覽卷一四七元(附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年十二月

是月、金元命ヲ鷹揚軍上護軍ト爲シ、八衛四十二都府ヲ掌ラシム。
高麗史節要
卷二八 恭愍
王十四年十二月、高麗史卷一三五 列傳四五 叛逆六 辛
暍 治平要覽卷一四七元(附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十四年十二月

丙午 高麗恭愍王十六年

元(日本) 後村上天皇正平廿一年
後光嚴天皇貞治五年
惠宗至正廿六年

正月(大未盡)

鄭云敬卒ス

是月、前刑部尙書鄭云敬卒ス。云敬ハ奉化縣ノ人、忠肅王ノ朝登第シ、尙州
司錄ニ補セララル。人ノ龍宮監務ノ職ヲ誣告スル者アリ。按廉、云敬ヲ遣シ
テ之ヲ鞠セシム。云敬、龍宮ニ至リテ監務ヲ見、問ハズシテ還リテ曰ク、吏
ノ貪汚ハ惡徳ナリト。雖モ、才ハ以テ法ヲ弄シ、威ハ以テ人ヲ畏レシムル
ニ足ル者ニ非ズンバ能ハザルナリ。今監務老イテ且ツ任ニ勝ヘズ、誰レ
カ肯ヘテ賂センヤト。按廉果シテ其誣ナルヲ知り、嘆ジテ曰ク、近ゴロ官
吏、苛酷ヲ尙ブ。司錄ハ誠ニ長者ナリト。忠惠王ノ時、密城ニ知タリ、密人ノ
布ヲ宰相趙永暉ニ借ル者アリ。永暉、御香使安祐ニ託シテ之ヲ徵ス。云敬
曰ク、布ヲ借ル者アラバ、趙自ラ之ヲ徵スベシ。御香使ノ宜シク問フベキ
所ニアラズト。祐怒リ、左右ヲシテ之ヲ辱メシム。云敬色ヲ正シテ曰ク、公、
天子ノ命ヲ奉ジテ來ル。德音ヲ布キ、遠民ヲ惠スルヲ爲サズシテ、敢ヘテ
是ヲ爲スカト。祐屈シテ止ム。福州判官ニ遷リ、州僧ノ獄ヲ斷ジテ邑人ノ
信服ヲ得タリ。王即位スルヤ、云敬法ヲ守リ、權貴ノ撓ム所トナラザルヲ
以ヒ、佐郎徐浩ト與ニ、酒ヲ内殿ニ賜フ。尋イデ出デテ全州ノ牧トナリ、能
ク疑獄ヲ斷ジテ、其情ヲ得。元使アリ、橫暴ス、至ル所守令ヲ凌辱ス。云敬、引

禮不屈、棄官シテ去ル。後チ兵部侍郎ニ拜シ、江陵朔方ヲ存撫シ、入リテ刑部ニ知タリ。幾バクナラズシテ刑部尙書ニ拜シ、檢校密直提學ヲ以テ、病ヲ謝シ、榮州ニ歸リテ卒ス。子道傳、道尊、道復アリ。高麗史卷一三二列傳三十四良吏鄭云敬東 附載 東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年正月

三月(小朔盡)

十八日子庚文殊會ヲ宮中ニ親設ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年三月庚子

密直提學田祿生ヲ遣シ、天下總兵官河南王擴廓帖木兒ニ聘ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年三月庚子

三月庚子 高麗史前卷二八恭愍王十五年三月 (附載) 東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年三月

使ヲ元ニ遣シテ箋ヲ上ツリ、皇太子ノ定難還都ヲ賀セシム。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年三月庚子

四月(大朔盡)

一日壬子 上將軍趙蘭、宮女ニ通ジテ孕ムアリ。王、蘭ヲ赦シ、宮女ヲ黜ク。高麗史 卷四一

世家四一 恭愍王十五年四月壬子

二日丑 監察執義崔元祐ヲ貶シテ貞海監務ト爲ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年四月癸丑

四日卯 溝ヲ市ノ北街ニ鑿ツ、初メ金元命、三司左使、鷹揚軍上護軍ト爲リ、

八衛四十二都府兵ヲ掌リ、徒兵ヲ率キテ、旻天寺ノ蓋池ヲ修シ、渠ヲ鑿チ

石ヲ堰シ、市ノ北街ヲ徑シテ流ヲ引キ、巡軍ノ北橋ニ達ス。自ラ言フ、將ニ

鄭樞等辛屯ヲ劾ス

以テ朝廷ヲ壓セントスルナリト。術家曰ク、徑市鑿溝ハ、武盛ニ文衰フト。

元命、辛屯ニ黨ス。臺諫文臣ノ其奸ヲ發カンコトヲ恐レ、術家語ヲ用ヒテ

之ヲ壓フルナリ。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年四月乙卯 卷一三五列傳三八 金元命 高麗史前卷二八 恭愍王十五年四月 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀 恭愍王十五年四月

七日午 王、呼旗ノ童戲ヲ殿庭ニ觀、布百匹ヲ賜フ。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年四月 (附載) 東國通鑑卷四八 高麗紀 恭愍王十五年四月

國通鑑卷四八 高麗紀 恭愍王十五年四月

九日申 賀正副使林大光、元ヨリ還ル。大光、遼陽ニ至リシニ、群盜ニ圍マレ、

齎ラス所ノ元、王ニ賜フノ衣酒及ビ皇太子ノ令旨ヲ以テ之ニ示ス。盜曰

ク、此物ヲ以テ爲スナシ。但ダ高麗王ノ爲メニ之ヲ釋スト。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年四月庚申

十三日子 左司議大夫鄭樞、右正言李存吾上疏シテ辛屯ヲ論ズ。曰ク、臣等

三月十八日、殿内ニ於テ文殊會ヲ設クルニ値フ。領都僉議辛屯、宰臣ノ列

ニ坐セズ、敢ヘテ殿下ト並ビ坐シ、間數尺ナラズ。國人驚駭シテ洶洶タラ

ザルハナシ。夫レ禮ハ上下ヲ辨ジ、民志ヲ定ムル所以ナリ。苟クモ禮ナケ

レバ、何ヲ以テカ君臣父子タラン、何ヲ以テカ國家タラン。竊カニ見ルニ、

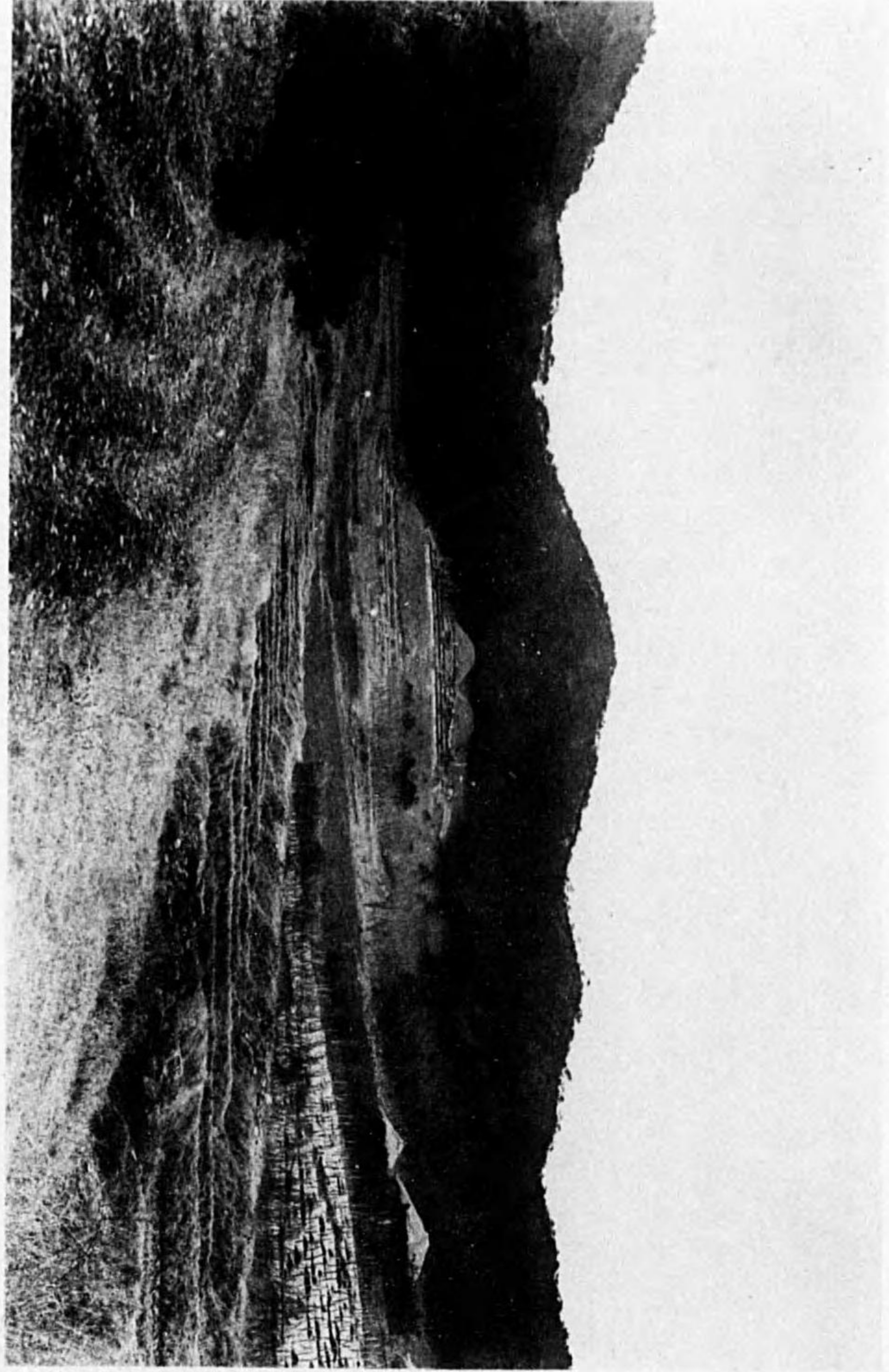
屯、上恩ヲ過蒙シ、國政ヲ專ラニシ、而シテ君ヲ無ミスルノ心アリ。當初領

都僉議判監察ノ命下ルノ日、法當ニ朝服シテ謝スベシ。而モ半月ニシテ

出デズ。闕庭ニ進ムニ及ビテハ、膝少シモ屈セズ。常ニ騎馬シテ紅門ニ出

入シ、殿下ト並ビテ胡床ニ據リ、其家ニ在ルヤ、宰相庭下ニ拜スルニ、皆ナ

坐シテ之ヲ待ツ。崔沆・金仁俊・林衍ノ所爲ト雖モ、未ダ此ノ如キ者アラザルナリ。昔ハ沙門タリ。當ニ度外ニ置キ、必ズシモ其無禮ヲ責メザルモ可ナリ。今ハ宰相タリ。名位定マレリ。而ルニ敢ヘテ禮ヲ失シ、常ヲ毀ルコト此ノ若シ。其由ヲ原究スルニ、必ズ以テ師傅ノ名ニ託スル者アラン。然レドモ、俞升且ハ高王ノ師、鄭可臣ハ德陵ノ傳タリ。臣等未ダ彼ノ二人者ノ敢ヘテ此ノ如クナリシヲ聞カザルナリ。吨ハ是レ何人ニシテ自尊此ノ若キカ。臣ニシテ上ノ權ヲ僭セバ、位ニ有ル者皆ナ其分ニ安ンゼズ、小民之ニ化シテ、亦タ其常ヲ踰越セン。吨既ニ殿下ト禮ヲ抗ス。是レ國ニ兩君アルナリ。司馬光曰ク、紀綱立たザレバ、奸雄心ヲ生ズト。然ラバ則チ禮ハ嚴ナラザルベカラズ、習ハ慎マザルベカラズ。若シ殿下ニシテ、必ズ此人ヲ敬シテ民ニ災禍ナクンバ、其頭ヲ髡ニシ、其服ヲ緇ニシ、其官ヲ削リ、之ヲ寺院ニ置キテ敬セヨ。必ズ此人ヲ用ヒ國家平康ナラバ、其權ヲ裁抑シ、上下ノ禮ヲ嚴ニシ、以テ之ヲ使ヘ。民志定マリ、國難紓ビン。且ツ殿下、吨ヲ以テ賢トナス。吨事ヲ用ヒテ以來、陰陽時ヲ失シ、冬月ニシテ雷シ、黃霧四塞、旬日ニ彌リ、黒子夜赤、葭シ、天狗地ニ墜チ、木冰甚ダシク、清明ノ後、雨雹寒風アリ、乾文屢、變ジ、山禽野獸、白日城中ニ飛走ス。吨ノ論道變理功臣ノ號、果シテ天地祖宗ノ意ニ合スルカト。疏上ル。王大イニ怒リ、樞ヲ東萊縣



圖版六

第六 支剡及五剡全景

京畿並開豐雅中西面

令ニ存吾ヲ長沙監務ニ貶ス。高麗史卷四一世家四一 四五叛逆六辛 唯 高麗史節要卷二八恭愍王十五年四月 治平要 卷一 二 列傳二五李存吾 卷一 三 二 列傳

東國通鑑卷四八高麗 紀恭愍王十五年四月

全普門

十五日丙寅卓光茂ヲ左司議大夫、金南得ヲ監察執義、奇仲脩、朴興陽ヲ監察
持平、徐鈞ヲ右正言ト爲ス。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年四月丙寅

十九日辛未賀正使判三司事全普門、元ヨリ還ル。帝、翰林侍講學士知制誥同
脩國史ヲ授ク。普門ハ目ニ書ヲ知ラズ。國人之ヲ聞キテ大イニ駭ク。元末

官爵ノ濫、此ノ如シ。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年四月辛未

陸仁吉等ヲ流ス

廿四日乙亥僉議評理陸仁吉ヲ全州ニ、判密直司事任君輔ヲ驪興ニ竄ス。是
ヨリ先、仁吉、夜京城ヲ徼巡ス。人アリ走リテ魯國公主ノ從兄哈刺不花ノ
第ニ入ル。仁吉之ヲ索ムル甚ダ急ナリ。哈刺不花、王ニ訴フ。王怒ル。辛、屯乘
ジテ之ヲ譖シ、全州ニ竄ス。君輔言フ、仁吉ハ舊人ナリ、小失ヲ以テ去ルベ
カラズト。屯之ヲ聞キ、又々君輔ヲ譖シ、同日ニ流セラル。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十
五年四月乙亥 卷一 四 列傳二

七任君輔、陸仁吉、高麗史節要卷二八恭愍王十五年四月 治平要 卷一 四 七 元 (附載) 東國通鑑卷四八高麗紀 恭愍王十五年四月

廿六日戊寅王、百官ヲ率キテ王輪寺ニ幸シ、廣州天王寺ヨリ迎フル所ノ佛

舍利ヲ觀、黃金綵帛ヲ施シ、僧ニ布八百匹ヲ賜フ。高麗史卷四一世家四一 恭愍王十五年四月戊寅 (附載) 東
國通鑑卷四八高麗紀 恭愍王十五年四月

鄭習仁

是月、知榮州事鄭習仁ヲ廢シテ、庶人ト爲ス。初メ州内ニ無信ト號スル佛

丙午 高麗恭愍王十六年

丙午 高麗恭愍王十六年

三五〇

塔アリ。習仁、命ジテ其塔ヲ壞ラシメ、其顛ヲ取リテ賓館ヲ修ス。辛屯之ヲ聞キ、怒リテ雞林ノ獄ニ繫ギ、數月ヲ閱シテ典法獄ニ移シ、以テ之ヲ困メ、遂ニ死地ニ置カント欲ス。廷臣之ヲ憐ミ、救營シテ免カルルコトヲ得、廢シテ庶人ト爲シ、州ヲシテ復タ其塔ヲ構ヘシム。高麗史節要卷二八恭愍王十五年四月 高麗史卷一一二列傳二五鄭習仁 治平要覽卷一四七元

〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年四月

五月(大 盡)
壬午朔

李公遂卒ス。一日壬午益山府院君李公遂卒ス。公遂ハ益州ノ人、獻部典書行儉ノ孫ナリ。辛屯ノ國ニ當ルヤ、公遂ノ名望ヲ忌ム、公遂モ亦タ盛滿ヲ以テ自ラ戒メ、門ヲ杜デテ出デズ。屯遂ニ公遂ヲ罷メ、益山府院君ニ封ズ。是ニ至リテ卒ス。年五十九。文忠ト諡ス。公遂、精明謹慎、一毫モ妄リニ取與セズ。事ニ臨ミテ剛毅、形勢ノ窘ムル所トナラズ。風流閑雅、蕭然山野ノ趣アリ。別墅ヲ德水縣ニ置キ、南村先生ト稱ス。幅巾藜杖、逍遙自適、早ク母ヲ喪ヒ、姉ノ夫全公義ノ家ニ長ズ。既ニ顯ハレテ之ニ事フルコト父母ノ如シ。後チ王ノ廟庭ニ配享セラル。高麗史卷四一恭愍王十五年五月壬午 卷一一二列傳二五李公遂 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月 治平要覽卷一四七元 〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月

倭深嶽縣ニ寇ス
擴廓帖木兒ニ聘ス

倭深嶽縣 京畿道 州郡ニ寇ス。高麗史卷四一恭愍王十五年五月壬午 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月 〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月

四日乙酉 鄭元庇ヲ遣シ、河南王擴廓帖木兒ニ聘ス。高麗史卷四一恭愍王十五年五月乙酉 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月 〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月

國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月

五日戊戌 王、時御宮ノ東岡ニ出デテ擊毬ヲ觀ル。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年五月丙戌

六日丁亥 誕日ヲ以テ、僧七百ヲ内殿ニ飯セシメ、布千餘匹ヲ賜フ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年五月 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月

五月丁亥 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月

十一日壬辰 侍中柳濯、病ヲ謝シテ退カンコトヲ乞フ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年五月 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月

月 〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月

正陵ノ齋室及ビ影殿

十二日巳癸 正陵ノ齋室ヲ營ムヤ、役夫、德陵王忠宣ノ木ヲ伐リテ殆ド之ヲ盡シ、守陵者敢ヘテ禁ゼズ。又タ大イニ公主ノ影殿ヲ、王輪寺ノ東南ニ起シ、百官ニ令シテ秩ヲ以テ役夫ヲ出シ、木石ヲ輦セシム。數百人一木ヲ挽クニ、尙ホ進ム能ハズ。呼耶ノ聲、天地ヲ動カシ、晝夜絶エズ。牛ノ死スル者、道ニ相繼グ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年五月癸巳 卷八九列傳二后紀二徽慈魯國大長公主 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月 〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月

十三日甲午 百官、辛屯ノ家ニ會ス。地、大イニ震フ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年五月甲午 卷一 高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月 〔附載〕東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月

十九日庚子 判三司事全普門卒ス。安敬ト諡ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年五月庚子

廿四日乙巳 倭、喬桐ヲ屠リ、留屯シテ去ラズ。京城大イニ震フ。王、賛成事安遇慶、評理池龍壽、判開城府事李珣等ニ命ジ、三十三兵馬使ヲ領シテ、出デテ東西江昇天府ニ屯セシム。時ニ影殿、正陵ノ役大イニ興リ、百司ノ事トス

全普門卒ス
倭喬桐ヲ屠ル

辛屯ノ家ニ會ス

正陵ノ齋室及ビ影殿

百官、辛屯ノ家ニ會ス

地、大イニ震フ

判三司事全普門卒ス

倭、喬桐ヲ屠リ、留屯シテ去ラズ

京城大イニ震フ

王、賛成事安遇慶、評理池龍壽、判開城府事李珣等ニ命ジ

三十三兵馬使ヲ領シテ、出デテ東西江昇天府ニ屯セシム

時ニ影殿、正陵ノ役大イニ興リ、百司ノ事トス

丙午 高麗恭愍王十六年

三五二

田民辨正都監

ル所土木ニ出デズ、庶事廢弛、倉廩虛竭、宿衛ハ單弱、軍政ハ修マラズ、兵ノ操ルベキナク、甲ノ授クベキナキニ至ル、諸軍索然トシテ寇ヲ望ミ、敢ヘテ進マズ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年五月乙巳。卷一三三列傳二六安通慶。高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月。

是月、田民辨正都監ヲ置キ、辛吨ヲ以テ判事ト爲ス。中外ニ榜諭シテ曰ク、比來紀綱大イニ壞レ、貪墨風ヲ成シ、宗廟、學校、倉庫、社寺、祿轉軍須田、及ビ國人世業ノ田民ハ、豪強ノ家、占奪シテ幾ド盡キ、或ハ已ニ決シテ仍ホ執リ、或ハ民ヲ認メテ隸トナシ、州縣驛吏、官奴百姓ノ逃役スル者ヲ悉ク漏隱シ、大イニ農莊ヲ置キ、民ヲ病シ、國ヲ瘠セシメ、水旱ヲ招キ、病疫息マズ。今都監ヲ設ケ之ヲ推整セシム。京中ハ十五日、諸道ハ四十日ヲ限ル。其非ヲ知リテ自ラ改ムル者ハ問フ勿ク、限ヲ過ギテ事覺ハルル者ハ糾治セシム。妄リニ訴フル者ハ反ツテ坐セシム。權豪ヲシテ奪フ所ノ田民ヲ出シ、其主ニ還サシメント、中外欣然タリ。吨、間一日ニシテ都監ニ至リ、李仁任、李春富以下聽決ス。吨、常ニ外ニ公義ヲ假リ、實ハ恩ヲ人ニ市リ、群小ノ心ヲ收メテ以テ、奸慝ヲ濟ス。是ニ於テ奴婢ノ主ニ背ク者、蜂起シテ曰ク、聖人出ヅト。高麗史節要卷二八恭愍王十五年五月。高麗史卷一三三列傳四五板逆六辛吨。治平要覽卷一四七元。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年五月。

六月(小) 壬子朔

聖人出ヅ

田祿生還ル

十日辛酉 九齋ヲ修ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年六月辛酉。

十一日壬戌 田祿生、河南ニ達セズシテ還ル。書狀官金齊顔、使命ヲ果サント欲シテ燕京ニ留マル。初メ田祿生ノ命ヲ受ケテ河南王ニ聘セントシ、往キテ燕京ニ至ルヤ、皇太子其通信ヲ惡ミ、命ジテ東還セシム。齊顔、祿生ニ謂ヒテ曰ク、公ハ大臣ナリ、留マルベカラズ。予且ク留マリテ必ズ使命ヲ達セント。遂ニ疾ト稱シテ留燕ス。王、齊顔ノ異謀アルヲ疑ヒ、例賜ノ錢穀ヲ徵還ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年六月壬戌。卷一〇四列傳一七金方慶附齊顔。高麗史節要卷二八恭愍王十五年六月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年六月。

十四日乙丑 上護軍李得霖霖一ニ林ヲ全羅道按廉使ト爲ス。憲司劾ス、得霖嘗テ廣州ノ貢納ヲ盜ムト。王命ジテ治スル勿カラシメ、督シテ任ニ之カシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年六月乙丑。高麗史節要卷二八恭愍王十五年六月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年六月。

廿五日丙子 前政堂文學元松壽卒ス。松壽機務ヲ典ルコト八年、名器ヲ慎重シテ少シモ私セズ、王敬重ス。辛吨、事ヲ用フルニ及ビ、憂憤疾ヲ成シテ卒ス。年四十三。文定ト諡ス。二子アリ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年六月丙子。卷一〇七列傳二〇元傳附松壽。高麗史節要卷二八恭愍王十五年六月。附載。東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年六月。

七月(小) 辛巳朔

僧千禧

廿九日己酉 王、步シテ佛福藏ニ至リ、僧千禧ヲ訪フ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年七月己酉。

八月(小庚戌朔)

十七日丙寅李龜壽ヲ髡シテ松廣寺ニ金貴ヲ盧山寺ニ朴椿ヲ裂巖寺ニ置ク。後チ辛晄終ニ人ヲ遣シテ之ヲ殺サシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年八月丙寅 高麗史節要卷二八恭愍王十五年八月(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年八月

潘王ノ使來ル

十八日丁卯潘王篤朶不花ノ使來ル。篤朶不花ハ潘王曷忠烈王ノ孫ナリ、是ヨリ先、奇后及ビ太子、王ノ奇氏ヲ誅セルヲ憾ミ、之ヲ廢シテ潘王ヲ立テント欲ス。潘王固辭シテ曰ク、叔父子ナシ、百歲ノ後、國焉クニカ往カン。今ヤ叔父恙ナシ、吾レソノ位ヲ奪フベケンヤト。乃チ德興君ヲ以テ王ト爲ス。天下之ヲ賢トセザル者ナシ。李公遂、元ヨリ還リテ王ニ言ス。王之ヲ嘉ミシ、使至ルヤ、問遺甚ダ厚シ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年八月丁卯 卷九一列傳四宗室二江陽公滋 高麗史節要卷二八恭愍王十五年八月 治平要覽卷一四七元(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年八月

王改名

廿三日壬申王、名ヲ顯ト改メ、使ヲ元ニ遣シテ表請セシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年八月壬申 高麗史節要卷二八恭愍王十五年八月(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年八月

文殊會

文殊會ヲ宮中ニ設ク。是ヨリ先、王嗣ナキヲ憂ヘテ辭色ニ形ハレ、或ハ泣下ルニ至ル。辛晄、王ニ説キテ曰ク、文殊會ヲ開カバ、君臣和協、佛天歡喜シテ必ズ元良ヲ誕セント。王之ニ從ヒ、會ヲ宮中ニ設クルコト凡ソ七日、欣

然トシテ子ヲ得ルノ望アリ。會前一日、別ニ淨殿ヲ建テ、白茅ヲ覆ヒテ道場ト爲シ、吹螺擊鼓、三軍ノ鼓角ノ如ク。聲城中ニ振フ。都人初メ聞キテ宮中ニ變アリト爲シ、皆ナ驚駭セシガ、久シクシテ、乃チ定マル。又々諸君宰樞及ビ各司ヲシテ、日ヲ逐ヒテ齋ヲ設ケシメ、糜費費ラレズ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年八月壬申 恭愍王十五年八月

廿七日丙子夜、王微行シテ影殿ヲ見ル。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年八月丙子

廿九日戊寅奉先寺ニ幸シ、星象圖ヲ觀ル。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年八月戊寅

是月、德寧公主、太后明德太后洪氏ヲ文容府ニ享ス。王宴ニ侍ス。辛晄、王ニ從ヒテ入見ス。太后賜坐セズ。晄趨リ出ヅ。晄、太后ヲ憚リテ譏問百計ヲ盡ス。高麗史節要卷二八恭愍王十五年八月 高麗史卷八九列傳二后妃二明德太后洪氏 卷一三二列傳四五 高麗史節要卷一四七元(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年八月

九月(大己卯朔)

一日己卯遼陽平章高家奴、鶴ヲ獻ズ。之ヲ放タシム。王、性慈愛、物ヲ害スルニ忍ビズ。嘗テ狗鳴ノ急ナルヲ見テ曰ク、此レ必ズ腹痛ナラント。命ジテ内藥ヲ出サシム。位ニ在リテ紀ヲ踰ユレドモ、未ダ嘗テ一日モ遊敗ノ樂ヲ爲サズ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年八月己卯 高麗史節要卷二八恭愍王十五年八月(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年八月

洛山寺ニ幸ス

丙午 高麗恭愍王十六年

高家奴來獻

丙午 高麗恭愍王十六年

三五六

倭陽川ニ入ル

四八高麗紀恭愍王十五年九月

ト。王佛前ニ跪キテ曰ク、不穀國ニ莅ミシヨリ十有六年、水旱災ヲ爲ス。今歲ノ稔セルハ、實ニ僉議ノ變理ニ由ルト。王、吨ヲ敬シテ常ニ僉議ト稱シテ名ヲイハズ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年九月戊子、卷一三二列傳四五版逆六年、高麗史節要卷二八恭愍王十五年九月、治平要覽卷一四七元(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年九月

十月(大酉朔)

五日癸丑 全羅道都巡問使金庚濟州ヲ討チテ敗績ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年十月、高麗史節要卷二八恭愍王十五年十月、高麗紀恭愍王十五年十月

月(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年十月

淮王ノ使

廿二日庚午 淮王、使ヲ遣シテ、羊百二十頭ヲ獻ズ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年十月庚午、高麗史節要卷二八恭愍王十五年十月、(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年十月

四八高麗紀恭愍王十五年十月

納妃

廿九日丁卯 板房庵ニ幸シ、宗室德豐君王義ノ女妃、右常侍安克仁ノ女妃ヲ納レテ妃ト爲ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年十月丁卯、高麗史節要卷二八恭愍王十五年十月、(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年十月

十一月(小卯朔)

二日庚辰 宰樞、王ヲ板房庵ニ享ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年十一月庚辰

金逸ヲ日本ニ遣ス

十四日辰 檢校中郎將金逸ヲ日本ニ遣シ、海寇ヲ禁ゼンコトヲ請フ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年十一月庚辰

擴廓帖木兒答聘

世家四一恭愍王十五年十一月壬辰、善隣國寶記卷上後光嚴院貞治六年丁未

廿二日庚子 北帝天兵護國道場ヲ内殿ニ設ク。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年十一月庚子

廿三日辛丑 河南王擴廓帖木兒、中書檢校郭永錫ヲ遣シ、金齊顔ト偕ニ來リ、報聘セシム。是ヨリ先、齊顔、單騎燕京ヨリ河南ニ走リ、國書ヲ達シテ曰ク、宰相田祿生令旨ヲ被ムリ、國ニ還ル、王命ハ達セザルベカラズ。又タ大王ノ名ヲ聞クコトヲ樂シムヲ以テ、萬里ヲ遠シトセズシテ來レリト。仍リテ玉燭ヲ獻ズ。河南王大イニ喜ビ奏シテ、中議大夫中書兵部郎中簽書河南江北等處行樞密院事ヲ授ク。齊顔來ルヤ、王代言ニ拜セント欲ス。辛吨、已ニ謁セザルヲ嘆ミテ之ヲ沮ム。乃チ内書舍人ヲ授ク。高麗史卷四一世家四一恭愍王十五年十一月辛丑、卷一〇四列傳一七金方慶附齊顔、高麗史節要卷二八恭愍王十五年十一月、治平要覽卷一四七元(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年十一月

柳瀝王ヲ享ス

是月、侍中柳瀝、王ヲ享ス。王安兩妃、宴ニ侍シテ東ニ在リ、辛吨モ亦タ與カリテ西ニ坐ス。吨、王ニ謂ヒテ曰ク、二妃年少ニシテ愚ナリト。王曰ク、愚ナラズト。吨、又タ戲レテ曰ク、聖體已ニ勞セズヤト。王曰ク、勞セルカナト。高麗史節要卷二八恭愍王十五年十一月、高麗史卷一三二列傳四五版逆六年辛吨、治平要覽卷一四七元(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十五年十一月

十二月(大戊申朔)

一日申戌 元河南王ノ使郭永錫、文廟ニ謁ス。學舍ノ荒廢セルヲ見テ、館伴李

丙午 高麗恭愍王十六年

三五七

郭永錫ノ言

稽ニ謂ヒテ曰ク、吾レ聞ク貴國ハ古ヨリ右文ナリト、何ゾ是ニ至ルヤ。稽曰ク、國學ハ辛丑ノ亂ニ火セリ。王、方ニ息民ヲ務ム。宮禁ニ至ルマデ、尙ホ未ダ營葺セズト。王、聞キテ甚ダ慚ヅ。永錫、又タ館伴林樸ニ謂ヒテ曰ク、嘗テ高麗山水ノ異、尙ホ箕子ノ風アリト聞ク。願ハクハ地圖、禮樂ノ制ヲ觀ント。樸曰ク、我ガ國山水ノ靈異ヲ知ラント欲セバ、今上ニ皇后太子アリ、豈其レ秀氣ノ鍾マルニアラズヤト。永錫膝ヲ拊シテ高吟シテ曰ク、遂令天下父母心、不重生男重生女ト。左右慚報ス。高麗史卷四一 恭愍王十五年十二月戊申 卷一 一列傳二四 林樸 高麗史節要卷二八 恭愍王十五年十二月

〔附載〕東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十五年十二月

四日 亥 郭永錫、百金ヲ以テ王ヲ享ス。河南王ノ命ヲ承ケシナリ。酒半バニシテ、永錫、侍臣ノ聯句ヲ請フ。左右皆ナ武人ナリ、相顧ミテ色ヲ失フ。王甚

六日 丑 王、郭永錫ヲ宴シ、襲衣、金帶、鞍馬ヲ贈ル。受ケズ。高麗史卷四一 恭愍王十五年十二月癸丑 高麗史節要卷二八 恭愍王十五年十二月

七日 甲 王、氏ヲ封ジテ益妃ト爲シ、姓韓氏ヲ賜ヒ、安氏ヲ定妃ト爲ス。高麗史卷四一 恭愍王十五年十二月甲寅 卷九 列傳二 百二 益妃韓氏 定妃安氏 高麗史節要卷二八 恭愍王十五年十二月

辛 樞、郭永錫ヲ享ス。永錫ノ請ニ依リ、郷唐樂ヲ奏ス。高麗史卷七一 志二 五樂 二 用俗樂節度

十二日 己 河南王ノ使郭永錫還ル。平壤府ニ至リ、詩ヲ箕子廟ニ題シテ曰

郷・唐樂

箕廟題詩

ク、何事倂狂被髮爲、欲將殷祚獨扶持、去之祇爲身長潔、諫死誰嗟國已危、魯土一丘松柏在、忠魂萬古鬼神知、晚來立馬朝鮮道、髣髴猶聞麥秀詩ト。高麗史卷四一 恭愍王十五年十二月己未

世家四一 恭愍王十五年十二月己未

高家奴來獻ス

廿六日 酉 遼陽省同知高家奴、使ヲ遣シ、來リテ田犬ヲ獻ズ。高麗史卷四一 恭愍王十五年十二月癸酉 卷九 列傳二 百二 高家奴 遼陽省同知 高麗史節要卷二八 恭愍王十五年十二月

高麗史卷七一 志二 六 輿服尚書外官衙從

李云牧ヲ大護軍トナス

李云牧ヲ以テ鷹揚軍大護軍ト爲ス。云牧、辛晄ト比隣タリ。其女已ニ高漢雨ニ適ク。云牧、晄ヲ家ニ邀ヘ、女ヲシテ酒ヲ行ハシム。晄、悦ビテ之ヲ淫ス。晄、又タ故密直提學許綱ノ妻金氏ノ門閥ヲ慕ヒ、之ヲ娶ラント欲ス。金氏之ヲ聞キテ曰ク、我ガ公、平生未ダ嘗テ粉黛ヲ睨セズ。妾何ゾ背クニ忍ビシヤ。必ズ我ヲ汚サント欲セバ、當ニ自刎スベシト。遂ニ髮ヲ斷チテ尼トナル。高麗史節要卷二八 恭愍王十五年十二月 高麗史卷一 四 列傳二 七 辛承先 附云牧 卷一 三 二 列傳二 四 五 密直 治平 聖覽卷一 四 七 元 〔附載〕東國通鑑卷四八 高麗紀恭愍王十五年十二月

丁未 高麗恭愍王十七年

日本 後村上 天皇 正平 廿二年
後光嚴 天皇 貞治 六年
元 惠宗 至正 廿七年

正月 小 戊寅 朔 盡

十日 亥 丁元、前遼陽理問忽都帖木兒ヲ遣シ、來リテ永陵以下ニ功臣ノ號及

丁未 高麗恭愍王十七年

三五九

忠惠忠穆忠定ノ
魯國大長公主

ビ諡號ヲ追錫ス。永陵ヲ據誠宣忠崇仁秉德協恭寅亮功臣、明陵ヲ協誠輔
理演德宣惠奉化保慶功臣、聰陵ヲ守誠履正佐理翊順保義迪慶功臣トイ
ヒ、各、忠惠忠穆忠定ト諡ス。又タ忠肅王妃伯顏忽都公主ヲ肅恭徽寧公主
慶華、王妃寶塔實里公主ヲ魯國徽翼大長公主ト諡シ、永陵妃亦憐眞班公
主德寧ヲ封ジテ貞順淑儀公主ト爲ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年正月丁亥、卷八九列傳二后妃二
慶華公主、德寧公主、徽翼魯國大長公主、高麗史節要卷二八恭愍王
十六年正月、(附載)東國通鑑卷
四八高麗紀恭愍王十六年正月

廿九日丙公主ノ魂殿ニ幸シ、錫命ヲ告グ。仍リテ大享ヲ設ケ、教坊新撰ノ
樂章ヲ奏ス。王坐シテ公主ノ眞ニ對シ、食ヲ侑メテ禮スルコト平生ノ如
ク、宗室宰樞宴ニ侍ス。辛申、王ト並ビテ殿上ニ坐ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年正月
丙午、卷七〇志二四樂一雅樂太廟樂章卷
七一志二五樂二用俗樂節度、卷八
九列傳二后妃二徽翼魯國大長公主

二月(大未朔盡)

四日戊元、皇太子、大府卿大都驢ヲ遣シ、王ニ衣酒ヲ賜フ。王、衣一襲ヲ以テ、
公主ノ魂殿ノ宦者尹忠佐ニ賜ヒ、宿衛ヲシテ、忠佐ニ向ヒテ三拜セシム。
六日壬子、王、大都驢ヲ宴ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年二月壬子
高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年二月
高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年二月
十七日癸亥、元使高大悲、濟州ヨリ來ル。帝、王ニ綵帛、錦絹五百五十匹ヲ賜ヒ、

元帝避亂ノ計

亦タ宰樞ニ及ブ。時ニ、帝、亂ヲ濟州ニ避ケント欲シ、御府ノ金帛ヲ輸セシ
ム。乃チ詔シテ濟州ヲ以テ復タ高麗ニ屬セシム。是ヨリ先、牧胡數、國家遣
ス所ノ牧使萬戶ヲ殺シテ叛ス。金庾ノ討ズルニ及ビテ、牧胡、元ニ訴ヘテ
萬戶府ヲ置カンコトヲ請フ。王奏シテ曰ク、金庾ハ實ニ濟州ヲ討ズルニ
非ズ。倭ヲ捕ヘンガ爲メ州境ニ至リシニ、樵蘇ノ牧胡、妄リニ疑惑ヲ生ジ、
遂ニ與ニ相戰ヘルノミ。請フ本國ヲシテ自ラ牧使萬戶ヲ遣シ、牧胡、養フ
所ノ馬ヲ擇ビ、以テ獻ズルコト、故事ノ如クセント。帝之ニ從フ。高麗史卷四一世家
四一恭愍王十六年
二月癸亥、高麗史節要卷二八恭愍王十六年二月
(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年二月

正陵ノ守ヲ喪ス

廿四日庚元、辛申ヲ以テ榮祿大夫集賢殿大學士ト爲シ、衣酒ヲ賜フ。高麗史
卷四一世家四一恭愍王十六年二月庚午、卷一三二列傳四五崔逆六辛申、高麗史節要
卷二八恭愍王十六年二月、(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年二月
是月、宦者申小鳳、正陵ニ守タルコト三年ナルヲ以テ、密直使商議ヲ加ヘ、
忠誠節義翊衛功臣ノ號ヲ賜ヒ、仍ホ百官ニ命ジテ迎賓館ニ迎ヘシム。高麗史
史節要卷二八恭愍王十六年二月、高麗史卷一三二列傳三五宦
者申小鳳、(附載)東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年二月
諸道ノ閑散官ヲ以テ五軍ニ隸セシム。尋イデ之ヲ罷ム。高麗史卷八一志
三五兵一五軍

三月(小丑朔盡)

四日庚辰、典法判書白漢龍ヲ謝恩使トシテ元ニ遣シ、又タ前同知密直司事

白漢龍ヲ元ニ遣
ス

倭江華ヲ掠ム
演福寺ニ幸ス

王重貴ヲシテ聖節ヲ賀セシム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年三月庚辰 高麗史節要卷二八恭愍王十六年三月
 十三日己丑倭江華府ヲ掠ム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年三月己丑 高麗史節要卷二八恭愍王十六年三月
 十五日卯辛演福寺ニ幸シ、大イニ文殊會ヲ設ク。綵帛ヲ結ビテ須彌山ト爲シ、周圍ニ大燭ヲ燃シ、夜猶ホ晝ノ如ク、珍羞ヲ列シ、絲花彩鳳、人目ヲ炫耀ス、僧三百ヲ選ビ、須彌山ヲ遶リテ法ヲ作スニ、梵唄天ニ震ヒ、隨喜事ヲ執ルモノ無慮八千人。王、辛盹ト其東ニ坐シ、兩府ヲ率キテ佛ニ禮ス。諸婦女ノ上殿聽法ヲ許シ、餅果ヲ以テ群集ニ散シ、珍羞或ハ地ニ棄ツルニ至リ、一會費ス所實ニ鉅萬ナリ。王、忽赤忠勇衛二百五十人ニ命ジテ、晝夜、盹ヲ衛ラシム。寺僧達致ナルモノアリ、嘗テ讖說ヲ以テ盹ニ勸ム、盹、李云、牧ニ命ジ、府兵ヲ役シテ三池九井ヲ開キ、依リテ會ヲ設クルコト七日、暴風終日、黃塵天ニ漲リ、御床人ノ觸ルル所トナリテ碎カルルニ至ル。又タ文殊會ノ日、煙氣アリ、佛殿ヲ出ヅルコト三日、盹、王ニ申シテ曰ク、佛光ヲ放ツト。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年三月辛卯 卷一三二列傳四五敏達六辛盹 高麗史節要卷二八恭愍王十六年三月 治平聖覽卷一四七元 附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年三月
 廿七日卯癸遼陽平章洪寶寶、知遼陽沿海行樞密院事於山帖木兒、使ヲ遣シテ來聘ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年三月癸卯 高麗史節要卷二八恭愍王十六年三月 附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年三月
 是月、憲司、政堂文學李承老ヲ劾ス、其妻弟ニ私スルヲ以テナリ、命ジテ除名民ト爲シ、其家ヲ籍ス。高麗史節要卷二八恭愍王十六年三月 高麗史卷一四列傳二七李承老

洪寶寶來聘

李承老

四月(丙午 盡)

辛盹道誥記ヲ勸ム

九日寅甲奴ノ其主ニ背キテ、永安君思濟ニ托スル者アリ。都官佐郎、思濟ヲ緊シ、決シテ其主ニ還ス。王曰ク、永安ハ我ガ影殿ノ役ヲ監ス、爲ス所非禮ト雖モ、當ニ申聞スベシ。遽カニ決シテ彼ニ與フ。豈臣子ノ義ナランヤト。即チ思濟ヲ獄ニ下ス。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年四月甲寅
 十日卯乙辛盹道誥ノ祕記ノ松都氣衰フルノ說ヲ以テ王ニ遷都ヲ勸ム。王、盹ニ命ジ、平壤ニ往キ地ヲ相セシム。贊成事李春富、知密直金達祥、宦者禮儀判書尹忠佐等之ニ從フ。典校令林樸、內書舍人金鱗、知製教金禧皆ナ劔ヲ佩ビテ以テ行ク。盹、還ルニ及ビ、四日ニシテ猶ホ朝謁セズ。王久シク見エザルヲ以テ、悵然トシテ樂マズ。人ヲシテ見ルヲ請フ。盹曰ク、吾レ今疲レタリト。明日乃チ進ム。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年四月乙卯 卷一三二列傳四五敏達六辛盹 高麗史節要卷二八恭愍王十六年四月 附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年四月
 十五日庚申典校令林樸ヲ遣シ、濟州ヲ宣撫ス。處置宜シキヲ得テ州民大イニ悦ブ。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年四月庚申 卷一三二列傳四五敏達六辛盹 高麗史節要卷二八恭愍王十六年四月 附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年四月
 十九日子甲王、步シテ奉先寺ノ松岡ニ至リ、擊毬ヲ觀ル。高麗史卷四一世家四一恭愍王十六年四月甲子 高麗史節要卷二八恭愍王十六年四月 附載、東國通鑑卷四八高麗紀恭愍王十六年四月
 廿一日丙寅命ジテ影殿ノ役夫ヲ放タシメ、但ダ工匠及ビ僧徒ヲ留ム。時ニ

林樸ヲ濟州ニ遣ス